



1971 CENSUS OF CANADA

RECENSEMENT DU CANADA 1971

Households

INTRODUCTION TO
VOLUME II (PART 1)

Ménages

INTRODUCTION AU
VOLUME II (PARTIE 1)



Introduction to Volume II, Part 1

Contents

This bulletin provides a list of tables, definitions and explanations of concepts and measures of reliability for the household and related data presented in Volume II (Part 1) of the 1971 Census. It is divided into sections as follows:

List and Index of Tables	Page 5
A list of statistical tables contained in Volume II (Part 1) and a subject-matter index of these tables.	
Introduction	15
An outline of the basic principles of census enumeration and processing in the 1971 Census of Canada, particularly as they relate to the enumeration and sampling of households, and the processing of the household data; definitions of concepts and terms used in the compilation of the tables; and reliability estimates of the data presented in these tables.	
Errata and Notes on Tables	55
A detailed listing of any known errata occurring in Bulletins 2.1-2 to 2.1-12 as of the publication date of this report, and further explanatory notes on tables.	
Population and Housing Questionnaires	59
A reproduction of relevant parts of principal Population and Housing Questionnaires and Instruction Booklets used in the 1971 Census.	

Introduction au volume II (partie 1)

Contenu

Le présent bulletin renferme une liste de tableaux ainsi que des définitions et des explications des concepts et des mesures de fiabilité relatives aux données sur les ménages et aux données connexes présentées dans le volume II (partie 1) du recensement de 1971. Il comprend les sections suivantes:

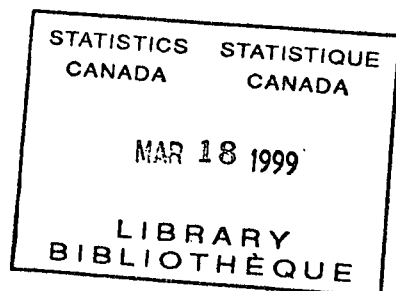
Liste et index des tableaux	5
Liste des tableaux statistiques présentés dans le volume II (partie 1) et index des sujets traités dans ces tableaux.	
Introduction	15
Exposé des principes de base du dénombrement et du traitement du recensement du Canada de 1971, en particulier des principes qui s'appliquent au dénombrement et à l'échantillonnage des ménages ainsi qu'au traitement des données relatives aux ménages; définitions des concepts et des termes utilisés dans les totalisations; et estimations de fiabilité des données présentées dans les tableaux.	
Errata et notes relatives aux tableaux	55
Liste détaillée de toutes les erreurs qui sont parues dans les bulletins 2.1-2 à 2.1-12 jusqu'à la date de la publication de ce bulletin, et d'autres notes explicatives se rapportant aux tableaux.	
Questionnaires sur la population et le logement	59
Reproduction d'extraits pertinents des principaux Questionnaires sur la population et le logement et des Livrets d'instructions utilisés lors du recensement de 1971.	

1971 CENSUS OF CANADA

RECENSEMENT DU CANADA 1971

VOLUME II (PART: 1)

VOLUME II (PARTIE: 1)



HOUSEHOLDS

MÉNAGES

PRICE - \$10.00 - PRIX

Published by Authority of
The Minister of Industry, Trade and Commerce

Publication autorisée par
le ministre de l'Industrie et du Commerce

Ottawa

PREFACE

Results of the 1971 Census of Canada have been issued in the form of a series of reports. These reports were prepared in such a way that the tables may be combined in volume form. Bulletins 2.1-2 to 2.1-12 provide household characteristics which, together with the following Introduction (Bulletin 2.1-1), constitute Volume II (Part 1) of the 1971 Census. Volume II (Part 2) and Volume II (Parts 3 and 4) deal with families and housing, respectively.

The tabular materials of Volume II (Part 1) provide basic information relating to household size, type, composition and to basic demographic and other selected characteristics of household head as of June 1, 1971. Also included are summary tables on the population classified according to household and family status. Figures are shown for such geographic areas as Canada and provinces, census divisions, municipal subdivisions, census metropolitan areas and census agglomerations. A number of tables show comparisons of 1971 data with previous censuses. The following Introduction provides definitions and explanations of the terms used in various tables, and a copy of the relevant portions of the Population and Housing Questionnaire is included for reference purposes.

The materials in Volume II (Part 1) were designed in the Housing and Families Group of the Census Field while tables were prepared by the Retrieval Systems Section. Tabulations for the tables were produced by the Data Processing Centre and the map was produced by the Spatial Organization Section of the Census Field.

PETER G. KIRKHAM,
Chief Statistician of Canada.

PRÉFACE

Les résultats du recensement du Canada de 1971 sont présentés en plusieurs séries de bulletins. Ces bulletins ont été préparés de façon à ce que leurs tableaux puissent être regroupés en un volume. Le volume II (partie 1) du recensement de 1971 contient les bulletins 2.1-2 à 2.1-12 qui présentent des caractéristiques sur les ménages ainsi que l'introduction suivante (bulletin 2.1-1). Le volume II (partie 2) et le volume II (parties 3 et 4) traitent respectivement des familles et du logement.

Les tableaux du volume II (partie 1) présentent des renseignements de base qui portent sur la taille, le genre et la composition des ménages sur les caractéristiques démographiques et sur d'autres caractéristiques précises du chef de ménage, au 1^{er} juin 1971. Ce volume contient également des tableaux récapitulatifs portant sur la population classée en fonction du statut de la famille et du ménage. Les chiffres sont donnés pour les régions géographiques suivantes: Canada et provinces, divisions de recensement, subdivisions municipales, régions métropolitaines de recensement et agglomérations de recensement. Certains tableaux présentent des comparaisons entre les données du recensement de 1971 et celles des recensements antérieurs. Le texte de cette introduction donne des définitions et des explications des termes utilisés dans les divers tableaux et fournit à titre de référence des reproductions d'extraits pertinents du Questionnaire sur la population et le logement.

Les documents nécessaires à la rédaction du volume II (partie 1) ont été produits par le Groupe du logement et des familles du Secteur du recensement, tandis que les tableaux ont été préparés par la Section des systèmes d'extraction. Les totalisations des tableaux ont été effectuées par le Centre du traitement des données et la carte est l'oeuvre de la Section de l'organisation spatiale du Secteur du recensement.

Le statisticien en chef du Canada,
PETER G. KIRKHAM.

TABLE OF CONTENTS

	Page
Preface	3
List of Tables	5
Index of Tables	10
Introduction	15
Principles and Methodology of Census Enumeration	15
The 1971 Census Housing, Household and Family Data: Some Technical Aspects and Considerations	19
Type of Geographic Areas	35
Definitions of Terms and Concepts	37
Unpublished Data on Households	43
Measures of Reliability	43
Errata and Notes on Tables	55
Map	58A
Population and Housing Questionnaires	59

LIST OF TABLES

Households

Households by Size:

- Table 1. Population, Households, and Average Number of Persons per Household, for Canada and Provinces, Incorporated Cities, Towns and Villages of 1,000 Population and Over and Other Municipal Subdivisions of 10,000 Population and Over, 1961, 1966 and 1971
- Table 2. Households by Number of Persons, for Canada and Provinces, Urban Size Groups, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971
- Table 3. Households by Number of Persons, for Census Divisions, 1971
- Table 4. Households by Number of Persons, for Incorporated Cities and Towns and Other Municipal Subdivisions of 10,000 Population and Over, 1971
- Table 5. Households by Number of Persons, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 6. Households by Number of Persons, for Census Agglomerations of 25,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1971

Households by Type:

- Table 7. Households by Type, for Canada and Provinces, 1971
- Table 8. Households by Type, for Canada and Provinces, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971
- Table 9. Households by Type, for Census Divisions, 1971
- Table 10. Households by Type, for Incorporated Cities and Towns and Other Municipal Subdivisions of 10,000 Population and Over, 1971
- Table 11. Households by Type, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 12. Households by Type, for Census Agglomerations of 25,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1971

Household Composition:

- Table 13. Households by Number of Family Persons, for Canada and Provinces, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Préface	3
Liste des tableaux	5
Index des tableaux	10
Introduction	15
Principes et méthodologie du recensement	15
Les données du recensement de 1971 sur le logement, les ménages et les familles: certains aspects et considérations techniques	19
Genre de régions géographiques	35
Définitions des termes et concepts	37
Données inédites sur les ménages	43
Estimations de fiabilité	43
Errata et notes relatives aux tableaux	55
Carte	58A
Questionnaires sur la population et le logement	59

LISTE DES TABLEAUX

Ménages

Ménages selon la taille:

- Tableau 1. Population, ménages et nombre moyen de personnes par ménage, Canada et provinces, cités, villes et villages constitués de 1,000 habitants et plus et autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus, 1961, 1966 et 1971
- Tableau 2. Ménages selon le nombre de personnes, Canada et provinces, régions urbaines par groupe de taille et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971
- Tableau 3. Ménages selon le nombre de personnes, divisions de recensement, 1971
- Tableau 4. Ménages selon le nombre de personnes, cités et villes constituées, et autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus, 1971
- Tableau 5. Ménages selon le nombre de personnes, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 6. Ménages selon le nombre de personnes, agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1971

Ménages selon le genre:

- Tableau 7. Ménages selon le genre, Canada et provinces, 1971
- Tableau 8. Ménages selon le genre, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971
- Tableau 9. Ménages selon le genre, divisions de recensement, 1971
- Tableau 10. Ménages selon le genre, cités et villes constituées, et autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus, 1971
- Tableau 11. Ménages selon le genre, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 12. Ménages selon le genre, agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1971

Composition des ménages:

- Tableau 13. Ménages selon le nombre de personnes faisant partie d'une famille, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971

LIST OF TABLES – Continued

Household Composition – Concluded:

- Table 14. Households by Number of Family Persons, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 15. Households by Number of Family Persons, for Census Agglomerations of 25,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 16. Households by Number of Non-family Persons, for Canada and Provinces, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971
- Table 17. Households by Number of Non-family Persons, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 18. Households by Number of Non-family Persons, for Census Agglomerations of 25,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1971

Households by Characteristics of Head:

- Table 19. Households by Language Most Often Spoken at Home as Reported by the Head, for Canada and Provinces, Urban Size Groups, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971
- Table 20. Households by Language Most Often Spoken at Home as Reported by the Head, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 21. Households by Language Most Often Spoken at Home as Reported by the Head, for Census Agglomerations of 25,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 22. Households by Official Language of Head, for Canada and Provinces, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971
- Table 23. Households by Official Language of Head, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 24. Households by Official Language of Head, for Census Agglomerations of 25,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 25. Households by Ethnic Group of Head, for Canada and Provinces, Urban Size Groups, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971
- Table 26. Households by Ethnic Group of Head, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 27. Households by Ethnic Group of Head, for Census Agglomerations of 25,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1971

Households With Immigrant Heads:

- Table 28. Households With Head Born Outside Canada by Number of Persons, for Canada and Provinces, Urban and Rural, 1971
- Table 29. Households With Head Born Outside Canada by Number of Persons, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 30. Households With Head Born Outside Canada by Type of Household, for Canada and Provinces, Urban and Rural, 1971
- Table 31. Households With Head Born Outside Canada by Type of Household, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 32. Households With Head Born Outside Canada by Number of Family Persons, for Canada and Provinces, Urban and Rural, 1971

LISTE DES TABLEAUX – suite

Composition des ménages – fin:

- Tableau 14. Ménages selon le nombre de personnes faisant partie d'une famille, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 15. Ménages selon le nombre de personnes faisant partie d'une famille, agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 16. Ménages selon le nombre de personnes hors famille, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971
- Tableau 17. Ménages selon le nombre de personnes hors famille, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 18. Ménages selon le nombre de personnes hors famille, agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1971

Ménages selon les caractéristiques du chef:

- Tableau 19. Ménages selon la langue d'usage, d'après le chef de ménage, Canada et provinces, régions urbaines par groupe de taille et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971
- Tableau 20. Ménages selon la langue d'usage, d'après le chef de ménage, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 21. Ménages selon la langue d'usage, d'après le chef de ménage, agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 22. Ménages selon la langue officielle du chef, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971
- Tableau 23. Ménages selon la langue officielle du chef, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 24. Ménages selon la langue officielle du chef, agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 25. Ménages selon le groupe ethnique du chef, Canada et provinces, régions urbaines par groupe de taille et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971
- Tableau 26. Ménages selon le groupe ethnique du chef, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 27. Ménages selon le groupe ethnique du chef, agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1971

Ménages dont le chef est né à l'extérieur du Canada:

- Tableau 28. Ménages dont le chef est né à l'extérieur du Canada, selon le nombre de personnes, Canada et provinces, régions urbaines et rurales, 1971
- Tableau 29. Ménages dont le chef est né à l'extérieur du Canada, selon le nombre de personnes, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 30. Ménages dont le chef est né à l'extérieur du Canada, selon le genre de ménage, Canada et provinces, régions urbaines et rurales, 1971
- Tableau 31. Ménages dont le chef est né à l'extérieur du Canada, selon le genre de ménage, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 32. Ménages dont le chef est né à l'extérieur du Canada, selon le nombre de personnes faisant partie d'une famille, Canada et provinces, régions urbaines et rurales, 1971

LIST OF TABLES — Continued

Households With Immigrants Heads — Concluded:

Table 33. Households With Head Born Outside Canada by Number of Family Persons, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971

Table 34. Households With Head Born Outside Canada by Number of Non-family Persons, for Canada and Provinces, Urban and Rural, 1971

Table 35. Households With Head Born Outside Canada by Number of Non-family Persons, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971

Households by Type Showing Selected Characteristics of Head:

Table 36. Households by Type, Showing Number of Persons per Household, for Canada and Provinces, 1971

Table 37. Households by Type, Showing Number of Persons per Household, for Census Metropolitan Areas, 1971

Table 38. Households by Type, Showing (a) Schooling of Head and (b) Language Most Often Spoken at Home as Reported by the Head, for Canada and Provinces, 1971

Table 39. Households by Type, Showing (a) Schooling of Head and (b) Language Most Often Spoken at Home as Reported by the Head, for Census Metropolitan Areas, 1971

Table 40. Households by Type, Showing Period of Immigration of Head, for Canada and Provinces, 1971

Table 41. Households by Type, Showing Period of Immigration of Head, for Census Metropolitan Areas, 1971

Table 42. Households by Type, Showing Ethnic Group of Head, for Canada and Provinces, 1971

Table 43. Households by Type, Showing Ethnic Group of Head, for Census Metropolitan Areas, 1971

Table 44. Households by Marital Status, Age and Sex of Head, Showing Type of Household, for Canada and Provinces, 1971

Table 45. Households by Marital Status, Age and Sex of Head, Showing Type of Household, for Census Metropolitan Areas, 1971

Table 46. Households With Head Who Worked in 1970, by Type of Household, Showing Occupation of Head, for Canada and Provinces, 1971

Table 47. Households With Head Who Worked in 1970, by Type of Household, Showing Occupation of Head, for Census Metropolitan Areas, 1971

Households by Size Showing Selected Characteristics of Head:

Table 48. Households by Number of Persons per Household, Showing (a) Schooling of Head and (b) Language Most Often Spoken at Home as Reported by the Head, for Canada and Provinces, 1971

Table 49. Households by Number of Persons per Household, Showing (a) Schooling of Head and (b) Language Most Often Spoken at Home as Reported by the Head, for Census Metropolitan Areas, 1971

Table 50. Households by Number of Persons per Household, Showing Period of Immigration of Head, for Canada and Provinces, 1971

Table 51. Households by Number of Persons per Household, Showing Period of Immigration of Head, for Census Metropolitan Areas, 1971

LISTE DES TABLEAUX — suite

Ménages dont le chef est né à l'extérieur du Canada — fin:

Tableau 33. Ménages dont le chef est né à l'extérieur du Canada, selon le nombre de personnes faisant partie d'une famille, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971

Tableau 34. Ménages dont le chef est né à l'extérieur du Canada, selon le nombre de personnes hors famille, Canada et provinces, régions urbaines et rurales, 1971

Tableau 35. Ménages dont le chef est né à l'extérieur du Canada, selon le nombre de personnes hors famille, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971

Ménages selon le genre par certaines caractéristiques du chef:

Tableau 36. Ménages selon le genre, par nombre de personnes par ménage, Canada et provinces, 1971

Tableau 37. Ménages selon le genre, par nombre de personnes par ménage, régions métropolitaines de recensement, 1971

Tableau 38. Ménages selon le genre, par a) scolarité du chef et b) langue d'usage, d'après le chef de ménage, Canada et provinces, 1971

Tableau 39. Ménages selon le genre, par a) scolarité du chef et b) langue d'usage, d'après le chef de ménage, régions métropolitaines de recensement, 1971

Tableau 40. Ménages selon le genre, par période d'immigration du chef, Canada et provinces, 1971

Tableau 41. Ménages selon le genre, par période d'immigration du chef, régions métropolitaines de recensement, 1971

Tableau 42. Ménages selon le genre, par groupe ethnique du chef, Canada et provinces, 1971

Tableau 43. Ménages selon le genre, par groupe ethnique du chef, régions métropolitaines de recensement, 1971

Tableau 44. Ménages selon l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef, par genre de ménage, Canada et provinces, 1971

Tableau 45. Ménages selon l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef, par genre de ménage, régions métropolitaines de recensement, 1971

Tableau 46. Ménages dont le chef a travaillé en 1970 selon le genre de ménage, par profession du chef, Canada et provinces, 1971

Tableau 47. Ménages dont le chef a travaillé en 1970 selon le genre de ménage, par profession du chef, régions métropolitaines de recensement, 1971

Ménages selon la taille par certaines caractéristiques du chef:

Tableau 48. Ménages selon le nombre de personnes par ménage, par a) scolarité du chef et b) langue d'usage, d'après le chef de ménage, Canada et provinces, 1971

Tableau 49. Ménages selon le nombre de personnes par ménage, par a) scolarité du chef et b) langue d'usage, d'après le chef de ménage, régions métropolitaines de recensement, 1971

Tableau 50. Ménages selon le nombre de personnes par ménage, par période d'immigration du chef, Canada et provinces, 1971

Tableau 51. Ménages selon le nombre de personnes par ménage, par période d'immigration du chef, régions métropolitaines de recensement, 1971

LIST OF TABLES – Continued

Households by Size Showing Selected Characteristics of Head – Concluded:

- Table 52. Households by Number of Persons per Household, Showing Ethnic Group of Head, for Canada and Provinces, 1971
- Table 53. Households by Number of Persons per Household, Showing Ethnic Group of Head, for Census Metropolitan Areas, 1971
- Table 54. Households by Marital Status, Age and Sex of Head, Showing Number of Persons per Household, for Canada and Provinces, 1971
- Table 55. Households by Marital Status, Age and Sex of Head, Showing Number of Persons per Household, for Census Metropolitan Areas, 1971
- Table 56. Households With Head Who Worked in 1970 by Number of Persons per Household, Showing Occupation of Head, for Canada and Provinces, 1971
- Table 57. Households With Head Who Worked in 1970 by Number of Persons per Household, Showing Occupation of Head, for Census Metropolitan Areas, 1971

Households by Marital Status, Age and Sex of Head:

- Table 58. Households by Marital Status, Age and Sex of Head, Showing Schooling of Head, for Canada and Provinces, 1971
- Table 59. Households by Marital Status, Age and Sex of Head, Showing Schooling of Head, for Census Metropolitan Areas, 1971
- Table 60. Households by Marital Status, Age and Sex of Head, Showing Period of Immigration of Head, for Canada and Provinces, 1971
- Table 61. Households by Marital Status, Age and Sex of Head, Showing Period of Immigration of Head, for Census Metropolitan Areas, 1971
- Table 62. Households by Marital Status, Age and Sex of Head, Showing Ethnic Group of Head, for Canada and Provinces, 1971
- Table 63. Households by Marital Status, Age and Sex of Head, Showing Ethnic Group of Head, for Census Metropolitan Areas, 1971
- Table 64. Households by Marital Status, Age and Sex of Head Who Worked in 1970, Showing Occupation of Head, for Canada and Provinces, 1971
- Table 65. Households by Marital Status, Age and Sex of Head Who Worked in 1970, Showing Occupation of Head, for Census Metropolitan Areas, 1971

Incomes of Household Heads:

- Table 66. Households by 1970 Income Group of Head, for Canada and Provinces, Urban and Rural, 1971
- Table 67. Households by 1970 Income Group of Head, for Census Divisions, 1971
- Table 68. Households by 1970 Income Group of Head, for Census Metropolitan Areas and Census Agglomerations of 25,000 Population and Over, 1971
- Table 69. Households by Type and Source of Income of Head, Showing 1970 Income Group of Head, for Canada and Provinces, 1971
- Table 70. Primary Family Households by Major Source of Primary Family Household Income, Showing 1970 Income Group, for Canada and Provinces, 1971
- Table 71. Households by Marital Status, Age and Sex of Head, Showing 1970 Income Group of Head, for Canada, 1971

LISTE DES TABLEAUX – suite

Ménages selon la taille par certaines caractéristiques du chef – fin:

- Tableau 52. Ménages selon le nombre de personnes par ménage, par groupe ethnique du chef, Canada et provinces, 1971
- Tableau 53. Ménages selon le nombre de personnes par ménage, par groupe ethnique du chef, régions métropolitaines de recensement, 1971
- Tableau 54. Ménages selon l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef, par nombre de personnes par ménage, Canada et provinces, 1971
- Tableau 55. Ménages selon l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef, par nombre de personnes par ménage, régions métropolitaines de recensement, 1971
- Tableau 56. Ménages dont le chef a travaillé en 1970 selon le nombre de personnes par ménage, par profession du chef, Canada et provinces, 1971
- Tableau 57. Ménages dont le chef a travaillé en 1970 selon le nombre de personnes par ménage, par profession du chef, régions métropolitaines de recensement, 1971

Ménages selon l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef:

- Tableau 58. Ménages selon l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef, par scolarité du chef, Canada et provinces, 1971
- Tableau 59. Ménages selon l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef, par scolarité du chef, régions métropolitaines de recensement, 1971
- Tableau 60. Ménages selon l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef, par période d'immigration du chef, Canada et provinces, 1971
- Tableau 61. Ménages selon l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef, par période d'immigration du chef, régions métropolitaines de recensement, 1971
- Tableau 62. Ménages selon l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef, par groupe ethnique du chef, Canada et provinces, 1971
- Tableau 63. Ménages selon l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef, par groupe ethnique du chef, régions métropolitaines de recensement, 1971
- Tableau 64. Ménages selon l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef qui a travaillé en 1970, par profession du chef, Canada et provinces, 1971
- Tableau 65. Ménages selon l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef qui a travaillé en 1970, par profession du chef, régions métropolitaines de recensement, 1971

Revenus des chefs de ménage:

- Tableau 66. Ménages selon la tranche de revenu du chef en 1970, Canada et provinces, régions urbaines et rurales, 1971
- Tableau 67. Ménages selon la tranche de revenu du chef en 1970, divisions de recensement, 1971
- Tableau 68. Ménages selon la tranche de revenu du chef en 1970, régions métropolitaines de recensement et agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus, 1971
- Tableau 69. Ménages selon le genre et la source de revenu du chef, par tranche de revenu du chef en 1970, Canada et provinces, 1971
- Tableau 70. Ménages avec famille principale selon la principale source de revenu du ménage avec famille principale, par tranche de revenu en 1970, Canada et provinces, 1971
- Tableau 71. Ménages selon l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef, par tranche de revenu du chef en 1970, Canada, 1971

LIST OF TABLES — Concluded**Incomes of Household Heads — Concluded:**

Table 72. Family Households by Marital Status, Age and Sex of Head, Showing 1970 Income Group of Head, for Canada, 1971

Table 73. Non-family Households by Marital Status, Age and Sex of Head, Showing 1970 Income Group of Head, for Canada, 1971

Table 74. Households by Type and Occupation of Head, Showing 1970 Income Group of Head, for Canada, 1971

Table 75. Households by Type, Sex and Schooling of Head, Showing 1970 Income Group of Head, for Canada, 1971

Incomes of Household Heads Showing Dwelling Characteristics:

Table 76. Households by 1970 Income Group of Head, Showing Selected Dwelling Characteristics and Living Conveniences, for Canada and Provinces, 1971

Table 77. Family Households by 1970 Income Group of Head, Showing Selected Dwelling Characteristics and Living Conveniences, for Canada and Provinces, 1971

Table 78. Non-family Households by 1970 Income Group of Head, Showing Selected Dwelling Characteristics and Living Conveniences, for Canada and Provinces, 1971

Table 79. Households by 1970 Income Group of Head, Owning Single Detached Non-farm Dwellings, Showing Selected Dwelling Characteristics, for Canada and Provinces, 1971

Table 80. Family Households by 1970 Income Group of Head, Owning Single Detached Non-farm Dwellings, Showing Selected Dwelling Characteristics, for Canada and Provinces, 1971

Table 81. Non-family Households by 1970 Income Group of Head, Owning Single Detached Non-farm Dwellings, Showing Selected Dwelling Characteristics, for Canada and Provinces, 1971

Table 82. Households by 1970 Income Group of Head, Occupying Rented Non-farm Dwellings, Showing Monthly Cash Rent, for Canada and Provinces, 1971

Table 83. Family Households by 1970 Income Group of Head, Occupying Rented Non-farm Dwellings, Showing Monthly Cash Rent, for Canada and Provinces, 1971

Table 84. Non-family Households by 1970 Income Group of Head, Occupying Rented Non-farm Dwellings, Showing Monthly Cash Rent, for Canada and Provinces, 1971

Household and Family Status of Individuals:

Table 85. Population by Sex, Age and Marital Status, Showing Household and Family Status, for Canada and Provinces, 1971

Table 86. Population by Sex, Age and Relationship to Head of Household, for Canada and Provinces, 1971

LISTE DES TABLEAUX — fin**Revenus des chefs de ménage — fin:**

Tableau 72. Ménages familiaux selon l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef, par tranche de revenu du chef en 1970, Canada, 1971

Tableau 73. Ménages non familiaux selon l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef, par tranche de revenu du chef en 1970, Canada, 1971

Tableau 74. Ménages selon le genre et la profession du chef, par tranche de revenu du chef en 1970, Canada, 1971

Tableau 75. Ménages selon le genre, le sexe et la scolarité du chef, par tranche de revenu du chef en 1970, Canada, 1971

Revenus des chefs de ménage par caractéristiques du logement:

Tableau 76. Ménages selon la tranche de revenu du chef en 1970, par certaines caractéristiques du logement et certains éléments de confort, Canada et provinces, 1971

Tableau 77. Ménages familiaux selon la tranche de revenu du chef en 1970, par certaines caractéristiques du logement et certains éléments de confort, Canada et provinces, 1971

Tableau 78. Ménages non familiaux selon la tranche de revenu du chef en 1970, par certaines caractéristiques du logement et certains éléments de confort, Canada et provinces, 1971

Tableau 79. Ménages selon la tranche de revenu du chef en 1970, propriétaires de logements individuels non attenants non agricoles, par certaines caractéristiques du logement, Canada et provinces, 1971

Tableau 80. Ménages familiaux selon la tranche de revenu du chef en 1970, propriétaires de logements individuels non attenants non agricoles, par certaines caractéristiques du logement, Canada et provinces, 1971

Tableau 81. Ménages non familiaux selon la tranche de revenu du chef en 1970, propriétaires de logements individuels non attenants non agricoles, par certaines caractéristiques du logement, Canada et provinces, 1971

Tableau 82. Ménages selon la tranche de revenu du chef en 1970, locataires de logements non agricoles, par loyer mensuel en espèces, Canada et provinces, 1971

Tableau 83. Ménages familiaux selon la tranche de revenu du chef en 1970, locataires de logements non agricoles, par loyer mensuel en espèces, Canada et provinces, 1971

Tableau 84. Ménages non familiaux selon la tranche de revenu du chef en 1970, locataires de logements non agricoles, par loyer mensuel en espèces, Canada et provinces, 1971

Situation des particuliers au sein des familles et des ménages:

Tableau 85. Population selon le sexe, l'âge et l'état matrimonial, par statut de ménage et de famille, Canada et provinces, 1971

Tableau 86. Population selon le sexe, l'âge et le lien avec le chef de ménage, Canada et provinces, 1971

INDEX OF TABLES

Table No.	Subject	Showing also	Geographic areas			
			Canada and provinces — Canada et provinces	Canada, provinces, urban RNF-RF — Canada, provinces, régions urbaines RNA-RA	Canada, provinces, urban size groups RNF-RF — Canada, provinces, régions urbaines par groupe de taille RNA-RA	Census divisions — Divisions de recensement
1	Households:	1961, 1966	1			
2, 3, 4, 5, 6	Population, households, and average number of persons per household.					
7	By number of persons				2	3
8, 9, 10, 11, 12	By type (detailed)		7			
13, 14, 15	By type			8		9
	By number of family persons			13		
16, 17, 18	By number of non-family persons			16		
19, 20, 21	By language most often spoken at home as reported by the head.				19	
22, 23, 24	By official language of head			22		
25, 26, 27	By ethnic group of head				25	
28, 29	With head born outside Canada by number of persons.			28 ¹		
30, 31	With head born outside Canada by type			30 ¹		
32, 33	With head born outside Canada by number of family persons.			32 ¹		
34, 35	With head born outside Canada by number of non-family persons.			34 ¹		
36, 37	By type	Number of persons	36			
38, 39	By type	(A) schooling of head	38			
		(B) language most often spoken at home as reported by the head.				
40, 41	By type	Period of immigration of head	40			
42, 43	By type	Ethnic group of head	42			
44, 45	By marital status, age and sex of head	Type	44			
46, 47	With head who worked in 1970, by type	Occupation of head	46			
48, 49	By number of persons	(A) schooling of head	48			
		(B) language most often spoken at home as reported by the head.				
50, 51	By number of persons	Period of immigration of head	50			
52, 53	By number of persons	Ethnic group of head	52			
54, 55	By marital status, age and sex of head	Number of persons	54			
56, 57	With head who worked in 1970 by number of persons.	Occupation of head	56			
58, 59	By marital status, age and sex of head	Schooling of head	58			
60, 61	By marital status, age and sex of head	Period of immigration of head	60			
62, 63	By marital status, age and sex of head	Ethnic group of head	62			
64, 65	By marital status, age and sex of head who worked in 1970.	Occupation of head	64			
66, 67, 68	By 1970 income group of head			66 ¹		67
69	By type and source of income of head	1970 income group of head	69			
70	Primary family households by major source of primary family household income.	1970 income group	70			
71	By marital status, age and sex of head	1970 income group of head	71 ²			
72	Family households by marital status, age and sex of head.	1970 income group of head	72 ²			
73	Non-family households by marital status, age and sex of head.	1970 income group of head	73 ²			
74	By type and occupation of head	1970 income group of head	74 ²			
75	By type, sex and schooling of head	1970 income group of head	75 ²			
76	By 1970 income group of head	Selected dwelling characteristics and living conveniences.	76			

See footnote(s) on page 12.

INDEX DES TABLEAUX

Régions géographiques				Sujet	Donnant aussi	N° du tableau
Cities, towns, villages of 1,000+ mun. sub-divisions of 10,000+ — Cités, villes, villages de 1,000+ subd. municipales de 10,000+	Cities, towns, mun. sub-divisions of 10,000+ — Cités, villes, subd. municipales de 10,000+	Census metropolitan areas — Régions métropolitaines de recensement	Census agglomerations — Agglomérations de recensement			
1	4 10	5 11 14 17 20 23 26 29 31 33 35 37 39 41 43 45 47 49 51 53 55 57 59 61 63 65 68	6 12 15 18 21 24 27 31 33 35 37 39 41 43 45 47 49 51 53 55 57 59 61 63 65 68	<p>Ménages:</p> <p>Population, ménages et nombre moyen de personnes par ménage.</p> <p>Selon le nombre de personnes</p> <p>Selon le genre (détaillé)</p> <p>Selon le genre</p> <p>Selon le nombre de personnes faisant partie d'une famille.</p> <p>Selon le nombre de personnes hors famille . . .</p> <p>Selon la langue d'usage, d'après le chef de ménage.</p> <p>Selon la langue officielle du chef</p> <p>Selon le groupe ethnique du chef</p> <p>Dont le chef est né à l'extérieur du Canada, selon le nombre de personnes.</p> <p>Dont le chef est né à l'extérieur du Canada, selon le genre.</p> <p>Dont le chef est né à l'extérieur du Canada, selon le nombre de personnes faisant partie d'une famille.</p> <p>Dont le chef est né à l'extérieur du Canada, selon le nombre de personnes hors famille.</p> <p>Selon le genre</p> <p>Selon le genre</p> <p>Selon le genre</p> <p>Période d'immigration du chef</p> <p>Groupe ethnique du chef</p> <p>Genre</p> <p>Profession du chef</p> <p>A) scolarité du chef</p> <p>B) langue d'usage, d'après le chef de ménage.</p> <p>Période d'immigration du chef</p> <p>Groupe ethnique du chef</p> <p>Nombre de personnes</p> <p>Profession du chef</p> <p>Scolarité du chef</p> <p>Période d'immigration du chef</p> <p>Groupe ethnique du chef</p> <p>Profession du chef</p> <p>Selon la tranche de revenu du chef en 1970 . .</p> <p>Famille principale selon la principale source de revenu du ménage avec famille principale.</p> <p>Selon l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef.</p> <p>Familiaux selon l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef.</p> <p>Non familiaux selon l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef.</p> <p>Selon le genre et la profession du chef</p> <p>Selon le genre, le sexe et la scolarité du chef.</p> <p>Selon la tranche de revenu du chef en 1970 . .</p>	<p>1961, 1966</p> <p>Nombre de personnes</p> <p>A) scolarité du chef</p> <p>B) langue d'usage, d'après le chef de ménage.</p> <p>Période d'immigration du chef</p> <p>Groupe ethnique du chef</p> <p>Genre</p> <p>Profession du chef</p> <p>A) scolarité du chef</p> <p>B) langue d'usage, d'après le chef de ménage.</p> <p>Période d'immigration du chef</p> <p>Groupe ethnique du chef</p> <p>Nombre de personnes</p> <p>Profession du chef</p> <p>Scolarité du chef</p> <p>Période d'immigration du chef</p> <p>Groupe ethnique du chef</p> <p>Profession du chef</p> <p>Tranche de revenu du chef en 1970</p> <p>Tranche de revenu en 1970</p> <p>Tranche de revenu du chef en 1970</p> <p>Tranche de revenu du chef en 1970</p> <p>Tranche de revenu du chef en 1970</p> <p>Tranche de revenu du chef en 1970</p> <p>Tranche de revenu du chef en 1970</p> <p>Tranche de revenu du chef en 1970</p> <p>Certaines caractéristiques du logement et certains éléments de confort.</p>	<p>I</p> <p>2, 3, 4, 5, 6</p> <p>7</p> <p>8, 9, 10, 11, 12</p> <p>13, 14, 15</p> <p>16, 17, 18</p> <p>19, 20, 21</p> <p>22, 23, 24</p> <p>25, 26, 27</p> <p>28, 29</p> <p>30, 31</p> <p>32, 33</p> <p>34, 35</p> <p>36, 37</p> <p>38, 39</p> <p>40, 41</p> <p>42, 43</p> <p>44, 45</p> <p>46, 47</p> <p>48, 49</p> <p>50, 51</p> <p>52, 53</p> <p>54, 55</p> <p>56, 57</p> <p>58, 59</p> <p>60, 61</p> <p>62, 63</p> <p>64, 65</p> <p>66, 67, 68</p> <p>69</p> <p>70</p> <p>71</p> <p>72</p> <p>73</p> <p>74</p> <p>75</p> <p>76</p>

INDEX OF TABLES — Concluded

Table No.	Subject	Showing also	Geographic areas			
			Canada and provinces — Canada et provinces	Canada, provinces, urban RNF-RF — Canada, provinces, régions urbaines RNA-RA	Canada, provinces, urban size groups RNF-RF — Canada, provinces, régions urbaines par groupe de taille RNA-RA	Census divisions — Divisions de recensement
	Households — Concluded:					
77	Family households by 1970 income group of head.	Selected dwelling characteristics and living conveniences.	77			
78	Non-family households by 1970 income group of head.	Selected dwelling characteristics and living conveniences.	78			
79	By 1970 income group of head, owning single detached non-farm dwellings.	Selected dwelling characteristics	79			
80	Family households by 1970 income group of head, owning single detached non-farm dwellings.	Selected dwelling characteristics	80			
81	Non-family households by 1970 income group of head, owning single detached non-farm dwellings.	Selected dwelling characteristics	81			
82	By 1970 income group of head, occupying rented non-farm dwellings.	Monthly cash rent	82			
83	Family households by 1970 income group of head, occupying rented non-farm dwellings.	Monthly cash rent	83			
84	Non-family households by 1970 income group of head, occupying rented non-farm dwellings.	Monthly cash rent	84			
85	Population by sex, age, and marital status . . .	Household and family status	85			
86	Population by sex, age, and relationship to head of household.		86			

¹ Urban and rural only.

² Canada only.

Note: Figures for Table 1 are unrounded.

Abbreviations

RNF — Rural non-farm

RF — Rural farm

Mun. subdivisions — Municipal subdivisions

INDEX DES TABLEAUX — fin

Régions géographiques				Sujet	Donnant aussi	N° du tableau
Cities, towns, villages of 1,000+ mun. subdivisions of 10,000+ — Cités, villes, villages de 1,000+ subd. municipales de 10,000+	Cities, towns, mun. subdivisions of 10,000+ — Cités, villes, subd. municipales de 10,000+	Census metropolitan areas — Régions métropolitaines de recensement	Census agglomerations — Agglomérations de recensement			
				Ménages — fin:		
				Familiaux selon la tranche de revenu du chef en 1970.	Certaines caractéristiques du logement et certains éléments de confort.	77
				Non familiaux selon la tranche de revenu du chef en 1970.	Certaines caractéristiques du logement et certains éléments de confort.	78
				Selon la tranche de revenu du chef en 1970, propriétaires de logements individuels non attenants non agricoles.	Certaines caractéristiques du logement	79
				Familiaux selon la tranche de revenu du chef en 1970, propriétaires de logements individuels non attenants non agricoles.	Certaines caractéristiques du logement	80
				Non familiaux selon la tranche de revenu du chef en 1970, propriétaires de logements individuels non attenants non agricoles.	Certaines caractéristiques du logement	81
				Selon la tranche de revenu du chef en 1970, locataires de logements non agricoles.	Loyer mensuel en espèces	82
				Familiaux selon la tranche de revenu du chef en 1970, locataires de logements non agricoles.	Loyer mensuel en espèces	83
				Non familiaux selon la tranche de revenu du chef en 1970, locataires de logements non agricoles.	Loyer mensuel en espèces	84
				Population selon le sexe, l'âge et l'état matrimonial.	Statut de ménage et de famille	85
				Population selon le sexe, l'âge et le lien avec le chef de ménage.		86

¹ Régions urbaines et rurales seulement.

² Canada seulement.

Nota: Les chiffres du tableau 1 ne sont pas arrondis.

Abréviations

RNA — Rurale non agricole

RA — Rurale agricole

Subd. municipales — Subdivisions municipales

INTRODUCTION

Principles and Methodology of Census Enumeration

General

Most countries of the world, at regular intervals, take a complete inventory of their population — this is called a census. In Canada, the legal reason for conducting a decennial census is to determine representation-by-population in the Federal House of Commons, the authority for which is contained in the British North America Act of 1867. Of course, many other important needs are also satisfied by a census; federal, provincial and municipal governments as well as business, industry and many private agencies and organizations need to know the major characteristics of social and economic life in Canada at a specific point in time as an aid in planning and decision-making processes.

For the 1971 Decennial Census of Canada, the specific point in time, or the reference date, was midnight, May 31/June 1, 1971, or from a more practical point of view — June 1, 1971. That is to say, everyone in Canada alive at midnight May 31/June 1 was to be covered by the census while babies and immigrants arriving after that hour were to be excluded. Also coming within the scope of the census was that portion of the Canadian population temporarily outside the country on the date of the census, such as military personnel posted overseas, Canadian crew members of merchant vessels and Canadians in diplomatic or other missions abroad.

“De Jure” and “De Facto”

As the taking of a census in Canada every ten years is a constitutional requirement for purposes of establishing the boundaries of federal constituencies, it has traditionally been conducted using the “de jure” system of census enumeration, whereby persons enumerated away from their homes are counted in with the population at their regular place of residence, thereby providing a more precise determinant of representation-by-population. (The alternate approach, used by some countries, is termed “de facto”, with persons being enumerated and counted at the place where they happen to be located on the census date.) Thus, in the case of the 1971 Census, persons temporarily absent from their residence, such as students at university, persons away on visits or business, patients in hospital for less than six months, as well as persons temporarily abroad, are counted at their usual place of residence in Canada. On the other hand, persons not included by definition in the census are citizens of another country temporarily visiting in Canada, foreign government representatives and members of the Armed Forces of another country and their families, as well as students whose usual place of residence is outside Canada.

In the 1971 Census, major changes in field methodology were introduced with the use of self-enumeration collection procedures and the extensive use of sampling.

Self-enumeration

The decision to use self-enumeration rather than the traditional face-to-face canvasser method of enumeration was arrived at after a careful review of the quality of 1961 Census data and extensive assessment of the success of this method in other countries, and a comprehensive testing programme to ensure its feasibility under Canadian conditions. These studies indicated that self-enumeration (with follow-up where necessary) would significantly improve the quality of census data by reducing both the Census Representative's and the respondent's contribution to total error. For example, self-enumeration, by reducing the role of the Census Representative in the data collection process significantly reduces enumeration bias inherent in the traditional approach as a result of misinterpretation of working rules or respondent replies. Moreover, self-enumeration which permits respondents to consult pertinent documents, e.g., birth certificates, income tax returns, etc., before completing the questionnaire reduces respondent error.

Principes et méthodologie du recensement

Généralités

La plupart des pays du monde font un inventaire complet de leur population à intervalles réguliers; c'est ce qui s'appelle un recensement. Au Canada, le fondement juridique du recensement décennal est la détermination de la représentation selon la population à la Chambre des communes, comme l'exige l'Acte de l'Amérique du Nord britannique de 1867. Il va sans dire que le recensement satisfait à de nombreux autres besoins dont ceux du gouvernement fédéral, des provinces et des municipalités, et ceux de l'entreprise privée et de nombreux organismes privés qui désirent connaître les principales caractéristiques de la vie économique et sociale du Canada à un moment précis pour faciliter la planification et la prise de décisions.

Pour le recensement décennal du Canada de 1971, le moment précis ou la date de référence était minuit dans la nuit du 31 mai au 1^{er} juin 1971 ou, pour être plus pratique, le 1^{er} juin 1971. Cela signifie que toute personne vivant au Canada à minuit dans la nuit du 31 mai au 1^{er} juin devait être dénombrée, alors que les nouveau-nés et les immigrants arrivant après cette heure devaient être exclus. Entrait aussi dans le champ du recensement la partie de la population du Canada séjournant temporairement à l'extérieur du pays le jour du recensement, tels que le personnel militaire posté outre-mer, les membres d'équipages canadiens de navires marchands, et les Canadiens en mission diplomatique ou autre à l'étranger.

“De jure” et “de facto”

Comme la tenue d'un recensement au Canada tous les dix ans est une exigence constitutionnelle aux fins de la délimitation des circonscriptions électorales fédérales, le dénombrement se fait traditionnellement suivant le principe “de jure”, c'est-à-dire que les personnes dénombrées ailleurs que chez elles sont comptées avec la population de leur lieu de résidence habituelle, ce qui permet de déterminer avec plus de précision la représentation selon la population. (L'autre possibilité, utilisée dans certains pays, s'appelle le dénombrement de la population “de facto”, qui fait que les personnes sont dénombrées et comptées à l'endroit où elles se trouvent le jour du recensement.) Ainsi, dans le cas du recensement de 1971, les personnes temporairement absentes de leur résidence, comme les étudiants à l'université, les personnes en visite ou en voyage d'affaires, les malades hospitalisés pour moins de six mois ainsi que les personnes temporairement à l'étranger, ont été comptées à leur lieu de résidence habituelle au Canada. Par ailleurs, les personnes exclues par définition du recensement sont les citoyens d'un autre pays en visite temporaire au Canada, les représentants de gouvernements étrangers et les membres des Forces armées d'un autre pays et leur famille ainsi que les étudiants dont le lieu de résidence habituelle est à l'extérieur du Canada.

Le recensement de 1971 a vu des innovations importantes en ce qui touche les méthodes d'exécution du recensement sur le terrain, avec l'utilisation de procédures d'autodénombrement et le recours poussé à l'échantillonnage.

Autodénombrement

La décision d'utiliser l'autodénombrement plutôt que la méthode traditionnelle de dénombrement par représentant repose sur une analyse rigoureuse de la qualité des données du recensement de 1961, sur une évaluation poussée du succès obtenu dans d'autres pays et sur l'application d'un programme d'essai complet afin d'en assurer la faisabilité dans le contexte canadien. Ces études ont révélé que l'autodénombrement (avec suivi, au besoin) améliorerait sensiblement la qualité des données en réduisant la contribution du recensé et du représentant du recensement à l'erreur totale. Par exemple, l'autodénombrement permet de réduire le rôle du représentant du recensement dans le processus de collecte des données, ce qui diminue considérablement le biais de dénombrement inhérent à la méthode classique du fait d'une mauvaise compréhension des méthodes de travail ou des réponses du recensé. De plus, l'autodénombrement permet aux recensés de consulter les documents pertinents (certificats de naissance, déclarations d'impôt sur le revenu, etc.) avant de remplir leur questionnaire, ce qui réduit encore les erreurs du recensé.

In the 1971 Census, 97% of the population was enumerated by self-enumeration methods while 3% (mostly residents of remote areas, institutions, etc.) was enumerated by the traditional canvasser method. Two data collection procedures were used in self-enumeration areas:

- (1) "drop-off/mail-back" used for 60% of the population (located in urban areas) under which respondents mailed their completed questionnaires to a central location; and
- (2) "drop-off/pick-up" used for 37% of the population (located mainly in rural areas) under which respondents retained their completed questionnaires for later pick-up by the Census Representative.

These methods of enumeration are graphically depicted in the map on page 58 A.

Sampling

Self-enumeration, together with extensive sampling, appeared to offer the best combination of field techniques to achieve the basic aims of the 1971 Census in terms of cost, quality, and timeliness of the data. Whereas self-enumeration was aimed at producing data of higher quality, the more extensive use of sampling was related to the reduction of costs and reducing the burden on respondents.

Sampling has been used as a census-taking technique in Canada since 1941. At that time its use was restricted to the collection of housing data and a sampling ratio of 10% was employed. The procedure proved effective, but the ratio was enlarged to 20% in 1951 to provide more geographical detail, and the same sampling ratio was employed again to obtain 1961 Census housing data. In addition, a 20% population sample was employed to obtain information on income, migration and fertility in the 1961 Census.

A great deal of intensive investigation into the relative costs and benefits of alternative sampling ratios for different combinations of questions preceded the final decision to recommend for the 1971 Census a 33 1/3% sample for all questions on population and housing, except for a relatively few of the most basic items. Because of this high sampling ratio, coupled with the advantages of self-enumeration, the more extensive use of sampling was not expected to reduce the availability of 1971 Census statistics as compared to earlier censuses, for either small geographic areas or the amount of detail in cross-classifications.

As indicated briefly in the section on Enumeration Forms and in Chart 1 on page 21, not all areas of Canada were subject to sampling methodology.

Collective Dwellings

Many persons in Canada on Census Day are found residing in special types of living quarters such as hotels, hospitals, university residences, etc. (which are classified as collective dwellings). In these situations special rules of enumeration are applied. Persons staying in collective dwellings in Canada (other than non-residents from other countries) were subdivided into "permanent" and "temporary" residents. Permanent residents were those who had no usual place of residence elsewhere in Canada and such persons were counted as part of the population of the collective dwelling in which they were residing on the census date. Temporary residents were enumerated at the collective dwelling but included in the population count of their usual place of residence.

Au recensement de 1971, 97 % de la population a été recensée par voie d'autodénombrement, tandis que 3 % (pour la plupart, des résidents de régions isolées, d'institution, etc.) a été dénombrée lors de la traditionnelle visite du représentant. Dans les secteurs d'autodénombrement, on a utilisé deux procédures de collecte:

- (1) la "livraison/retour par la poste" utilisée pour 60 % de la population (dans les régions urbaines), où les recensés devaient renvoyer par la poste leurs questionnaires remplis à un endroit central; et
- (2) la "livraison/reprise" utilisée pour 37 % de la population (surtout dans les régions rurales), où les recensés devaient conserver leurs questionnaires remplis jusqu'à ce que le représentant du recensement vienne les chercher plus tard.

La carte qui figure dans ce bulletin à la page 58 A illustre l'utilisation de ces méthodes.

Échantillonnage

L'autodénombrement et l'échantillonnage à grande échelle ont semblé constituer la meilleure combinaison de techniques sur le terrain pour assurer la réalisation des objectifs fondamentaux du recensement de 1971 pour ce qui est du coût, de la qualité et du délai de production des données. Alors que l'autodénombrement visait à produire des données de haute qualité, l'utilisation plus poussée de l'échantillonnage avait pour objet de réduire les coûts et de réduire le fardeau imposé aux recensés.

L'échantillonnage constitue une technique de recensement du Canada depuis 1941. À cette époque, son utilisation se limitait à la collecte de données sur le logement et la fraction d'échantillonnage était de 10 %. La méthode s'est révélée efficace, mais la fraction d'échantillonnage a été portée à 20 % en 1951 de manière à permettre plus de détail géographique et cette même fraction a été à nouveau utilisée pour obtenir les données du recensement de 1961 sur les logements. En outre, un échantillon de 20 % a été utilisé dans le recensement de 1961 pour obtenir des renseignements sur le revenu, les migrations et la fécondité.

Une recherche approfondie sur les coûts et les avantages relatifs de diverses fractions d'échantillonnage pour différentes combinaisons de questions a présidé à la décision finale de recommander pour le recensement de 1971 un échantillon de 33 1/3 % pour toutes les questions sur la population et le logement, sauf pour un nombre relativement faible des questions les plus fondamentales. En raison de cette forte fraction d'échantillonnage, conjuguée aux avantages de l'autodénombrement, l'utilisation plus poussée de l'échantillonnage ne devait pas réduire la disponibilité des statistiques du recensement de 1971 par rapport aux recensements antérieurs, ni pour les petits secteurs géographiques ni pour la quantité de détails dans les classements recoupés.

Comme on l'a indiqué brièvement dans la section concernant les formules de dénombrement et dans le graphique 1, page 22, ce ne sont pas toutes les régions du Canada qui ont été soumises à l'échantillonnage.

Logements collectifs

De nombreuses personnes au Canada le jour du recensement se trouvent dans des genres particuliers d'habitations tels que des hôtels, des hôpitaux, des résidences universitaires, etc. (qui sont classés comme logements collectifs). Des règles spéciales de dénombrement s'appliquent dans ces cas. Les personnes demeurant dans les logements collectifs au Canada (autres que les non-résidents qui viennent d'autres pays) ont été réparties en résidents "permanents" et en résidents "temporaires". Les résidents permanents étaient ceux qui n'avaient pas d'autre lieu de résidence habituelle ailleurs au Canada; ces personnes ont été comptées comme faisant partie de la population du logement collectif où elles demeuraient le jour du recensement. Les résidents temporaires ont été dénombrés dans les logements collectifs, mais ajoutés aux chiffres de population de leur lieu de résidence habituelle.

The collective dwellings themselves were subdivided into three categories. Transient collectives were defined as those in which people tended to stay for a minimum of one night, such as hotels, motels, tourist homes, general hospitals and local YM-YWCA hostels. Highly transient collectives were those in which people tended to stay for a maximum of only one night, or part of one night, such as hostels, missions, local jails and flop-houses. Non-transient collectives were those in which people tended to stay for longer periods of time (sometimes permanently) and included sanatoria, mental hospitals, nursing homes, senior citizens' homes, orphanages, penitentiaries, monasteries, convents, Hutterite colonies and rooming- or lodging-houses with ten or more persons not related to the head of the household. As there were three different methods of enumeration (mail-back, pick-up and canvasser), the procedures for enumerating any collective dwelling depended on the enumeration method used in the surrounding area as well as the category to which the collective dwelling belonged. For the most part, data on residents of collectives were initially collected on an Individual Census Questionnaire (Form 3) by self-enumeration methods. Certain "patients and inmates" of institutions, however, were not self-enumerated but were processed by direct interview, by reference to administrative records and other documents, depending to a large extent on the nature of the institution and the type of "patient or inmate". Wherever possible, the assistance and co-operation of the person in charge or a responsible staff member was solicited to aid in the enumeration of collective dwellings.

Absent Persons and Temporary Residents

The enumeration of temporary residents and absent persons varied somewhat according to the three basic enumeration methodologies (viz., drop-off/mail-back; drop-off/pick-up; traditional canvass), but in all cases self-enumeration or direct interview techniques were used to ensure that persons who were staying temporarily in one dwelling on the census date but also had a usual place of residence elsewhere in Canada were counted at the latter. A special form (Form 3), on which the address of usual residence was reported, was provided for this purpose. More details on the procedures for processing these special Forms 3 of temporary residents are given later on in this report. In 1971, it was determined that some 141,240 persons were added to the census counts at their usual place of residence, who would not otherwise have been enumerated there. In the case of persons absent from their usual residence either temporarily or during the entire census period, information was collected by leaving the form at the household to be completed by the absent person or by soliciting the assistance of other members of the household or neighbours.

Enumeration Forms

Form 1 - Visitation Record (VR)

Form 1, the Visitation Record or "VR" was designed to list all dwellings and agricultural holdings in the particular enumeration area for which each Census Representative was responsible. In the Visitation Record, Section I was used for listing occupied private dwellings and households, Section II for vacant private dwellings and Section III for collective dwellings. Thus, the VR provided Census Representatives with an ordered method for canvassing their enumeration areas. In addition to the provision for a "random start" for each Census Representative, designed to ensure the selection of a random sample of Canadian households, it included a plan and a method for recording the visits to dwellings and households; for distributing the various 1971 Census questionnaires described below, and for the systematic selection of a 33 1/3% sample of Canadian private households.

In Section I of the Visitation Record, reserved for occupied private dwellings, each household which was to receive the sample questionnaire was designated by a "shaded number", and the

Les logements collectifs se subdivisaient eux-mêmes en trois catégories. Les logements collectifs de bref séjour étaient ceux dont les occupants avaient tendance à demeurer au moins une nuit, comme les hôtels, les motels, les maisons pour touristes, les hôpitaux généraux et les refuges locaux du YM-YWCA. Les logements collectifs de très bref séjour étaient ceux dont les occupants avaient tendance à demeurer seulement une nuit ou une partie de nuit au maximum, comme les auberges, les refuges, les prisons locales et les asiles de nuit. Les logements collectifs de séjour permanent étaient ceux dont les occupants ont tendance à séjourner de longues périodes (parfois en permanence); ils comprenaient les sanatoriums, les hôpitaux pour malades mentaux, les maisons de repos, les foyers pour personnes âgées, les orphelinats, les pénitenciers, les monastères, les couvents, les colonies hutterites et les pensions et les maisons de chambres logeant dix personnes ou plus non apparentées au chef du ménage. Comme il y avait trois méthodes différentes de dénombrement (retour par la poste, reprise et recensement par représentant), les procédures de dénombrement des logements collectifs dépendaient de la méthode de dénombrement utilisée dans le secteur avoisinant, ainsi que de la catégorie du logement collectif. Dans la plupart des cas, les données sur les résidents des logements collectifs ont été d'abord recueillies sur un Questionnaire individuel de recensement (Formule 3) par les méthodes d'autodénombrement. Certains "malades et pensionnaires" d'institution n'ont cependant pas fait l'objet de l'autodénombrement, mais ont été recensés par interview personnelle, par consultation de documents administratifs et autres, dans une large mesure selon la nature de l'institution et le genre de "malade ou pensionnaire". Chaque fois que possible, on a demandé l'aide et la collaboration du responsable ou d'un membre du personnel pour faciliter le dénombrement des logements collectifs.

Personnes absentes et résidents temporaires

Le dénombrement des résidents temporaires et des personnes absentes a varié quelque peu d'après les trois méthodes de base (livraison/retour par la poste; livraison/reprise; recensement par représentant), mais il se fondait dans tous les cas sur les techniques d'autodénombrement ou d'interview directe pour veiller à ce que les personnes demeurant temporairement dans un logement le jour du recensement mais qui avaient également un lieu de résidence habituelle ailleurs au Canada soient comptées à leur résidence habituelle. Une formule spéciale (Formule 3) sur laquelle figurait l'adresse de la résidence habituelle était fournie à cette fin. De plus amples détails sur le dépouillement de ces Formules 3 spéciales des résidents temporaires sont donnés plus loin dans ce rapport. En 1971, il a été établi qu'il y a quelque 141,240 personnes qui ont été ajoutées aux chiffres de recensement à leur lieu de résidence habituelle et qui n'y auraient pas été dénombrées autrement. Dans le cas des personnes temporairement absentes de leur résidence habituelle, ou pour toute la période du recensement, les renseignements ont été recueillis en laissant la formule au ménage pour que la personne absente la remplisse ou en demandant l'aide des autres membres du ménage ou des voisins.

Formules de dénombrement

Formule 1 - Feuille de visites (F.V.)

La Feuille de visites ou "F.V." (Formule 1) servait à inscrire tous les logements et les exploitations agricoles du secteur de dénombrement confié à chaque représentant du recensement. Dans la Feuille de visites, la Section I servait à inscrire les logements privés occupés et les ménages privés, la Section II les logements privés inoccupés et la Section III les logements collectifs. Ainsi, la F.V. fournissait aux représentants du recensement une méthode ordonnée pour dénombrer leurs secteurs. En plus de fournir pour chaque représentant du recensement un "point de départ aléatoire" destiné à assurer le choix d'un échantillon aléatoire des ménages canadiens, la F.V. comprenait un plan et une méthode d'enregistrement des visites aux logements et aux ménages; elle comprenait également des renseignements sur la manière de distribuer les divers questionnaires du recensement de 1971 décrits ci-dessous et des données sur le choix systématique d'un échantillon de 33 1/3 % de ménages privés canadiens.

À la Section I de la Feuille de visites réservée aux logements privés occupés, chaque ménage devant recevoir le questionnaire-échantillon était désigné par un "numéro ombré", et le représentant du

Census Representative was instructed to leave a 2B questionnaire at the particular household identified by the "shaded number". The importance of so doing according to the ordered plan provided was emphasized; indeed, a number of checks were carried out to determine whether the procedures designed to ensure proper sample selection of Canadian households were being followed.

The 1971 Census questionnaires, and the ways in which they were used to enumerate Canada's population, are described below and in Chart 1 on page 21.

Form 2A — Population and Housing Questionnaire (Short)

This questionnaire was completed by two thirds of all private households in self-enumeration areas. It consisted of 19 questions of which six (name, relationship to head of household, sex, marital status, mother tongue and date of birth) were directly concerned with population, while the others had to do with housing and completeness of coverage.

Form 2B — Population and Housing Questionnaire (Long)

This form was used for one third of private households in all self-enumeration areas, all households in canvasser areas, and all permanent residents of collective dwellings. The first 19 questions on this form were identical to those on the Short Form 2A. There were, however, an additional 20 housing and 50 socio-economic population questions and part-questions.

Data contained in Volume II (Part 1) are derived from the six population questions on both Forms 2A and 2B, as well as on selected questions included on the 2B form only. The latter includes questions on housing, birthplace, ethnic origin, language most often spoken at home, official language, occupation and income.

Form 3 — Individual Census Questionnaire

This questionnaire contained all the population questions included on Form 2B, i.e. Questions 1 to 40. It had two main uses: to collect information about persons temporarily away from their usual place of residence, and to be completed by persons (e.g., lodgers) who preferred to report on an individual form rather than a household questionnaire. In the case of permanent residents reported on a Form 3, information was transcribed, as the situation warranted, to either a Form 2A or 2B, and included with the returns of the enumeration area in which they resided. Forms 3 representing temporary residents were subjected to special processing operations to ensure that such persons were included in the final count at their usual place of residence if they were not already enumerated there. In summary, these special procedures involved the selection of a 1% sample of Forms 3, by province, and then the determination, by means of a match of any usual residence address given with that on the corresponding Form 2, of whether or not the person was in fact enumerated at the usual residence. This resulted in a "not enumerated" group which was again sampled on a 20% basis, and after being duplicated sufficient times (five) to allow for sampling, was added to the census counts according to the enumeration area within the municipality of usual residence. Thus, all population totals reflect a figure that has been adjusted for temporary residents who would otherwise not have been enumerated at their usual place of residence.

Response Rates

Response rates to questions asked in a national census generally vary with the type of characteristics enquired into. Usually the over-all response rate is satisfactorily high, reaching 98% or 99%. However, results can fluctuate somewhat depending on the particular question in terms of its sensitivity, wording and design, clarity of instructions, the method of enumeration and

recensement devait laisser un Questionnaire 2B au ménage particulier identifié par ce "numéro ombré". On soulignait l'importance d'agir conformément au plan établi; en fait, plusieurs contrôles ont été effectués pour déterminer si les procédures destinées à assurer l'échantillonnage exact des ménages canadiens étaient suivies.

Les questionnaires du recensement de 1971, et les manières dont ils ont été utilisés pour dénombrier la population du Canada, sont décrits ci-dessous ainsi que dans le graphique 1, à la page 22.

Formule 2 A — Questionnaire sur la population et le logement (abrégé)

Ce questionnaire était rempli par les deux tiers de tous les ménages privés des secteurs d'autodénombrement. Il comportait 19 questions, dont six (nom, lien avec le chef de ménage, sexe, état matrimonial, langue maternelle et date de naissance) concernaient directement la population, tandis que les autres avaient trait au logement et à l'intégralité du dénombrement.

Formule 2 B — Questionnaire sur la population et le logement (complet)

Cette formule a été utilisée pour un tiers des ménages privés de tous les secteurs d'autodénombrement, pour tous les ménages des secteurs de recensement par représentant, et pour tous les résidents permanents des logements collectifs. Les 19 premières questions de la formule étaient identiques à celles de la Formule 2A abrégée. Elle comptait toutefois 20 autres questions sur le logement et 50 autres questions et parties de questions sur les caractéristiques socio-économiques de la population.

Les données présentées dans le volume II (partie 1) découlent des six questions sur la population des Formules 2A et 2B et de certaines questions ne figurant que dans la Formule 2B. Cette dernière comprend les questions sur le logement, le lieu de naissance, l'origine ethnique, la langue le plus souvent parlée à la maison, la langue officielle, la profession et le revenu.

Formule 3 — Questionnaire individuel de recensement

Ce questionnaire comprenait toutes les questions de la Formule 2B sur la population, c.-à-d. les questions 1 à 40. Il servait à deux fins principales: recueillir des renseignements sur les personnes temporairement absentes de leur lieu de résidence habituelle et être rempli par les personnes (par ex., les chambreurs) qui préféraient utiliser un questionnaire individuel plutôt que le questionnaire du ménage. Dans le cas des résidents permanents recensés sur une Formule 3, les renseignements étaient transcrits sur une Formule 2A ou 2B, selon le cas, et ajoutés aux résultats du secteur de dénombrement où résidait l'intéressé. Les Formules 3 des résidents temporaires ont été soumises à des opérations spéciales de traitement dont l'objet était d'assurer que ces personnes seraient comprises dans le chiffre final à leur lieu de résidence habituelle si elles n'y avaient pas déjà été dénombrées. En résumé, ces procédures spéciales comportaient la sélection d'un échantillon de 1 % des Formules 3, par province, puis à déterminer, par confrontation d'une adresse de résidence habituelle avec celle de la Formule 2 correspondante, si la personne concernée avait été ou non dénombrée à sa résidence habituelle. On obtenait ainsi un groupe "non recensé" qui était encore une fois échantillonné à 20 %; après avoir été reproduit un nombre suffisant de fois (cinq) pour permettre l'échantillonnage, il a été ajouté aux chiffres du recensement selon le secteur de dénombrement de la municipalité de résidence habituelle. Ainsi, le chiffre de la population globale a été ajusté de façon à tenir compte des résidents temporaires qui, sans cela, n'auraient pas été recensés à leur lieu de résidence habituelle.

Taux de réponse

Les taux de réponse aux questions posées dans un recensement national varient généralement avec le genre de caractéristiques observées. Ordinairement, le taux global de réponse est satisfaisant, atteignant 98 % ou 99 %. Toutefois, les résultats peuvent fluctuer quelque peu selon la question, en fonction de son caractère névralgique, de sa formulation et de sa conception, de la clarté des instructions, de la

whether or not it was a sample question. In data presented in Tables 1 to 18, 36 and 37, 44 and 45, 54 and 55, 85 and 86 which were derived from questions asked of everyone in Canada, response rates were generally higher than in the case of certain sample questions forming the basis of Tables 19 to 35, 38 to 43, 46 to 53 and 56 to 84. It was the experience from evaluations of 1971 data that questions dealing with post-secondary and vocational training had a lower response rate than most others. No matter what the magnitude of non-response, it is necessary to deal with each individual case in order to estimate or impute a value which is added to the file along with reported data. In 1971, a computer programme performed this task of assigning a value automatically, utilizing other relevant information reported on the questionnaire or a similarly completed questionnaire, as well as the laws of probability.

Confidentiality

Figures in Volume II (Part 1) of the 1971 Census have been subjected to a confidentiality procedure to prevent the possibility of associating small figures with any identifiable individual. The particular technique used is known as "random rounding". Under this method, all last or "unit" digits in a table (including all totals) are randomly rounded (either up or down) to "zero" or "five". This technique provides the strongest possible protection against direct, residual, or negative disclosures without adding any significant error to the census data. However, since totals are independently rounded, they do not necessarily equal the sum of individual rounded figures in distributions. Also, certain differences can be expected for corresponding totals and cell values in the various tables in the reports making up this volume. The reasons for these differences are explained in detail later on in this report.

Further details about general principles of census enumeration in Canada, and the specific procedures used in 1971, are available in the Administrative Report of the 1971 Census.

The 1971 Census Housing, Household and Family Data: Some Technical Aspects and Considerations

The 1971 Canadian Census housing, household and family data are available both in this and other published volumes (Canada, 1973a, b, c, d, e), and in unpublished form.¹ The tables in the published volumes which present information compiled from the 1971 Census returns, as well as the unpublished data, reveal that, in addition to the variations in the totals amongst the three universes of dwellings, households and families, due primarily to definitional differences, there are also variations in specific totals and sub-totals, from one table to another, within each of these three universes. Thus, for example, there are three different totals in the 1971 Census data for each of: "all private occupied dwellings", "all private households", and "all census families" (see Tables 1, 2 and 3 on pages 25, 26 and 27 respectively). These and other differences in the 1971 Census tables are attributable to certain aspects of the 1971 Census methodology, processing, and data retrieval requirements, aspects which, in some cases, were innovations incorporated in the 1971 Federal Census of Canada.

Relevant Aspects of the 1971 Census Definitions, Enumeration Methods and Data Processing Techniques

(a) Definitions

As previously indicated, in Canada, the federal decennial and quinquennial censuses of population are taken on a *de jure* basis, that is, the population is enumerated in terms of their place of

¹ For information on unpublished data and their availability, etc., from Statistics Canada, see page 43.

méthode de dénombrement et du recours à l'échantillonnage pour cette question. Dans les données présentées aux tableaux 1 à 18, 36 et 37, 44 et 45, 54 et 55, 85 et 86, qui découlent des questions posées à tous les recensés au Canada, les taux de réponse ont été généralement plus élevés que dans le cas de certaines questions-échantillon qui forment la base des tableaux 19 à 35, 38 à 43, 46 à 53 et 56 à 84. Selon les renseignements tirés des évaluations des données de 1971, les questions traitant de la formation postsecondaire et professionnelle ont fait l'objet d'un taux de réponse plus faible que la plupart des autres. Quelle que soit l'importance du taux de non-réponse, il faut examiner chaque cas pour attribuer un coefficient qui est ajouté au dossier avec les autres données recueillies. En 1971, la mise sur pied d'un programme informatique a permis d'attribuer un coefficient automatiquement, en utilisant d'autres renseignements tirés du questionnaire ou d'un autre questionnaire rempli de la même façon et en appliquant les lois de la probabilité.

Confidentialité

Par souci de confidentialité, les chiffres du volume II (partie 1) du recensement de 1971 publiés ici ont été soumis à une formule de confidentialité qui garantit l'impossibilité d'associer des chiffres de faible importance à une personne reconnaissable. Cette technique particulière s'appelle l'"arrondissement aléatoire". Grâce à cette méthode, tous les derniers chiffres, c'est-à-dire les chiffres des unités (y compris tous les totaux) des tableaux sont arrondis de façon aléatoire (vers le haut ou vers le bas) à "zéro" ou à "cinq". Cette technique assure la protection maximale contre la divulgation directe, négative ou par recoupements sans ajouter d'erreur significative aux données du recensement. Toutefois, puisque les totaux sont arrondis séparément, ils ne sont pas nécessairement égaux à la somme des chiffres individuels arrondis dans les répartitions. De plus, il faut s'attendre à ce que les totaux et les autres chiffres correspondants dans les divers tableaux des bulletins qui constituent ce volume présentent quelques légères différences. Les raisons de ces différences sont expliquées en détail plus loin.

Pour plus de détails au sujet des principes généraux du recensement au Canada et des procédures spéciales utilisées en 1971, on peut consulter le Rapport administratif du recensement de 1971.

Les données du recensement de 1971 sur le logement, les ménages et les familles: certains aspects et considérations techniques

Les données du recensement du Canada de 1971 sur le logement, les ménages et les familles sont disponibles dans ce volume et dans d'autres publications (Canada, 1973a, b, c, d, e), ainsi que dans des documents inédits¹. Les tableaux de publications qui présentent des renseignements tirés des déclarations du recensement de 1971, ainsi que les données inédites, révèlent que, outre les variations dans les totaux entre les trois univers de logements, ménages et familles, attribuables principalement à des différences de définition, il existe également des variations dans les totaux et totaux partiels particuliers, d'un tableau à un autre, au sein de chacun de ces trois univers. Ainsi, par exemple, il y a trois totaux différents dans les données du recensement de 1971 pour chacun de ces totaux: "total, logements privés occupés", "total, ménages privés" et "total, familles de recensement" (voir les tableaux 1, 2 et 3 aux pages 25, 26 et 27 respectivement). Ces différences et bien d'autres qui figurent dans les tableaux du recensement de 1971 sont attribuables à certains aspects des exigences méthodologiques, de traitement et d'extraction des données, aspects qui dans certains cas résidaient en des innovations apportées au recensement fédéral du Canada de 1971.

Certaines caractéristiques des définitions du recensement de 1971, des méthodes de dénombrement et des techniques de traitement des données

a) Définitions

Ainsi qu'on l'a indiqué précédemment, les recensements fédéraux décennaux et quinquennaux se font au Canada suivant le principe de *jure*, c'est-à-dire que la population est dénombrée selon son lieu de

¹ Pour plus de renseignements sur les données inédites de Statistique Canada et leur disponibilité, voir page 43.

"usual residence" as of the census reference date. As a general rule, it is the household which serves as the basic unit of enumeration in the Canadian census, and households are located and defined according to the dwelling within which the person or persons making up the household "usually reside". In the 1971 Canadian Census, "private dwelling" referred to "... a structurally separate set of living quarters with a private entrance from outside or from a common hallway or stairway inside the building, i.e. the entrance must not be through someone else's living quarters". The "household" was defined as "... a person, or family, or group of persons occupying one dwelling".

Individual persons making up the population are enumerated, for the most part, as members of households in the Canadian census,² and also in terms of their relationship to the head of the household. This is clearly evident from the design of the 1971 Census questionnaire, Forms 2A and 2B, parts of which are presented on pages 60 and 61 of this Introductory Report. The answer to the question on relationship to the head of the household, in combination with the answers to the questions on age, sex and marital status, provide the means for the creation of the Canadian census family data.

The family, as distinguished from the household, is determined at the data processing stage, by the grouping of the individual members of the household according to specific definitions of the family.³ By far the larger part of Canada's census data on families is based on the "census family" concept, which defines a family as consisting of a husband and wife, with or without children who have never married regardless of age, or a parent with one or more children who have never married, living together in the same dwelling.⁴ For example, the family and family-related data already published in Volumes 2.2 and 2.4 of the 1971 Canadian Census have been compiled on the basis of the "census family" definition. Since 1956, however, the Canadian census has also prepared and published data for "economic families",⁵ and the planning for the 1971 Census has included provision for compiling data on "mover" and "migrant" families.⁶

(b) 1971 Enumeration Methods

As already pointed out, the principle of self-enumeration was adopted for the first time in Canada in the 1971 Census, and was used to enumerate the population in all areas, except in the so-called "cavasser" enumeration areas, that is, in the remote areas of the provinces, and in the Yukon and Northwest Territories, where the population was enumerated in the "old" canvasser style, by Census Representatives. The self-enumeration and canvasser areas, as planned for the 1971 Census, are depicted graphically in the map on page 58 A.

² For exceptions to this general rule, see Form 3 as reproduced on page xx and the explanation given for its uses on page 18 of this report.

³ In the 1971 Census, "family formation", that is, the grouping of individual members of the population into family units, was carried out by means of both manual and mechanical operations, but before edit and imputation routines were applied.

⁴ For sources and further detailed discussion of this and other family definitions used in the Canadian census, see: Gauthier, H. "The Census Definition of Family: 1871-1971". *Population and Housing Research Memorandum*, PH-Fam-1, Ottawa, Census Division, Statistics Canada, May 1971; and Wargon, Sylvia T., "Using Census Data for Research on the Family in Canada", *Journal of Comparative Family Studies*, Vol. III, No. 1, Spring 1972.

⁵ Canada, 1959. *Census of Canada, 1956*. "Characteristics of Economic Families". Bul. 6009-598. Ottawa: Queen's Printer. Canada, 1967. *Census of Canada, 1961*. "Population Sample: Economic Families". Bul. SX-10, Cat. No. 98-524. Ottawa: Queen's Printer.

⁶ See: Pryor, E.T. "Migrant Family Tabulations". Mimeo. File DAR 27.11.04.3. Census Division, DBS, Ottawa, 1969.

"résidence habituelle" à la date de référence du recensement. Généralement, c'est le ménage qui sert d'unité de base de dénombrement dans le recensement du Canada, et les ménages sont situés et définis en fonction du logement où la personne ou les personnes qui constitue(nt) le ménage "réside(nt) habituellement". Dans le recensement du Canada de 1971, le "logement privé" vise "... un ensemble structurellement distinct de pièces d'habitation ayant une entrée privée donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur, c'est-à-dire que l'entrée doit donner accès au logement sans qu'on ait à passer par les pièces d'habitation de quelqu'un d'autre". Le "ménage" se définit de la manière suivante "... une personne, une famille ou un groupe de personnes occupant un même logement".

Dans le recensement du Canada, les personnes qui constituent l'ensemble de la population sont dénombrées, pour la plupart, en tant que membres des ménages², et également en fonction de leur lien avec le chef du ménage. Ceci est clairement démontré dans la conception du questionnaire de recensement de 1971, Formules 2A et 2B, dont certaines parties sont présentées aux pages 60 et 61 de ce rapport introductoire. La réponse à la question sur le lien avec le chef de ménage, combinée aux réponses aux questions sur l'âge, le sexe et l'état matrimonial, sert à établir les données du recensement du Canada sur les familles.

La famille, par opposition au ménage, est déterminée à l'étape du traitement des données, en regroupant les membres individuels du ménage selon certaines définitions spécifiques de la famille³. La majeure partie des données du recensement du Canada sur les familles est de loin fondée sur le concept de la "famille de recensement", selon lequel une famille se compose de l'époux et l'épouse avec ou sans enfants célibataires, peu importe leur âge, ou l'un ou l'autre des parents avec un ou plusieurs enfants célibataires vivant dans le même logement⁴. Par exemple, les données sur la famille et les données connexes déjà publiées dans les volumes 2.2 et 2.4 du recensement du Canada de 1971 ont été compilées sur la base de la définition de la "famille de recensement". Depuis 1956, toutefois, le recensement du Canada a également préparé et publié des données pour les "familles économiques"⁵, et le recensement de 1971 a prévu de recueillir des données sur les familles "mobiles" et les familles "migrantes"⁶.

b) Méthodes de dénombrement utilisées en 1971

Comme on l'a déjà dit, le principe de l'autodénombrement a été adopté pour la première fois au Canada lors du recensement de 1971, et a servi à dénombrer la population dans tous les secteurs, sauf dans les secteurs dits de "recensement par représentant", c'est-à-dire dans les régions isolées des provinces et dans le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, où la population a été dénombrée par les représentants du recensement selon le principe "traditionnel" du recensement par représentant. Les secteurs d'autodénombrement et de recensement par représentant pour le recensement de 1971 sont décrits graphiquement dans la carte à la page 58 A.

² Pour les exceptions à cette règle générale, voir la Formule 3 qui figure à la page xx et l'explication donnée pour son utilisation à la page 18 de cette publication.

³ Dans le recensement de 1971, la "formation de la famille", c'est-à-dire le regroupement des personnes faisant partie de la population en unités familiales, a été effectuée au moyen d'opérations manuelles et mécaniques, mais avant l'application des méthodes habituelles de contrôle et d'imputation.

⁴ Pour la provenance et une discussion détaillée de ces définitions et d'autres définitions de la famille utilisées dans le recensement du Canada, voir: Gauthier, H. "L'évolution de la définition de la famille du recensement de 1871 au recensement de 1971". *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Fam-1), Ottawa, Division du recensement, Statistique Canada, mai 1971; et Wargon, Sylvia T., "Using Census Data for Research on the Family in Canada", *Journal of Comparative Family Studies*, vol. III, n° 1, printemps 1972.

⁵ Canada, 1959. *Recensement du Canada, 1956*. "Caractéristiques des familles économiques". Bulletin 6009-598. Ottawa: Imprimeur de la Reine. Canada, 1967. *Recensement du Canada, 1961*. "Population-échantillon: Familles économiques". Bulletin SX-10, n° 98-524 au catalogue. Ottawa: Imprimeur de la Reine.

⁶ Voir Pryor, E.T. "Migrant Family Tabulations". Miméographié. Dossier DAR 27.11.04.3. Division du recensement, B.F.S., Ottawa, 1969.

CHART 1. Enumeration of Canada's Total Population: 1971 Census of Canada Household Series Number, Enumeration Form Used, and Whether in 100 Per Cent or Sample Count

Population group	Household series number	Enumeration form ¹ and details of questions	In sample count only	In 100 per cent count
<p>Self-enumeration areas</p> <p>1. 1.1 Persons in "regular" private households.</p>	001 - 699	<p>Form 2 A: (a) Q 1 - Q 6: Name; relationship to head of household, sex, marital status, mother tongue, date of birth. (b) Q 7 - Q 10: Asked for purposes of Census administration only. (c) QH1 - QH 9: Dwelling characteristics. A total of 19 questions which went to 2/3 of total private households only.</p> <p>Form 2 B: (a) Q 1 - Q 6: Identical to Form 2 A (a) above. (b) Q 7 - Q 10: Identical to Form 2 A (b) above. (c) QH1 - QH 9: Identical to Form 2 A (c) above. A total of 19 questions which went to the remaining 1/3 of total private households which did NOT receive a Form 2 A.</p>		FULL COUNT
<p>Canvasser areas</p> <p>1.2 Persons in the "Northern" areas of the 10 provinces.</p> <p>1.3 Population in the Yukon and Northwest Territories.</p>		<p>(d) QH10 - QH29: Dwelling characteristics. (e) Q 11 - Q 18: Ethnic and cultural characteristics. (f) Q 19 - Q 25: Educational characteristics. (g) Q 26 - Q 27: Migration characteristics. (h) Q 28 - Q 29: Nuptiality and fertility characteristics. (i) Q 30 - Wartime service. (j) Q 31 - Q 40: Economic characteristics. A total of 50 questions which along with the 19 questions above, went to the remaining 1/3 of total private households which did NOT receive a Form 2 A.</p>	SAMPLE COUNT ONLY	
		Form 2 B, but _____		IN FULL COUNT
		Form 2 B, but _____		IN FULL COUNT
<p>Late random additions</p> <p>2. Non-family.</p> <p>3. Family (including non-family) in private households.</p> <p>These groups included persons in private households, etc., who for some reason were missed in regular enumeration and submitted late returns, e.g., in form of letters, "Were You Counted" coupons, etc.</p>	<p>700</p> <p>701 - 779</p>	<p>Form 3: For those not entered at "usual residence". These were assigned to individual EA's on the basis of estimates prepared on a sample basis, from those Forms 3 which could not be matched to a Form 2 A or 2 B at "usual residence", therefore _____</p> <p>For those entered at "usual residence" and also in cases where information from a Form 3 or 2 B was transcribed to the Forms 2 A or 2 B at "usual residence", therefore _____</p> <p>"Were You Counted" coupons. These covered only the basic items of information, and the responses were transferred to Forms 2 A or 2 B at "usual residence", therefore _____</p>	<p>IN SAMPLE IF household of "usual residence" enumerated on a Form 2 B.</p>	<p>IN FULL COUNT</p> <p>IN FULL COUNT IF household of "usual residence" enumerated on a Form 2 A.</p>
<p>Population abroad</p> <p>4. Individuals enumerated ABROAD.</p>	780	<p>Form 2 B: (With instructions to respondents to exclude questions on housing and migration and with special instructions on how to answer certain questions such as place of work, etc.), but _____</p>		IN FULL COUNT
<p>5. Persons enumerated in families (including non-family) in private households ABROAD.</p>	781 - 799	<p>Form 2 B: (With instructions to respondents to exclude questions on housing and migration and with special instructions on how to answer certain questions such as place of work, etc.), but _____</p>		IN FULL COUNT
<p>6. Persons TEMPORARILY ABSENT from their "usual residence".</p>	800	<p>Form 3: For those not entered at "usual residence". These were assigned to individual EA's on the basis of estimates prepared, on a sample basis, from those Forms 3 which could not be matched to a Form 2 A or 2 B at "usual residence", therefore _____</p> <p>For those found enumerated at "usual residence" (the Form 3 is discarded) _____</p>	<p>IN SAMPLE IF household of "usual residence" enumerated on a Form 2 B.</p>	<p>IN FULL COUNT</p> <p>IN FULL COUNT IF household of "usual residence" enumerated on a Form 2 A.</p>
<p>7. Persons in COLLECTIVE HOUSEHOLDS.</p>	900	Forms 3 and 2 B, but _____		IN FULL COUNT

¹ For the ways in which the various forms were used to enumerate Canada's population, see "Introduction to Volume 1 (Part 1)", 1971 Census of Canada, Catalogue No. 92-701.

GRAPHIQUE 1. Dénombrement de la population totale du Canada: numéro de série du ménage du recensement du Canada de 1971, formule de dénombrement utilisée, et classification dans le compte total ou le compte de l'échantillon

Groupe de population	N° de série du ménage	Formule ¹ de dénombrement et détail des questions	Dans le compte de l'échantillon uniquement	Dans le compte total
<p>Secteurs d'autodénombrement</p> <p>1. 1.1 Personnes dans des ménages privés "ordinaires".</p>	001 - 699	<p>Formule 2 A:</p> <p>a) Q 1 - Q 6: Nom, lien avec le chef de ménage, sexe, état matrimonial, langue maternelle, date de naissance.</p> <p>b) Q 7 - Q 10: Questions posées aux fins de l'administration du recensement uniquement.</p> <p>c) QH1 - QH 9: Caractéristiques du logement.</p> <p>Un total de 19 questions posées aux 2/3 du total des ménages privés uniquement.</p> <p>Formule 2 B:</p> <p>a) Q 1 - Q 6: Identiques à la Formule 2 A a) ci-dessus.</p> <p>b) Q 7 - Q 10: Identiques à la Formule 2 A b) ci-dessus.</p> <p>c) QH1 - QH 9: Identiques à la Formule 2 A c) ci-dessus.</p> <p>Un total de 19 questions posées à l'autre tiers du total des ménages privés qui n'avaient pas reçu une Formule 2 A.</p>		DANS LE COMPTE TOTAL
<p>Secteurs par représentant</p> <p>1.2 Personnes des régions du "nord" des 10 provinces.</p> <p>1.3 Population du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.</p>		<p>d) QH10 - QH29: Caractéristiques du logement.</p> <p>e) Q 11 - Q 18: Caractéristiques ethniques et culturelles.</p> <p>f) Q 19 - Q 25: Caractéristiques relatives au niveau d'instruction.</p> <p>g) Q 26 - Q 27: Caractéristiques relatives à la migration.</p> <p>h) Q 28 - Q 29: Caractéristiques relatives à la nuptialité et à la fécondité.</p> <p>i) Q 30: Service en temps de guerre.</p> <p>j) Q 31 - Q 40: Caractéristiques économiques.</p> <p>Un total de 50 questions, en plus des 19 questions précédentes, étaient posées à l'autre tiers du total des ménages privés qui n'avaient pas reçu une Formule 2 A.</p>	DANS LE COMPTE DE L'ÉCHANTILLON UNIQUEMENT	
<p>Formule 2 B, mais _____</p> <p>Formule 2 B, mais _____</p>				<p>DANS LE COMPTE TOTAL</p> <p>DANS LE COMPTE TOTAL</p>
<p>Groupes aléatoires ajoutés plus tard</p> <p>2. Hors famille.</p> <p>3. Famille (y compris les personnes hors famille) dans des ménages privés.</p> <p>Ces groupes comprenaient les personnes des ménages privés, etc., qui pour quelque raison avaient été oubliées dans le dénombrement ordinaire et avaient envoyé des déclarations en retard, notamment, sous forme de lettres, de cartes postales "Étiez-vous du nombre", etc.</p>	<p>700</p> <p>701 - 779</p>	<p>Formule 3:</p> <p>Pour les personnes non inscrites à la "résidence habituelle". Ces personnes ont été rattachées à des S.D. individuels sur la base d'estimations fondées sur le procédé de l'échantillonnage, à partir des Formules 3 qui ne pouvaient pas être couplées à une Formule 2 A ou 2 B à la "résidence habituelle", sont donc comptées _____</p> <p>Pour les personnes inscrites à la "résidence habituelle" et également celles pour lesquelles les renseignements tirés d'une Formule 3 ou 2 B ont été transcrits sur la Formule 2 A ou 2 B à la "résidence habituelle", ces personnes sont donc comptées _____</p> <p>Les cartes postales "Étiez-vous du nombre" ne visaient que les renseignements de base, et les réponses ont été transférées sur une Formule 2 A ou 2 B à la "résidence habituelle", ces personnes sont donc comptées _____</p>		DANS LE COMPTE TOTAL
<p>Population à l'étranger</p> <p>4. Personnes dénombrées À L'ÉTRANGER.</p>	780	<p>Formule 2 B:</p> <p>(Avec instructions aux recensés de ne répondre aux questions sur le logement et la migration et des instructions spéciales sur la façon de répondre à certaines questions telles lieu de travail, etc.), mais _____</p>		DANS LE COMPTE TOTAL
<p>5. Personnes dénombrées dans des familles (y compris les personnes hors famille) des ménages privés situés À L'ÉTRANGER.</p>	781 - 799	<p>Formule 2 B:</p> <p>(Avec instructions aux recensés de ne répondre aux questions sur le logement et la migration et des instructions spéciales sur la façon de répondre à certaines questions telles lieu de travail, etc.), mais _____</p>		DANS LE COMPTE TOTAL
<p>6. Personnes TEMPORAIREMENT ABSENTES de leur "résidence habituelle".</p>	800	<p>Formule 3:</p> <p>Pour les personnes non inscrites à la "résidence habituelle". Ces personnes ont été rattachées à des S.D. individuels sur la base d'estimations fondées sur le procédé de l'échantillonnage à partir des Formules 3 qui ne pouvaient pas être couplées à une Formule 2 A ou 2 B à la "résidence habituelle", ces personnes sont donc comptées. _____</p> <p>Pour celles dénombrées à leur "résidence habituelle" (la Formule 3 est mise de côté) _____</p>		DANS LE COMPTE TOTAL
			DANS L'ÉCHANTILLON SI le ménage de la "résidence habituelle" a été dénombré sur une Formule 2 B.	DANS LE COMPTE TOTAL SI le ménage de la "résidence habituelle" a été dénombré sur une Formule 2 A.
<p>7. Personnes dans les MÉNAGES COLLECTIFS.</p>	900	<p>Formules 3 et 2 B, mais _____</p>		DANS LE COMPTE TOTAL

¹ Pour les façons dont les diverses formules ont été employées pour dénombrer la population canadienne, voir "Introduction au volume I (partie 1)", Recensement du Canada de 1971, n° 92-701 au catalogue.

Although the principle of self-enumeration was used for the first time in Canada in the 1971 Census, Census Representatives were required to "drop off" the census forms to households, and thus were responsible for carrying out the distribution of the various 1971 Census questionnaires.

The kinds of questions included in the 1971 Census questionnaires and the ways in which these questionnaires were used to enumerate Canada's population are depicted graphically in Chart 1, on page 21. Note that the various "categories" of population are presented in Chart 1 in terms of the particular "household series" numbers which appear on the VR and other census forms, and which are used in the various phases of census enumeration and processing to identify, or refer to, the various types of households enumerated and their corresponding populations.

The returns from Forms 2A, 2B and 3 provided the counts of the "regular" private households and the individuals residing there. The 1971 Census population sample was drawn by a systematic selection of every third private household, which received a 2B census questionnaire. However, although the universe from which the 1971 Census population and housing sample was selected **excluded** the population in collective households and dwellings (such as institutions, hotels, and large lodging-houses) and households abroad, in fact, these populations were included in the sample on a 100% basis. All private households which did not fall into the one-third sample were given Forms 2A. Form 3 had mainly two uses: to collect information about persons temporarily away from their usual place of residence, and also to collect information from those persons (as for example, lodgers) who preferred to report privately and confidentially on an individual form rather than on the main household questionnaire. However, in addition, Forms 2B and 3 were used in various other ways, as shown in Chart 1, to enumerate military and governmental personnel and their families who are abroad, persons in collective households, etc.

Thus, the 100% or "official" counts and the sample counts obtained from the 1971 Census included the information obtained from the households and populations as detailed in Chart 1. It should be noted that, in the case of persons temporarily absent, but reported on the census questionnaire at their usual residence, and also in the case of those electing to fill out individual questionnaires, etc., such persons were either included in, or excluded from, the 1971 population sample, depending on whether the household to which they belonged received a 2A or a 2B census questionnaire. Persons temporarily absent, but not enumerated at their usual residence, were enumerated on a Form 3 as described in Chart 1.

While all **population** totals reflect a figure that has been adjusted for temporary residents who would otherwise not have been enumerated at their usual place of residence, this is not the case with the **housing, household and family** totals, and with the totals for the **population** compiled according to **household and family status**. An explanation of why this is so is included in Part (a) (ii) on page 32 and is also depicted graphically in Charts 1 and 2 on pages 21 and 30 respectively.

(c) Data Processing Techniques

During the processing of the 1971 Census questionnaires there were two cycles. In the first cycle, called the 2A cycle, the 2A forms and the first 19 questions on the 2B forms, that is, Questions 1 to 10, and Questions H1 to H9 as shown in Chart

Bien que le principe de l'autodénombrement ait été utilisé pour la première fois au Canada lors du recensement de 1971, les représentants du recensement devaient "livrer" les formulaires du recensement aux ménages et étaient donc chargés de distribuer les divers questionnaires du recensement de 1971.

Le genre de questions figurant dans les questionnaires du recensement de 1971 et les façons dont ces questionnaires ont été utilisés pour dénombrer la population du Canada sont décrits au graphique 1 à la page 22. Il est à noter que les diverses "catégories" de population sont présentées au graphique 1 d'après les numéros spécifiques de "séries de ménages" qui figurent dans la F.V. et dans d'autres formulaires du recensement, et qui sont utilisées au cours de diverses phases du dénombrement et du traitement des données pour identifier ou rattacher les divers genres de ménages dénombrés et leur population correspondante.

Les réponses des Formules 2A, 2B et 3 ont fourni les chiffres sur les ménages privés "ordinaires" ainsi que sur les personnes qui les habitent. L'échantillon de population du recensement de 1971 a été établi à partir d'une sélection systématique d'un ménage sur trois à qui on livrait un Questionnaire de recensement 2B. Toutefois, même si l'univers duquel a été choisi l'échantillon de la population et du logement du recensement de 1971 **ne comprenait pas** les personnes faisant partie des ménages collectifs (comme les institutions, les hôtels, et les grandes maisons de chambres) et des ménages situés à l'étranger, ces personnes ont été en fait incluses dans l'échantillon sur une base de 100 %. Tous les ménages privés qui **n'étaient pas** compris dans l'échantillon d'un tiers ont reçu une Formule 2A. La Formule 3 servait à deux fins principales: recueillir des renseignements au sujet des personnes temporairement absentes de leur lieu de résidence habituelle et au sujet des personnes (par exemple, les chambreurs) qui préféraient faire une déclaration particulière et confidentielle sur une formule individuelle plutôt que sur le questionnaire principal du ménage. Toutefois, les Formules 2B et 3 étaient également utilisées à diverses autres fins, comme le montre le graphique 1, par exemple, pour dénombrer les militaires et les fonctionnaires en poste à l'étranger ainsi que leur famille, les personnes habitant des ménages collectifs, etc.

Par conséquent, les comptes totaux ou "officiels" et les comptes de l'échantillon tirés du recensement de 1971 comprenaient les renseignements fournis par les ménages et les personnes comme le montre le graphique 1. Il est toutefois à noter que les personnes temporairement absentes, mais inscrites sur le questionnaire du recensement à leur lieu de résidence habituelle ainsi que les personnes qui désiraient remplir un questionnaire individuel, etc., ont soit été comprises ou non comprises dans l'échantillon de la population de 1971 selon que leur ménage avait reçu un Questionnaire de recensement 2A ou 2B. Les personnes temporairement absentes mais non inscrites à leur lieu de résidence habituelle ont été dénombrées sur une Formule 3 comme l'indique le graphique 1.

Bien que l'ensemble des totaux de la **population** représente un chiffre qui a été rectifié pour tenir compte des résidents temporaires qui autrement n'auraient pas été dénombrés à leur lieu de résidence habituelle, les totaux relatifs aux **logements, ménages et familles** ainsi que les totaux de la **population** calculés d'après le **statut du ménage et de la famille** n'ont pas été rectifiés. Cette situation est expliquée à la partie a) (ii) à la page 32 et décrite aux graphiques 1 et 2, aux pages 22 et 31 respectivement.

c) Techniques de traitement des données

Le traitement des questionnaires du recensement de 1971 comprenait deux cycles. Au cours du premier cycle, appelé le cycle 2A, les Formules 2A ainsi que les 19 premières questions des Formules 2B, c'est-à-dire les questions 1 à 10 et les questions H1 à H9 figurant au

1,7 were microfilmed and processed through FOSDIC.⁸ After going through a quality control cycle on microfilm and FOSDIC, the data on the 2A form plus the data from the first 19 questions on the 2B forms (that is, the 100% data) were edited and imputed. In the second cycle, all the data on the 2B form, as itemized in Chart 1, were processed in a similar fashion to that described above for the 100% information.

This processing was carried out on all the returns, from both the private and collective dwellings,⁹ but the random additions and the population abroad were excluded at this stage. It is of some importance to note that since these two cycles were carried out independently, the counts of persons, households, and probably also families could have been affected differently in each cycle, due to processing errors, and editing and imputation routines. Duplicate documents were created after editing for making the random additions, and then the population abroad was added. The sample data were then weighted in the manner described in greater detail in the following section.

Both the 100% returns and the weighted sample returns, edited and processed in the manner just described, provide the data base for the 1971 published and unpublished statistics. An additional procedure, "random rounding" is performed on the 1971 Census data, at the data retrieval stage, for purposes of protecting the confidentiality of the census returns. It should be noted, however, that in respect of the 1971 Census data, it is possible to retrieve both unweighted tabulations as well as unrounded tabulations, although except for basic counts for a total population (i.e. population households, dwellings and families), unrounded tables are restricted to internal use for the purpose of methodological research.

Further details about general principles of the 1971 Census enumeration, and the way in which the returns from the various 1971 Census questionnaires were processed, edited and weighted, are available in the Administrative Report of the 1971 Census of Canada, and in the various other Statistics Canada publications which are cited throughout this report.

Explanation of the Variations in the 1971 Census Totals for Dwellings, Households, Families and Population

Tables 1, 2 and 3 on pages 25, 26 and 27 demonstrate the kinds of variations which occur both amongst and within the figures from the 1971 Census for private occupied dwellings, private households and census families. Table 4 on page 28 demonstrates the differences created in population totals, when individual population members are classified according to their household and family status.

⁷ These first 19 questions on Form 2B, which are identical to, and in fact constitute Form 2A, are usually referred to internally (to Statistics Canada) as the "2A part" of Form 2B.

⁸ FOSDIC, which stands for Film Optical Sensing Device for Input to Computer, was a highly technical stage in the 1971 Census Head Office processing, designed to effect the transfer of data from the microfilmed census documents to computer. Basically, the FOSDIC operation involved the registration of symbols from microfilm to magnetic tape. The FOSDIC system allowed information to be fed into the computer at a rate unparalleled in census history. For more information about FOSDIC, see Kaplan, Volk and Cottrell, 1973.

⁹ Note that "family formation" for the 100% and sample data was based on the returns from both private and collective households, since all persons in collectives — whether family or non-family — were enumerated on 2B forms.

graphique 17, ont été microfilmées et traitées au moyen du lecteur FOSDIC⁸. Après le cycle du contrôle qualitatif sur microfilm et à l'aide du lecteur FOSDIC, les données des Formules 2A ainsi que les données obtenues aux 19 premières questions des Formules 2B (c.-à-d. les données du compte total) ont été vérifiées et imputées. Lors du deuxième cycle, toutes les données des Formules 2B, dont le graphique 1 donne le détail, ont été traitées d'une manière semblable à celle décrite ci-dessus pour les renseignements totaux.

Cette méthode a été utilisée pour tous les questionnaires des logements collectifs et privés⁹, mais les additions aléatoires et les personnes en poste à l'étranger ont été exclues à cette étape. Il est important de souligner que ces deux cycles ayant été effectués séparément, les comptes des personnes, des ménages et probablement aussi des familles peuvent avoir été influencés différemment dans chaque cycle en raison des erreurs de traitement et des procédures habituelles de vérification et d'imputation. Les documents ont été reproduits en double exemplaire après la vérification afin de procéder à l'inscription des additions aléatoires pour y ajouter ensuite les personnes en poste à l'étranger. Les données de l'échantillon ont ensuite été pondérées conformément à la méthode décrite dans la section suivante.

Les réponses du dénombrement complet ainsi que les réponses de l'échantillon pondéré, vérifiées et traitées conformément à la méthode susmentionnée, fournissent la base des données pour les statistiques publiées et inédites de 1971. Au moment de l'extraction, les données du recensement de 1971 doivent passer par une étape supplémentaire, l'"arrondissement aléatoire", afin de protéger la confidentialité des déclarations. Il est toutefois à noter qu'il est possible d'extraire de ces données des totalisations non pondérées ainsi que des totalisations non arrondies bien que, à l'exception des chiffres de base pour une population totale (c.-à-d. les ménages, les logements et les familles de la population), les tableaux non arrondis soient réservés à l'usage interne à des fins de recherche en méthodologie.

Pour plus de détails sur les principes généraux du recensement de 1971, le traitement, la vérification et la pondération des réponses des divers questionnaires, on peut consulter le Rapport administratif du recensement du Canada de 1971 et les diverses autres publications de Statistique Canada mentionnées dans ce bulletin.

Explication des variations dans les totaux du recensement de 1971 pour les logements, les ménages, les familles et la population

Les tableaux 1, 2 et 3 aux pages 25, 26 et 27 montrent les genres de variations que l'on retrouve à la fois entre et dans les chiffres du recensement de 1971 pour les logements privés occupés, les ménages privés et les familles de recensement. Le tableau 4 à la page 28 indique les différences dans les totaux de la population lorsque chaque personne est classée en fonction de son statut de ménage et de famille.

⁷ Ces 19 premières questions de la Formule 2B qui sont identiques à, et en fait constituent la Formule 2A, sont habituellement considérées par Statistique Canada comme la "partie 2A" de la Formule 2B.

⁸ FOSDIC, qui signifie appareil de lecture optique pour transfert informatique, constituait une étape technique très importante du traitement des données du recensement de 1971 au Bureau central, dont le but était de transférer les données des documents microfilmés du recensement sur l'ordinateur. Essentiellement, l'opération FOSDIC consistait à enregistrer des symboles du microfilm sur des bandes magnétiques. Le système FOSDIC permettait l'entrée des données dans l'ordinateur à une rapidité jamais vue dans l'histoire du recensement. Pour plus de renseignements au sujet du lecteur FOSDIC, voir Kaplan, Volk et Cottrell, 1973.

⁹ Veuillez noter que la "formation de la famille" pour l'ensemble des données et pour les données de l'échantillon est fondée sur les déclarations en provenance à la fois des ménages privés et des ménages collectifs, vu que toutes les personnes dans les ménages collectifs qu'elles fassent partie d'une famille ou qu'elles soient des personnes hors famille, ont été dénombrées sur des Formules 2B.

TABLE 1. Variations Amongst Figures in 1971 Census Published Tables for Private Occupied Dwellings, Canada and Provinces
TABLEAU 1. Variations entre les chiffres des tableaux publiés du recensement de 1971 pour les logements privés occupés, Canada et provinces

Geographic area — Région géographique		2 A 100 % count — 2 A Compte total	2 B Weighted sample estimate — 2 B Estimation de l'échantillon pondéré	2 A/2 B Difference Col. 1 - Col. 2 — 2 A/2 B Différences col. 1 - col. 2	Relative deviation $\frac{\text{Col. 1} - \text{Col. 2}}{\text{Col. 1}} \times 100$ — Écart relatif $\frac{\text{col. 1} - \text{col. 2}}{\text{col. 1}} \times 100$
		1	2	3	4
Canada	Rounded - Arrondi	6,034,505 ¹	6,030,805 ²	+ 3,700	+ 0.06
	Unrounded - Non arrondi	6,034,508 ³			
Newfoundland - Terre-Neuve	Rounded - Arrondi	110,445	110,185	+ 260	+ 0.24
	Unrounded - Non arrondi	110,443			
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	Rounded - Arrondi	27,875	27,790	+ 85	+ 0.31
	Unrounded - Non arrondi	27,879			
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	Rounded - Arrondi	207,510	206,920	+ 590	+ 0.29
	Unrounded - Non arrondi	207,509			
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	Rounded - Arrondi	157,640	157,235	+ 405	+ 0.26
	Unrounded - Non arrondi	157,636			
Québec	Rounded - Arrondi	1,604,785	1,603,685	+ 1,100	+ 0.07
	Unrounded - Non arrondi	1,604,785			
Ontario	Rounded - Arrondi	2,225,485	2,225,210	+ 275	+ 0.01
	Unrounded - Non arrondi	2,225,488			
Manitoba	Rounded - Arrondi	288,370	287,915	+ 455	+ 0.16
	Unrounded - Non arrondi	288,371			
Saskatchewan	Rounded - Arrondi	267,565	267,615	- 50	- 0.02
	Unrounded - Non arrondi	267,565			
Alberta	Rounded - Arrondi	464,615	464,240	+ 375	+ 0.08
	Unrounded - Non arrondi	464,614			
British Columbia - Colombie-Britannique	Rounded - Arrondi	667,550	667,325	+ 225	+ 0.03
	Unrounded - Non arrondi	667,546			
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	Rounded - Arrondi	12,675	12,690 ⁴	- 15	- 0.12
	Unrounded - Non arrondi	12,672			

¹ 1971 Census of Canada, Bulletin 2.4-2, Cat. No. 93-735, Table 1. - Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.4-2, n° 93-735 au catalogue, tableau 1.

² 1971 Census of Canada, Bulletin 2.4-4, Cat. No. 93-737, Table 16. - Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.4-4, n° 93-737 au catalogue, tableau 16.

³ 1971 Census of Canada, Bulletin 2.3-2, Cat. No. 93-727, Table 3. - Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.3-2, n° 93-727 au catalogue, tableau 3.

⁴ This figure is a full count because Yukon and Northwest Territories were excluded from the 1971 Census population and housing sample. See Chart 1. - Ce chiffre est un compte total car le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest ont été exclus de l'échantillon de la population et du logement du recensement de 1971. Voir le graphique 1.

TABLE 2. Variations Amongst Figures in 1971 Census Published Tables for Private Households,¹ Canada and Provinces
TABLEAU 2. Variations entre les chiffres des tableaux publiés du recensement de 1971 pour les ménages privés¹, Canada et provinces

Geographic area — Région géographique		2 A 100 % count — 2 A Compte total	2 B Weighted sample estimate — 2 B Estimation de l'échantillon pondéré	2 A/2 B Difference Col. 1 - Col. 2 — 2 A/2 B Différences col. 1 - col. 2	Relative deviation Col. 1 - Col. 2 — Col. 1 — Écart relatif col. 1 - col. 2 — col. 1 x 100
		1	2	3	4
Canada	Rounded - Arrondi	6,041,305 ²	6,040,815 ³	+ 490	+ 0.01
	Unrounded - Non arrondi	6,041,302 ⁴			
Newfoundland - Terre-Neuve	Rounded - Arrondi	110,480	110,450	+ 30	+ 0.03
	Unrounded - Non arrondi	110,476			
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	Rounded - Arrondi	27,900	27,875	+ 25	+ 0.09
	Unrounded - Non arrondi	27,898			
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	Rounded - Arrondi	208,425	208,400	+ 25	+ 0.01
	Unrounded - Non arrondi	208,422			
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	Rounded - Arrondi	158,100	158,070	+ 30	+ 0.02
	Unrounded - Non arrondi	158,100			
Québec	Rounded - Arrondi	1,605,750	1,605,490	+ 260	+ 0.02
	Unrounded - Non arrondi	1,605,747			
Ontario	Rounded - Arrondi	2,228,160	2,228,140	+ 20	-
	Unrounded - Non arrondi	2,228,160			
Manitoba	Rounded - Arrondi	288,720	288,670	+ 50	+ 0.02
	Unrounded - Non arrondi	288,722			
Saskatchewan	Rounded - Arrondi	267,840	267,855	- 15	- 0.01
	Unrounded - Non arrondi	267,844			
Alberta	Rounded - Arrondi	464,945	464,895	+ 50	+ 0.01
	Unrounded - Non arrondi	464,943			
British Columbia - Colombie-Britannique	Rounded - Arrondi	668,305	668,270	+ 35	+ 0.01
	Unrounded - Non arrondi	668,303			
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	Rounded - Arrondi	12,690	12,690 ⁵	-	-
	Unrounded - Non arrondi	12,687			

¹ In the case of Table 86, Bulletin 2.1-12, Cat. No. 93-717, 1971 Census of Canada, the counts of household heads, Canada and provinces include collective households. See Footnote(9). - Dans le cas du tableau 86, recensement du Canada de 1971, bulletin 2.1-12, n° 93-717 au catalogue, les chiffres des chefs de ménage à l'échelle du Canada et des provinces comprennent les ménages collectifs. Voir le renvoi (9).

² 1971 Census of Canada, Bulletin 2.1-2, Cat. No. 93-702, Table 3. - Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.1-2, n° 93-702 au catalogue, tableau 3.

³ 1971 Census of Canada, Bulletin 2.1-5, Cat. No. 93-705, Table 19. - Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.1-5, n° 93-705 au catalogue, tableau 19.

⁴ 1971 Census of Canada, Bulletin 2.1-2, Cat. No. 93-702, Table 1. - Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.1-2, n° 93-702 au catalogue, tableau 1.

⁵ This figure is a full count because Yukon and Northwest Territories were excluded from the 1971 Census population and housing sample. See Chart 1. - Ce chiffre est un compte total car le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest ont été exclus de l'échantillon de la population et du logement du recensement de 1971. Voir le graphique 1.

TABLE 3. Variations Amongst Figures in 1971 Census Published Tables for (Census) Families, Canada and Provinces
TABLEAU 3. Variations entre les chiffres des tableaux publiés du recensement de 1971 pour les familles (de recensement), Canada et provinces

Geographic area — Région géographique		2 A 100 % count — 2 A Compte total	2 B Weighted sample estimate — 2 B Estimation de l'échantillon pondéré	2 A/2 B Difference Col. 1 — Col. 2 — 2 A/2 B Différences col. 1 — col. 2	Relative deviation Col. 1 — Col. 2 — Écart relatif col. 1 — col. 2 — col. 1 x 100
		1	2	3	4
Canada	Rounded — Arrondi	5,070,685 ¹ (5,070,680) ³	5,076,085 ²	- 5,400	- 0.11
	Unrounded — Non arrondi	5,070,682 ⁴			
Newfoundland — Terre-Neuve	Rounded — Arrondi	108,135 (108,140)	108,240	- 105	- 0.10
	Unrounded — Non arrondi	108,136			
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	Rounded — Arrondi	24,255 (24,260)	24,365	- 110	- 0.45
	Unrounded — Non arrondi	24,258			
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	Rounded — Arrondi	180,725 (180,720)	181,510	- 785	- 0.43
	Unrounded — Non arrondi	180,721			
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	Rounded — Arrondi	140,435 (140,435)	140,720	- 285	- 0.20
	Unrounded — Non arrondi	140,434			
Québec	Rounded — Arrondi	1,357,185 (1,357,180)	1,357,380	- 195	- 0.01
	Unrounded — Non arrondi	1,357,183			
Ontario	Rounded — Arrondi	1,881,840 (1,881,835)	1,883,845	- 2,005	- 0.11
	Unrounded — Non arrondi	1,881,837			
Manitoba	Rounded — Arrondi	235,995 (235,995)	235,765	+ 230	+ 0.10
	Unrounded — Non arrondi	235,996			
Saskatchewan	Rounded — Arrondi	215,760 (215,760)	216,335	- 575	- 0.27
	Unrounded — Non arrondi	215,759			
Alberta	Rounded — Arrondi	382,110 (382,110)	382,650	- 540	- 0.14
	Unrounded — Non arrondi	382,112			
British Columbia — Colombie-Britannique	Rounded — Arrondi	533,630 (533,625)	534,680	- 1,050	- 0.20
	Unrounded — Non arrondi	533,628			
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest	Rounded — Arrondi	10,620 (10,620)	10,610 ⁵	+ 10	+ 0.09
	Unrounded — Non arrondi	10,618			

¹ 1971 Census of Canada, Bulletin 2.2-4, Cat. No. 93-716, Table 28. — Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.2-4, n° 93-716 au catalogue, tableau 28.

² 1971 Census of Canada, Bulletin 2.2-5, Cat. No. 93-717, Table 38. — Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.2-5, n° 93-717 au catalogue, tableau 38.

³ 1971 Census of Canada, Bulletin 2.2-4, Cat. No. 93-716, Table 34. — Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.2-4, n° 93-716 au catalogue, tableau 34.

⁴ 1971 Census of Canada, Bulletin 2.2-2, Cat. No. 93-714, Table 1. — Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.2-2, n° 93-714 au catalogue, tableau 1.

⁵ This figure is a full count because Yukon and Northwest Territories were excluded from the 1971 Census population and housing sample. See Chart 1 on page xx. — Ce chiffre est un compte total car le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest ont été exclus de l'échantillon de la population et du logement du recensement de 1971. Voir le graphique 1, page xx.

TABLE 4. Variations Amongst Figures in 1971 Census Published Tables for Population, Canada and Provinces
TABLEAU 4. Variations entre les chiffres des tableaux publiés du recensement de 1971 pour la population, Canada et provinces

Geographic area — Région géographique		2 A 100 % count (population counts of individuals) — 2 A Compte total (chiffres des particuliers composant la population)	2 A 100 % count (population according to household and family status) — 2 A Compte total (population selon la situation du ménage et de la famille)	Individual persons for whom relationship to head of household at usual residence could not be determined (approximate) — Particuliers dont le lien avec le chef de ménage au lieu de résidence habituelle n'a pu être déterminé (estimation)	Individual persons in "800" household series — Nombre de particuliers dans la série de ménages "800"
		1	2	3	4
Canada	Rounded — Arrondi	21,568,310 ¹	21,427,050 ²	141,000 ³	140,798 ⁴
	Unrounded — Non arrondi	21,568,311 ⁵			
Newfoundland — Terre-Neuve	Rounded — Arrondi	522,105	516,285	5,800	5,852
	Unrounded — Non arrondi	522,104			
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	Rounded — Arrondi	111,640	110,790	900	817
	Unrounded — Non arrondi	111,641			
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	Rounded — Arrondi	788,960	781,960	7,000	6,981
	Unrounded — Non arrondi	788,960			
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	Rounded — Arrondi	634,560	628,380	6,200	6,123
	Unrounded — Non arrondi	634,557			
Québec	Rounded — Arrondi	6,027,765	5,997,020	30,700	30,767
	Unrounded — Non arrondi	6,027,764			
Ontario	Rounded — Arrondi	7,703,105	7,662,915	40,200	40,169
	Unrounded — Non arrondi	7,703,106			
Manitoba	Rounded — Arrondi	988,250	982,485	5,800	5,774
	Unrounded — Non arrondi	988,247			
Saskatchewan	Rounded — Arrondi	926,245	914,625	11,600	11,588
	Unrounded — Non arrondi	926,242			
Alberta	Rounded — Arrondi	1,627,875	1,615,800	12,100	12,017
	Unrounded — Non arrondi	1,627,874			
British Columbia — Colombie-Britannique	Rounded — Arrondi	2,184,620	2,163,910	20,700	20,710
	Unrounded — Non arrondi	2,184,621			
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest	Rounded — Arrondi	53,195	53,195	300	—
	Unrounded — Non arrondi	53,195			

¹ 1971 Census of Canada, Bulletin 1.2-3, Cat. No. 92-715, Table 7. — Recensement du Canada de 1971, bulletin 1.2-3, n° 92-715 au catalogue, tableau 7.

² 1971 Census of Canada, Bulletin 2.1-12, Cat. No. 93-712, Table 85. — Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.1-12, n° 93-712 au catalogue, tableau 85.

³ 1971 Census of Canada, Bulletin 2.1-12, Cat. No. 93-712, Table 86. — Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.1-12, n° 93-712 au catalogue, tableau 86.

⁴ From "Random Additions to Census Metropolitan Areas, 1971 Census of Canada", Census Field, May 1973, mimeo. by Neil Collishaw. — Tiré de "Random Additions to Census Metropolitan Areas, 1971 Census of Canada", Secteur du recensement, mai 1973, miméo. de Neil Collishaw.

⁵ 1971 Census of Canada, Bulletin 1.1-3, Cat. No. 92-703, Table 3. — Recensement du Canada de 1971, bulletin 1.1-3, n° 92-703 au catalogue, tableau 3.

The various **main** reasons for these differences are explained in detail below.

(a) Variations Due to Definitional Differences

✱ (i) Variations due to the selection criteria used to define the bases for the 1971 Census housing, household and family data

Chart 2, on page 30, illustrates in graphic form the various selection criteria used to determine the bases for the 1971 data for dwellings, households, families and for the population classified according to household and family status. In this chart, the selection criteria are presented in terms of the particular "household series" numbers (as for the population groups in Chart 1), which appear on the Visitation Record and other census forms, and which are used in the various phases of census enumeration and processing, to identify, or refer to, the various household "series" and their corresponding populations. The information presented in Chart 2 demonstrates graphically that differences in totals and sub-totals, both **amongst** and **within** particular universes being considered, may be caused by the need to apply certain selection criteria which, in fact, define the data bases for dwellings, households and families and for the population classified according to household and family status.

Some specific examples of how the selection criteria create such differences are as follows:

In the 1971 Census data, the number of households is **not equal** to the number of occupied dwellings. Information on the housing of the Canadian population residing abroad has been excluded, because the housing stock abroad was not considered to be representative of housing in this country.

It should be noted that collective dwellings and vacant private dwellings, in line with the usual practice in the Canadian census, are excluded from the dwelling counts in the regular 1971 Census housing bulletins. However, the Tabular Section of the Introductions to Volume II (Part 3) and Volume II (Part 4) provides handcounts of collective dwellings and basic distributions of vacant private dwellings by structural type, new or occupied before and length of vacancy. (Other information on collective and vacant private dwellings from the 1971 Census can be made available to users, on request, from the Housing and Families Group, or from the User Inquiry Service, Census Field, Statistics Canada.)

In the case of housing, household and family tabulations giving information for one or more variables **within** one and the same universe, no differences are created amongst totals. However, in the case of more detailed cross-tabulations, as for example, when two or more variables are cross-classified **and there is more than one universe involved**, because some housing, household and family universes are larger than others in terms of the particular "household series" included in each, tabulations involving the cross-classification of two or more universes must always be produced using the **most exclusive** selection criteria. For example, in the case of a tabulation of **households by age and sex of head, showing specified dwelling attributes**, because the housing universe is "more exclusive" than the household universe (the latter includes household series 781-799, which are excluded from the housing universe), this tabulation would use the **housing** selection criteria as depicted in Chart 2. It should be clear, therefore, that a total or sub-total, etc., for a particular universe for which data are tabulated, may differ from one table to another in the 1971 Census volumes, depending entirely on the particular universes being cross-classified in the specific tables in which they appear, and therefore, on the selection criteria used to define the data base for a particular tabulation.

Les **principales** raisons de ces différences sont expliquées ci-dessous.

a) Variations dues à des différences de définition

(i) Variations dues aux critères de sélection utilisés pour définir les bases des données du recensement de 1971 sur les logements, les ménages et les familles

Le graphique 2, à la page 31, illustre les divers critères de sélection utilisés pour déterminer les bases des données de 1971 sur les logements, les ménages, les familles et pour la population classée selon le statut du ménage et de la famille. Dans ce graphique, les critères de sélection sont présentés d'après les numéros particuliers de "séries de ménages" (d'après les groupes de population dans le graphique 1) qui figurent dans la Feuille de visites et d'autres formules du recensement, et qui sont utilisés dans les diverses étapes du dénombrement et du traitement du recensement, pour identifier les diverses "séries" de ménages et leur population correspondante. Les renseignements présentés au graphique 2 montrent que les différences dans les totaux et les totaux partiels, à la fois **entre** et **dans** les univers particuliers considérés, peuvent être causées par le besoin d'appliquer certains critères de sélection qui, en fait, définissent les bases des données pour les logements, les ménages, les familles et pour la population classée selon le statut du ménage et de la famille.

Voici certains exemples des différences créées par les critères de sélection:

Dans les données du recensement de 1971, le nombre de ménages **n'est pas égal** au nombre de logements occupés. Les renseignements sur le logement relatifs aux Canadiens résidant à l'étranger ont été exclus parce que l'on a estimé que les données sur le stock de logements à l'étranger n'étaient pas représentatives du logement au Canada.

Il est à noter que les logements collectifs et les logements privés inoccupés ainsi qu'il est d'usage dans le recensement du Canada, soient exclus des comptes des logements dans les bulletins réguliers du recensement de 1971 sur le logement. Toutefois, la Section tabulaire de l'introduction au volume II (partie 3) et au volume II (partie 4) fournit des comptes à la main des logements collectifs et des répartitions de base des logements privés inoccupés, selon le genre de construction (nouveaux logements et logements occupés auparavant) et la durée d'inoccupation. (Pour plus de renseignements sur les logements collectifs et les logements privés inoccupés en provenance du recensement de 1971, les utilisateurs peuvent s'adresser au Groupe du logement et des familles, ou au Service-utilisateurs du Secteur du recensement, Statistique Canada.)

Dans le cas des totalisations relatives aux logements, aux ménages et aux familles, qui donnent des renseignements pour plusieurs variables au sein d'un même univers, il n'existe aucune différence entre les totaux. Toutefois, dans le cas de classements recoupés plus détaillés, par exemple, dans les cas où deux ou plusieurs variables font partie d'un classement recoupé et où l'on considère **plusieurs univers**, parce que certains univers de logement, ménage et famille sont plus importants que d'autres en ce qui a trait à la "série de ménages" particulière comprise dans chacun de ces univers, les totalisations impliquant le recoupement de deux ou plusieurs univers doivent toujours être produites à l'aide des critères de sélection les plus exclusifs. Par exemple, dans le cas d'une totalisation de **ménages selon l'âge et le sexe du chef, par certaines caractéristiques du logement**, on utilisera les critères de sélection du **logement** décrits au graphique 2 parce que l'univers du logement est "plus exclusif" que l'univers du ménage (ce dernier comprend des séries de ménages 781-799 qui sont exclues de l'univers du logement). Il faut donc se rappeler qu'un total ou un total partiel, notamment, concernant un univers particulier pour lequel les données sont calculées, peut différer d'un tableau à l'autre dans les volumes du recensement de 1971, en fonction uniquement du classement recoupé des univers particuliers dans les tableaux spécifiques où il figure et, par conséquent, des critères de sélection utilisés pour définir la base des données pour une totalisation particulière.

**CHART 2. Selection Criteria for 1971 Census Housing, Household and Family Data,
and Population Data According to Household and Family Status**

Universe being considered	Household series ¹						
	001 - 699	700	701 - 779	780	781 - 799	800	900 - 999
	1	2	3	4	5	6	7
	Regular private house- holds	Non- family late random additions	Family (including non-family) late random additions in private households	Non- family abroad	Family (including non-family) abroad in private households	Persons temporarily absent from their usual residence	Collec- tive house- holds
Dwelling	Included	Excluded	Included	Excluded	Excluded	Excluded	Excluded
Household	Included	Excluded	Included	Excluded	Included	Excluded	Excluded
Families:							
Census families	Included	Excluded	Included	Excluded	Included	Excluded	Included
Economic families	Included	Excluded	Included	Excluded	Included	Excluded	Included
Non-family persons:							
Persons not in census families	Included	Included	Included	Included	Included	Excluded	Included
Persons not in economic families	Included	Included	Included	Included	Included	Excluded	Included
Population:							
Individual persons	Included	Included	Included	Included*	Included*	Included	Included
Individuals according to household and family status	Included	Included	Included	Included	Included	Excluded	Included

¹ For further explanation of these "household series", and the ways in which they were enumerated, see Chart 1.

* Note that for the individual MIGRATION data only, 780 and 781 - 799 households are always excluded.

GRAPHIQUE 2. Critères de sélection des données du recensement de 1971 sur le logement, les ménages et les familles, et la population selon le statut du ménage et de la famille

Univers considéré	Séries de ménages ¹						
	001 - 699	700	701 - 779	780	781 - 799	800	900 - 999
	1	2	3	4	5	6	7
	Ménages privés ordinaires	Personnes hors famille groupes aléatoires ajoutés plus tard	Personnes faisant partie d'une famille (y compris les personnes hors famille) groupes aléatoires ajoutés plus tard dans les ménages privés	Personnes hors famille à l'étranger	Personnes faisant partie de la famille (y compris les personnes hors famille) résidant à l'étranger dans les ménages privés	Personnes temporairement absentes de leur résidence habituelle	Ménages collectifs
Logement	Compris	Exclus	Compris	Exclus	Exclus	Exclus	Exclus
Ménage	Compris	Exclus	Compris	Exclus	Compris	Exclus	Exclus
Familles:							
Familles de recensement	Compris	Exclus	Compris	Exclus	Compris	Exclus	Compris
Familles économiques	Compris	Exclus	Compris	Exclus	Compris	Exclus	Compris
Personnes hors famille:							
Personnes ne faisant pas partie des familles de recensement	Compris	Compris	Compris	Compris	Compris	Exclus	Compris
Personnes ne faisant pas partie des familles économiques	Compris	Compris	Compris	Compris	Compris	Exclus	Compris
Population:							
Particuliers	Compris	Compris	Compris	Compris*	Compris*	Compris	Compris
Personnes selon le statut du ménage et de la famille	Compris	Compris	Compris	Compris	Compris	Exclus	Compris

¹ Pour plus de renseignements sur ces "séries de ménages", et les façons dont elles sont dénombrées, voir le graphique 1.

* Noter que pour les données concernant la MIGRATION des particuliers seulement, les ménages 780 et 781 - 799 sont toujours exclus.

(ii) Variations due to the selection criteria used to define the bases for the 1971 population data according to household and family status

As explained earlier, the household is the unit of enumeration in the Canadian census, but families are "formed" by the grouping of individuals according to specific family definitions. This "family formation" procedure is carried out on the basis of information obtained from the answer to the census question on relationship to the head of the household, as well as by using the basic demographic information requested on the census form, specifically, age, sex and marital status.

Table 4, on page 28, demonstrates why, when population statistics for individuals are used to prepare tables according to the household and family status of these individuals, the totals and sub-totals arrived at, as for example, in Column 2, differ from the rounded and unrounded figures in Column 1. The differences, for each of Canada and the provinces, which may be seen in Columns 3 and 4 are due to the fact that the tabulation of statistics for the population according to household and family status must exclude those individuals whose relationship to the head of the household at usual residence could not be determined, and hence whose family or non-family status could not be established. Column 3 in Table 4 gives approximate figures, while Column 4 gives more precise figures, for this group of persons.

(b) Variations Due to the Use of Sampling and Related Data Processing Technique

(i) Variations due to sampling and weighting

The extensive use of sampling in the 1971 Census of Canada is responsible for some of the 2A/2B differences in the housing, household and family data. In order to explain those differences, it is necessary to begin with a brief reference to error in census data in general, and in the 1971 Canadian Census in particular.

In any census, whether based on a full count or a sample survey, each figure is subject to a variety of content errors, such as response errors and processing errors; in the case of data obtained from a sample survey, the figures are also subject to errors due to sampling. It should be noted that the 1971 Census dwelling, household and family statistics based on the returns from the Forms 2B (i.e. sample) include both sampling and non-sampling errors.

In order that users of the 1971 Census data may be able to judge the reliability of these data, reliability estimates (or root mean square error) have been calculated for both 2A and 2B returns, that is, for each characteristic or group characteristics according to which the data from these returns were compiled and tabulated. The reliability estimates, as calculated for the 1971 Census data, exclude the error due to extent and completeness of coverage and response bias, but include the error due to sampling in the case of sample data, response variance and processing.¹⁰

¹⁰ For a full and detailed explanation of the different types of errors to which census data are subject, and the errors measured by reliability estimates contained in the 1971 Census volumes, see D.J. Dodds, "Sampling in the Self-enumeration Areas of the 1971 Census", *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Gen-8), December 1971.

For a review of the coverage or the "completeness" of the 1971 Census, see G.J. Brackstone and J.-F. Gosselin, "1971 Evaluation Project MP-1: 1971 Reverse Record Check", *Results Memorandum* CDN 71-E-23 (Part 1), Census Field, Statistics Canada, Ottawa, October 1974.

For a review of the response to one of the 1971 Census housing questions, see D. Blanchet, "Evaluation of the Validity of Dwelling Type Reporting in the 1966 and 1971 Censuses", *Population and Housing Research Memorandum* (71-Hou-5), Census Field, Statistics Canada, Ottawa, June 1974.

(ii) Variations dues aux critères de sélection utilisés pour définir les bases des données de 1971 sur la population, selon le statut du ménage et de la famille

Ainsi qu'on l'a expliqué précédemment, le ménage constitue l'unité de dénombrement dans le recensement du Canada, mais les familles sont "formées" par le groupement de particuliers selon les définitions spécifiques de la famille. Cette procédure de "formation des familles" s'effectue sur la base des renseignements tirés de la réponse à la question du recensement sur le lien avec le chef de ménage, et à l'aide des données démographiques de base demandées sur la formule de recensement, et qui concernent en particulier l'âge, le sexe et l'état matrimonial.

Le tableau 4, à la page 28, montre pourquoi, lorsque les statistiques de la population pour des particuliers servent à préparer des tableaux d'après le statut du ménage et de la famille de ces particuliers, les totaux et totaux partiels obtenus, par exemple, ceux de la colonne 2, diffèrent des chiffres arrondis et non arrondis de la colonne 1. Les différences, à la fois pour le Canada et les provinces, que l'on peut voir aux colonnes 3 et 4, résultent du fait que le calcul des statistiques pour la population d'après le statut du ménage et de la famille doit exclure les particuliers pour lesquels on ne peut établir le lien avec le chef de ménage à la résidence habituelle, et dont on ne peut, par conséquent, déterminer le statut dans la famille ou hors de la famille. La colonne 3 du tableau 4 donne des chiffres approximatifs, tandis que la colonne 4 donne des chiffres plus précis pour ce groupe de personnes.

(b) Variations dues à l'utilisation du procédé de l'échantillonnage et des techniques connexes de traitement des données

(i) Variations dues à l'échantillonnage et à la pondération

L'utilisation poussée de l'échantillonnage dans le recensement du Canada de 1971 est responsable de certaines différences entre les données de la Formule 2A et de la Formule 2B relatives aux logements, aux ménages et aux familles. Afin d'expliquer ces différences, il est nécessaire de commencer par un bref exposé sur l'erreur dans les données de recensement en général et dans celles du recensement de 1971 en particulier.

Dans tout recensement, basé sur un compte total ou toute enquête-échantillon, chaque chiffre est sujet à une variété d'erreurs de contenu, telles que les erreurs de réponse et les erreurs de dépouillement; dans le cas des données tirées d'une enquête-échantillon, les chiffres sont également sujets aux erreurs d'échantillonnage. Il faut remarquer que les statistiques du recensement de 1971 relatives aux logements, aux ménages et aux familles qui sont fondées sur les déclarations tirées des Formules 2B (c.-à-d. de l'échantillon) comprennent à la fois des erreurs d'échantillonnage et des erreurs d'observation.

Afin que les utilisateurs des données du recensement de 1971 puissent juger de la fiabilité de ces données, des estimations de fiabilité (ou erreur quadratique moyenne) ont été calculées à la fois pour les Formules 2A et 2B, c'est-à-dire que pour chaque caractéristique ou groupe de caractéristiques en fonction desquelles les données en provenance de ces déclarations ont été compilées et calculées. Les estimations de fiabilité telles que calculées pour les données du recensement de 1971 excluent l'erreur due à l'étendue et l'exhaustivité du champ d'observation ainsi que les biais de réponse mais comprennent l'erreur d'échantillonnage dans le cas des données d'échantillonnage, la variance de réponse et les erreurs de dépouillement.¹⁰

¹⁰ Pour une explication exhaustive et détaillée des différents genres d'erreurs auxquelles sont soumises les données du recensement et des erreurs mesurées par les estimations de fiabilité contenues dans les volumes du recensement de 1971, voir D.J. Dodds "Echantillonnage dans les secteurs d'autodénombrement du recensement de 1971", *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Gen-8), décembre 1971.

Pour une revue plus exhaustive du champ d'application ou de l'intégralité du recensement de 1971, voir G.J. Brackstone et J.-F. Gosselin, "Projet d'évaluation de 1971 MP-1: Contre-vérification des dossiers", *Rapport d'enquête* CDN 71-E-23 (partie 1), Secteur du recensement, Statistique Canada, Ottawa, octobre 1974.

Pour une étude de la réponse à une des questions du recensement de 1971 sur le logement, voir: D. Blanchet, "Evaluation of the Validity of Dwelling Type Reporting in the 1966 and 1971 Censuses", *Note de recherche sur la population et le logement* (71-Hou-5), Secteur du recensement, Statistique Canada, Ottawa, juin 1974.

Therefore, a measure of the difference between the census values and the true values, due to sampling error alone, is not available, as both sampling and non-sampling errors are included in one and the same measure.

Further explanations of sampling and non-sampling errors as well as on reliability estimates may be found in the section on the "Measures of Reliability" of this Introduction. The reliability estimates are presented, in some cases, on the inside back covers of the individual bulletins; they are presented more comprehensively in the Introduction to each of the 1971 Census volumes. The reliability estimates for the characteristics included in this volume appear in Table 5 on page 46 of this report.

The extensive use of sampling in the 1971 Census of Canada also necessitated the use of weighting procedures to "inflate" the sample returns. The actual method adopted to weight or "inflate" the 1971 Census sample returns, the "raking-ratio" estimation procedure, has already been described in detail in a number of documents.¹¹ A concise summary of these procedures describing how they were actually carried out in weighting the 1971 Census data is presented here, with certain modifications, from the publication "On Differences Between 1971 Census 100% and Sample Figures".¹² This memorandum explains the reasons for certain differences created amongst totals and sub-totals (which, theoretically should be identical) by the various aspects of the weighting procedures. For example, compare Columns 1 and 2 in each of Tables 1, 2 and 3.

Briefly, some part of these differences occur as a result of the procedure used to weight up the sample to obtain estimates for the total population, and the concomitant need for geographic areas which are sufficiently large to implement these procedures.

In summary, the weighting procedure used is an iterative process which produces individual and household integer weights through a process of convergence toward certain broad control figures. (See the detailed listing of the control variables in the Appendix on pages 50, 51 and 52.) This procedure is implemented within a weighting area, consisting of a number of contiguous enumeration areas having a population of 4,500 ($\pm 1,500$).

Very minor differences occur for those variables used as controls and for geographic areas which are multiples of weighting areas. These are due to the inability to produce complete convergence when using integer weights and the occasional necessity to collapse variables and/or weighting areas when there are insufficient cases in some cells.

Somewhat greater differences are found for those variables which are not controlled by the procedure (e.g., the individual mother tongues other than English and French) and for geographic areas which are smaller than weighting areas (e.g., enumeration areas) or "ad hoc" areas which do not respect weighting areas.

(ii) Variations due to other processing techniques

It is important to note that some part of the 2A/2B differences evident in Tables 1, 2 and 3 must be attributed to the fact that the 2A and 2B forms were processed independently in two different cycles.

¹¹ "The 1971 Census Weighting Procedures", by G.J. Brackstone, *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Gen-9), Census Division, DBS, Ottawa, December 1971.

"Automated Creation of Weighting Areas, Use of Geocoding in Distrification", by J.J. Lefebvre, M.S. Nargundkar, and A.S.R. Terjanian, September 1972, Mimeo.

¹² By H. Freedman. *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Meth-2), Census Field, Statistics Canada, Ottawa, March 1973.

Nous ne disposons pas de mesure de la différence entre les valeurs du recensement et les valeurs réelles imputables à l'erreur d'échantillonnage uniquement car les erreurs d'échantillonnage et les erreurs d'observation sont comprises dans une même mesure.

Pour plus d'explications sur l'erreur d'échantillonnage et l'erreur d'observation ainsi que sur les estimations de fiabilité, on peut consulter la section relative aux "Mesures de fiabilité" dans la présente introduction. Les estimations de fiabilité sont présentées, dans certains cas, à l'intérieur de la couverture arrière des bulletins individuels. Elles sont présentées de façon plus détaillée dans l'introduction de chaque volume du recensement de 1971. Des estimations de fiabilité pour les caractéristiques comprises dans ce volume figurent au tableau 5 à la page 46 du présent bulletin.

L'utilisation poussée de l'échantillonnage lors du recensement du Canada de 1971 a nécessité le recours à des procédures de pondération pour "gonfler" les données reçues. La méthode effectivement adoptée pour pondérer ou "gonfler" les données collectées par échantillonnage pour le recensement de 1971, c'est-à-dire la méthode d'estimation du "ratio des rangs", a déjà fait l'objet d'une description détaillée dans un certain nombre de documents¹¹. Nous reproduisons ici (avec quelques modifications) un court résumé sur la manière dont ces procédures ont été effectivement appliquées pour pondérer les données du recensement de 1971; il est tiré de la publication "Des différences entre les données intégrales et les données fragmentaires du recensement de 1971"¹² qui explique les raisons de certaines différences créées parmi les totaux et les totaux partiels (qui, théoriquement, devraient être identiques) par les divers aspects des procédures de pondération. À titre d'exemple, on peut comparer les colonnes 1 et 2 dans chacun des tableaux 1, 2 et 3.

En bref, ces différences découlent en partie de la procédure utilisée pour gonfler l'échantillon en vue d'obtenir des estimations sur la population totale et du besoin concomitant de secteurs géographiques suffisamment grands pour permettre l'application de ces procédures.

Pour résumer, disons que la procédure de pondération utilisée est un processus itératif qui produit des nombres entiers des coefficients de pondération pour les particuliers et pour les ménages par un processus de convergence vers certains grands chiffres de contrôle. (Voir la liste détaillée des variables de contrôle à l'appendice, aux pages 50, 51 et 52.) Cette procédure est appliquée au sein d'un secteur de pondération, formé d'un certain nombre de secteurs de dénombrement contigus ayant une population de 4,500 habitants ($\pm 1,500$).

Il se produit de très faibles différences pour les variables utilisées comme contrôles et pour les régions géographiques qui sont des multiples des secteurs de pondération. Elles sont dues à l'impossibilité de produire une convergence totale en utilisant des nombres entiers des coefficients de pondération et par nécessité occasionnelle de grouper les variables et (ou) les secteurs de pondération lorsqu'il n'y a pas suffisamment de cas dans certaines cases.

Les différences sont un peu plus grandes dans les cas des variables qui ne sont pas contrôlées par la procédure, par exemple, pour les langues maternelles individuelles autres que l'anglais et le français, et pour les secteurs géographiques qui sont plus petits que les secteurs de pondération, par exemple, les secteurs de dénombrement ou les secteurs spéciaux qui ne respectent pas les secteurs de pondération.

(ii) Variations imputables à d'autres techniques de dépouillement

Il est important de remarquer qu'une certaine partie des différences entre les Formules 2A et 2B qui ressortent des tableaux 1, 2 et 3 doivent être attribuées au fait que les Formules 2A et 2B ont été dépouillées séparément, en deux cycles différents.

¹¹ "Méthodes de pondération - Recensement de 1971", par G.J. Brackstone, *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Gen-9), Division du recensement, B.F.S., Ottawa, décembre 1971.

"Automated Creation of Weighting Areas, Use of Geocoding in Distrification", par J.J. Lefebvre, M.S. Nargundkar, et A.S.R. Terjanian, septembre 1972 (miméographié).

¹² Par H. Freedman. *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Meth-2), Secteur du recensement, Statistique Canada, Ottawa, mars 1973.

As previously indicated, since the 2A and 2B processing cycles were carried out independently, the counts of persons, households and probably also families could have been affected **differently** in each cycle due to processing errors, and editing and imputation routines. Hence, reliability estimates have been calculated for both 2A and 2B data and are available to users who require such estimates.

(iii) Some other possible sources of 2A/2B variations

It is obvious that a number of factors are combined to produce the particular 2A/2B discrepancies which Tables 1 to 3 reveal. The reasons for the much larger differences between 2A and 2B counts for dwellings and for families, as demonstrated in Tables 1 and 3, than for households, as shown in Table 2, are difficult to determine exactly. In addition to the differences attributable to each of the main factors discussed in detail above, certain problems encountered in the enumeration of, and in the processing and weighting of the returns from, the population abroad, that is, household series 781-799, have very likely contributed to the differences between the 100% and sample counts of dwellings, households and families. However, it is not possible to know precisely **how** the problems relating to the enumeration and treatment of the returns from the population abroad, in combination with the factors discussed above, contributed in each case to the 2A/2B differences revealed in Tables 1, 2 and 3.

Users of the 1971 Census housing, household and family data should note that, in all circumstances, the 100% figures which appear in this 1971 Census volume represent the **official census counts**. When 100% information is needed, and when such information is not required according to the characteristics included on the 2B form, then the user should consult those applications, tabulations, or user summary tapes produced from the data collected on a 100% basis. Of course, if the data required include information which were collected from a question on the 2B form only, then the weighted sample estimates must be used.

(c) Minor Variations Due to the Use of the Random Rounding Technique

Certain very minor differences amongst totals **within** the particular universes being considered are due to the use of the particular technique known as "random rounding", a procedure adopted in the 1971 Census to ensure confidentiality, that is, to prevent the possibility of associating small figures with any identifiable individual. The random rounding technique was chosen because it provides the strongest possible protection against direct, residual or negative disclosures without adding any significant error to the census data. Under the random rounding method, all last or "unit" digits in a table (including all totals) are randomly rounded, either up or down, to "zero" or "five".

The effects of using this technique on the 1971 weighted sample figures for dwellings, households, families and population may be seen by comparing the rounded and unrounded figures in Column 1 in each of Tables 1, 2, 3 and 4 respectively. First, since totals are independently rounded, they do not necessarily equal the sum of individual rounded figures in distributions. This can be verified by scanning the detailed tables in the various census publications which provide the sources for Tables 1, 2, 3 and 4. Secondly, minor differences can be expected for corresponding totals and cell values in various census reports. This is because the random rounding procedure is performed at the time of data retrieval. Consequently, totals and sub-totals within a universe may vary solely because of the effects of random rounding. This is illustrated in Table 3, which presents in Column 1, for Canada and

Vu que le traitement des Formules 2A et 2B se fait séparément, les comptes des personnes, des ménages et probablement aussi des familles ont pu être influencés **différemment** dans chaque cycle en raison des erreurs de dépouillement et des méthodes de vérification et d'imputation. C'est pourquoi on a calculé des estimations de fiabilité à la fois pour les données des Formules 2A et 2B que peuvent se procurer les utilisateurs qui en font la demande.

(iii) Autres sources possibles des variations entre les Formules 2A et 2B

Il est évident que les différences entre les données des Formules 2A et 2B qui apparaissent aux tableaux 1 à 3 sont causées par la combinaison de plusieurs facteurs. Il est difficile de déterminer exactement la raison pour laquelle ces différences sont beaucoup plus importantes pour les logements et les familles, comme l'indiquent les tableaux 1 et 3, que pour les ménages, ainsi que le montre le tableau 2. Outre les différences attribuables à chacun des principaux facteurs discutés en détail ci-dessus, il est plus que probable que certains problèmes rencontrés lors du dénombrement, du traitement et de la pondération des déclarations de la population résidant à l'étranger, c'est-à-dire de la série des ménages 781-799, ont contribué aux différences entre le compte total et le compte fragmentaire des logements, des ménages et des familles. Toutefois, il n'est pas possible de déterminer précisément **dans quelle mesure** les problèmes liés au dénombrement et au traitement des déclarations de la population résidant à l'étranger, combinés aux facteurs discutés ci-dessus, ont contribué dans chaque cas aux différences entre les données des Formules 2A et 2B qui apparaissent dans les tableaux 1, 2 et 3.

Les utilisateurs des données du recensement de 1971 sur les logements, les ménages et les familles doivent en tous cas noter que les comptes totaux qui figurent dans ce volume du recensement de 1971 représentent les **chiffres officiels du recensement**. Lorsque l'utilisateur désire des renseignements complets mais que ces renseignements ne sont pas requis en vertu des caractéristiques qui figurent sur la Formule 2B, on devra consulter les publications, totalisations, ou bandes sommaires destinées aux utilisateurs produites à partir des données recueillies sur la base du compte total. Il est évident que si les données requises comprennent des renseignements qui ont été recueillis à partir d'une question figurant sur la Formule 2B uniquement, il faudra utiliser les estimations de l'échantillon pondéré.

c) Variations secondaires dues à l'utilisation de la technique de l'arrondissement aléatoire

Certaines différences très secondaires parmi les totaux **au sein** des univers particuliers étudiés sont imputables à l'utilisation d'une technique particulière appelée "arrondissement aléatoire", qui a été adoptée lors du recensement de 1971 pour assurer la confidentialité des données, c'est-à-dire pour garantir l'impossibilité d'associer des chiffres de faible importance à une personne reconnaissable. Cette technique a été choisie parce qu'elle assure la protection maximale contre la divulgation directe, négative ou par recoupements, sans ajouter d'erreur significative aux données du recensement. Grâce à la méthode de l'arrondissement aléatoire, tous les derniers chiffres, c'est-à-dire les chiffres des unités (y compris tous les totaux) des tableaux sont arrondis de façon aléatoire (vers le haut ou vers le bas) à "zéro" ou à "cinq".

On peut voir les conséquences de l'utilisation de cette technique sur les chiffres pondérés de l'échantillon de 1971 pour les logements, les ménages, les familles et la population, en comparant les chiffres arrondis et non arrondis dans la colonne 1 de chacun des tableaux 1, 2, 3 et 4, respectivement. Tout d'abord, vu que les totaux sont arrondis séparément, ils ne sont pas nécessairement égaux à la somme des chiffres individuels arrondis dans les répartitions. On peut le vérifier en examinant les tableaux détaillés dans les diverses publications du recensement qui servent de sources aux tableaux 1, 2, 3 et 4. De plus, il faut s'attendre à ce que les totaux et les autres chiffres correspondants dans divers bulletins du recensement présentent quelques légères différences. Ceci est dû au fait que la technique de l'arrondissement aléatoire s'effectue au moment de l'extraction des données. Par conséquent, il est possible que les totaux et les totaux partiels au sein d'un univers varient

the provinces, 100% rounded figures, for family heads, taken from two different tables in the 1971 Census publications indicated. It may be seen that, in each row in Column 1, the top figure differs from the figure in parentheses, directly below it, only in terms of the effects of random rounding.

Additional details on the random rounding technique, used to protect the confidentiality of the 1971 Census, are available in the publication, "The Random Rounding Technique for Guarding Against Illegal Disclosure in Published Census Tables", by E.M. Murphy.¹³

The explanations detailed in this Introduction should assist data users in choosing the particular totals or sub-totals which are most appropriate and suitable to their specific requirements, or to the needs dictated by a specific topic or project. Clearly, the differences amongst totals and sub-totals within each universe are not intolerably large, as is evident from the figures in Column 4 of each of Tables 1, 2 and 3. However, data users are cautioned in regard to their selection of figures in cases where they must use, at one and the same time, perhaps for purposes of manipulating in one specific statistical operation, figures available from the 100% counts, along with figures which have been compiled and weighted from the sample counts only. Although it is ultimately the data user who is the best judge of which figures suit his particular need, nevertheless, it would seem advisable, in a case as noted above, to use the weighted sample estimates for all items required in a particular table or statistical operation. This would at least assure that the figures being used are of reasonably similar coverage, and would avoid the need for detailed footnoting and explanation.

Type of Geographic Areas

Tables in Volume II (Part 1) of the 1971 Census present household distributions according to the following geographic areas:

- (a) Canada and provinces (urban size groups, rural non-farm and rural farm).
- (b) Census divisions.
- (c) Various census subdivisions.
- (d) Census metropolitan areas, by urbanized core and fringe.
- (e) Census agglomerations, by urbanized core and fringe.

A detailed description of the above types of geographic areas together with definitions and explanations of urban and rural concepts is given below.

Census divisions — The general term "census divisions" includes a variety of administrative and statistical areas such as the counties of the provinces of Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Quebec and Ontario; British Columbia's regional districts; Ontario's regional municipalities, territorial districts, district municipality and metropolitan municipality; and finally the use of the title "census division" itself, created by Statistics Canada in collaboration with the provincial governments of Newfoundland, Manitoba, Saskatchewan and Alberta, since these provinces do not possess units comparable to the counties of other provinces. The few regional and district municipalities in Ontario were created by the Ontario government beginning in 1969, while legislation forming the 29 new regional districts in British Columbia replacing the former ten census divisions was completed in 1968. Thus, these new "census divisions" appear for the first time in the published reports of the 1971 Census of Canada.

uniquement à cause des effets de l'arrondissement aléatoire. Cette possibilité est illustrée au tableau 3, qui présente à la colonne 1, pour le Canada et les provinces, les chiffres arrondis des comptes totaux pour les chefs de famille, tirés de deux différents tableaux dans les publications du recensement de 1971 auxquelles il est fait référence. On peut voir que, dans chaque rangée à la colonne 1, le chiffre du dessus ne diffère du chiffre entre parenthèses situé directement en dessous de lui qu'en raison des effets de l'arrondissement aléatoire.

Pour plus de renseignements sur la technique de l'arrondissement aléatoire utilisée pour protéger la confidentialité des données du recensement de 1971, voir la publication "L'arrondissement aléatoire: technique de protection contre la divulgation illégale de renseignements dans les tableaux du recensement", par E.M. Murphy¹³.

Les explications détaillées de cette introduction devraient aider les utilisateurs de données à choisir les totaux ou totaux partiels spécifiques les plus appropriés et correspondant le mieux à leurs besoins ou aux besoins dictés par un sujet ou travail particulier. Il est clair que les différences entre les totaux et les totaux partiels au sein de chaque univers ne sont pas inacceptables, ainsi que le montrent les chiffres de la colonne 4 de chacun des tableaux 1, 2 et 3. Toutefois, les utilisateurs de données sont invités à faire preuve de prudence dans leur choix de chiffres lorsqu'ils doivent utiliser en même temps, peut-être pour les agencer dans une opération statistique particulière, des chiffres tirés des comptes totaux avec des chiffres qui ont été calculés et pondérés à partir des comptes de l'échantillon uniquement. Bien que ce soit en fin de compte l'utilisateur des données qui soit le meilleur juge des chiffres qui répondent le mieux à ses besoins particuliers, il serait néanmoins bon, dans un cas tel que celui cité ci-dessus, d'utiliser les estimations pondérées de l'échantillon pour tous les postes requis dans une opération statistique ou un tableau particulier. Cette mesure aurait au moins pour avantage d'assurer que les chiffres utilisés ont un champ d'application raisonnablement semblable et éviterait le recours à des renvois et explications détaillés.

Genre de régions géographiques

Les tableaux du volume II (partie 1) du recensement de 1971 donnent des classifications de ménage en fonction des régions géographiques suivantes:

- a) Canada et provinces (régions urbaines par groupe de taille, régions rurales non agricoles et rurales agricoles).
- b) Divisions de recensement.
- c) Diverses subdivisions de recensement.
- d) Régions métropolitaines de recensement, par noyau urbanisé et banlieue.
- e) Agglomérations de recensement, par noyau urbanisé et banlieue.

On trouvera ci-après une description détaillée des genres de régions géographiques qui précèdent, ainsi que des définitions et des explications des concepts "urbain" et "rural".

Divisions de recensement — En général, le terme "divisions de recensement" comprend diverses unités administratives et statistiques telles que les comtés des provinces de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec et de l'Ontario; les districts régionaux de la Colombie-Britannique; les municipalités régionales, les districts territoriaux, la municipalité de district et la municipalité métropolitaine de l'Ontario; et enfin l'usage du terme "division de recensement" créé par Statistique Canada en consultation avec les gouvernements provinciaux de Terre-Neuve, du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, vu que ces provinces ne possèdent pas d'unités comparables aux comtés des autres provinces. Les quelques municipalités régionales et municipalités de district de l'Ontario furent créées par le gouvernement de l'Ontario à partir de 1969, tandis que la loi formant les 29 nouveaux districts régionaux dans la Colombie-Britannique, en remplacement des dix anciennes divisions de recensement, était adoptée en 1968. Ainsi, les nouvelles "divisions de recensement" apparaissent pour la première fois dans les publications du recensement de 1971.

¹³ Population and Housing Research Memorandum (PH-Meth-1), Census Division, DBS, Ottawa, June 1972.

¹³ Note de recherche sur la population et le logement, PH-Meth-1, Division du recensement, B.F.S., Ottawa, juin 1972.

Census subdivisions — Census subdivisions include also a variety of areas, mainly at the municipal level, with differences which are mainly dependent on the municipal organization of the province in which they are located. Terms such as incorporated city, town or village are common to all provinces and territories, although the legal criteria necessary for their creation differ among the provinces. Parish, rural municipality, township, improvement district, municipal district, local improvement district, local government district are terms in common use in certain provinces. "Borough" is a new subdivision term to be found in census reports. Five were created by legislation in Ontario in 1967, and all appear within the municipality of Metropolitan Toronto. The term "subdivision" in certain provinces has a more limited meaning to describe a statistical area created by Statistics Canada again in collaboration with these provinces. These "subdivisions" occur in Newfoundland and British Columbia in the vast territories which are not municipally organized. Nova Scotia is a special case, where counties contain cities, towns or villages, with the remainder of the territory constituting a rural municipality called a "municipal district". Census "subdivisions" have been created within these municipal districts in order to maintain comparability with those provinces which have rural municipalities (e. g., townships) or whose unorganized areas have been divided into subdivisions.

Census metropolitan areas and census agglomerations — The concept of census metropolitan areas and census agglomerations was revised for the 1971 Census and a more systematic method of delimitation was applied.

A **census metropolitan area** is the main labour market area of a continuously built-up area having a population of 100,000 and over. However, since data on place of work were not available at the time of delimitation, it was necessary to use alternative criteria, such as distance to the built-up area, structure of the labour force and rate of population increase. Except in a few instances, only complete subdivisions are included in a census metropolitan area.

Census agglomerations replace the former concept of "census major urban areas". Their definition closely resembles that of census metropolitan areas. The primary difference lies in census agglomerations having a population of less than 100,000 in the continuously built-up area. Complete subdivisions are usually included in census agglomerations.

There were 22 census metropolitan areas for the 1971 Census as compared to 19 in 1966. The new ones were Chicoutimi — Jonquière, St. Catharines — Niagara and Thunder Bay. Census volume reports publish data only for census agglomerations of 25,000 population and over. There were 38 census agglomerations in 1971, compared to 20 census major urban areas in 1966. The increase in the number of census agglomerations was due to the new concept which considers the population of the total agglomeration rather than that of the central city.

The 1971 Census tables also provide for the first time in census reports the breakdown of each census metropolitan area and census agglomeration into its urbanized core (the continuous built-up area covered by a street pattern design and meeting a density of 1,000 persons per square mile) and fringe (the immediate zone of influence of a multi-municipal urban centre with urban and rural parts).

Outline maps of each census metropolitan area and census agglomeration (of 25,000 population and over) in Canada, showing their components may be found in the section on Reference Maps at the end of Volume I (Part 1) (Bulletin 1.1-12).

Census tracts — Census tracts are statistical units which have been established in 30 of the larger cities and census metropolitan areas. They are designed with a view to providing basic census statistics

Subdivisions de recensement — Les subdivisions de recensement comprennent aussi diverses régions surtout au niveau municipal avec la différence qu'elles dépendent surtout de l'organisation municipale de la province où elles sont situées. Des termes tels que cités, villes ou villages constitués sont communs à toutes les provinces et territoires même si les critères juridiques régissant leur création diffèrent d'une province à l'autre. Parioisse, municipalité rurale, canton (township), district d'amélioration, district municipal, district d'amélioration locale, district de gouvernement local sont des termes communs à certaines provinces. Toutefois, "borough" est un terme d'une nouvelle subdivision dans les rapports du recensement. Cinq ont été créés par le gouvernement de l'Ontario en 1967 et tous font partie de la municipalité du Toronto métropolitain. Le terme "subdivision" dans certaines provinces est plus limitatif afin de décrire un secteur statistique une fois de plus créé par Statistique Canada en collaboration avec les provinces concernées. Ces "subdivisions" se retrouvent à Terre-Neuve et en Colombie-Britannique dans les vastes territoires qui ne sont pas encore municipalisés. La Nouvelle-Écosse présente un cas spécial car les comtés englobent des cités, villes ou villages et le reste du territoire constitue une municipalité rurale appelée "district municipal". Des "subdivisions" de recensement ont été créées à l'intérieur de ces districts municipaux afin de maintenir la comparabilité avec des provinces qui ont des municipalités rurales (par ex., cantons) ou dont les secteurs non municipalisés ont été divisés en subdivisions.

Régions métropolitaines de recensement et agglomérations de recensement — Le concept des régions métropolitaines de recensement et des agglomérations de recensement a été révisé pour le recensement de 1971 et on a appliqué une méthode de délimitation plus systématique.

Une **région métropolitaine de recensement** est le principal marché du travail d'une zone bâtie en continu ayant une population de 100,000 habitants et plus. Cependant, étant donné que les données sur le lieu de travail n'étaient pas disponibles au moment de la délimitation, il a fallu utiliser d'autres critères, comme la distance jusqu'à la zone bâtie en continu, la structure de la population active et le taux d'accroissement démographique. Sauf pour quelques cas, une région métropolitaine de recensement ne comprend que des subdivisions entières.

Les **agglomérations de recensement** remplacent l'ancien concept des "grandes régions urbaines de recensement". Leur définition ressemble beaucoup à celle des régions métropolitaines de recensement. La différence essentielle est que les agglomérations de recensement ont une population de moins de 100,000 habitants dans la zone bâtie en continu. Les agglomérations de recensement sont ordinairement formées de subdivisions entières.

Il y avait 22 régions métropolitaines de recensement au recensement de 1971 comparativement à 19 en 1966. Les nouvelles étaient Chicoutimi — Jonquière, St. Catharines — Niagara et Thunder Bay. Les bulletins du recensement publient des données seulement pour les agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus. Il y avait 38 agglomérations de recensement en 1971 contre 20 grandes régions urbaines de recensement en 1966. L'accroissement du nombre d'agglomérations de recensement s'explique par le nouveau concept qui considère la population de l'agglomération entière plutôt que celle de la seule ville principale.

Les tableaux du recensement de 1971 donnent aussi pour la première fois dans des bulletins du recensement la répartition de chaque région métropolitaine de recensement et agglomération de recensement selon son noyau urbanisé (la zone bâtie en continu recouverte d'un réseau de rues et ayant une densité de 1,000 habitants au mille carré) et la banlieue (la zone d'influence immédiate d'un centre urbain multi-municipal ayant une partie urbaine et une partie rurale).

On trouvera dans la section des cartes de référence à la fin du volume I (partie 1) (bulletin 1.1-12) des cartes délimitant chaque région métropolitaine de recensement et agglomération de recensement (de 25,000 habitants et plus) au Canada, avec leurs composantes.

Secteurs de recensement — Les secteurs de recensement sont des unités statistiques établies dans 30 grandes villes et régions métropolitaines de recensement. Ils sont conçus pour fournir des statistiques fondamen-

for areas which are homogeneous with respect to economic status and social living conditions. As far as possible, they were established as permanent areas and as such are of further value in disclosing trends within sections of large urban communities. Census tracts were established in co-operation with local authorities requesting this type of information. Wherever possible, local committees were formed to delineate these areas.

Two reports are provided for each tracted centre — one providing distribution of 100% data from the Form 2A ("A" Series) and the other containing classifications of sample data from the Form 2B ("B" Series). As well as other socio-economic data, the "A" Series presents households by size and by type, the average number of persons per household, the number of family and non-family persons in households, while the "B" Series presents the household total income, the average total income of household heads and the average employment income of household heads. Each report contains an index map outlining the locations of the census tracts for that particular area. (See "1971 Census Catalogue" available from Statistics Canada.)

The following are definitions of urban and rural:

Urban — Includes the population living in: (1) incorporated cities, towns and villages with a population of 1,000 or over; (2) unincorporated places of 1,000 or over having a population density of at least 1,000 per square mile; (3) the built-up fringes of (1) and (2) having a minimum population of 1,000 and a density of at least 1,000 per square mile.

Rural — Includes all the remaining population.

Urban size groups — Municipalities classed as urban under (1) and (2) above are classified by size groups according to their population. However, all municipalities (or parts) lying within the urbanized core of census metropolitan areas or other census agglomerations are allocated to the size group of the whole urbanized core.

Rural farm and rural non-farm — Households were classified as "rural farm" if they were living in dwellings situated on farms in rural areas. A farm, for census purposes, is an agricultural holding of one or more acres with sales of agricultural products of \$50 or more in the previous year. Rural households not situated on a farm are classified as "non-farm".

Definitions of Terms and Concepts

This section contains definitions of terms and concepts used in the tables of Volume II (Part 1).

Dwelling — Refers to a structurally separate set of living quarters with a private entrance from outside or from a common hallway or stairway inside the building, i.e. the entrance must not be through someone else's living quarters.

For census purposes, dwellings are divided into two broad groups, as follows:

Private dwelling — Is a dwelling in which a family or other small group of individuals, or even one individual resides or could reside.

Collective dwelling — The term collective dwelling refers to a dwelling in which a large number of persons are likely to reside. Included are hotels, motels, hospitals, staff residences, institutions, military camps, all jails and missions, and rooming- or lodging-houses with ten or more persons not related to the head of the household. Also included are small hotels, nursing homes, etc.,

tales de recensement pour des régions homogènes relativement à la situation économique et aux conditions sociales. Dans la mesure du possible, ils ont été établis en tant que secteurs permanents et ont à ce titre plus de valeur pour déterminer les tendances qui existent dans des parties des grandes communautés urbaines. Les secteurs de recensement ont été établis en collaboration avec les autorités locales qui ont besoin de ce genre de renseignements. Autant que possible, des comités locaux ont été constitués pour délimiter ces secteurs.

Deux rapports sont fournis pour chaque secteur, dont l'un présente des répartitions de l'ensemble des données tirées de la Formule 2A (série "A") et l'autre des classifications des données d'échantillonnage tirées de la Formule 2B (série "B"). La série "A" présente, en plus d'autres données socio-économiques, les ménages selon la taille et le genre, le nombre moyen de personnes par ménage, le nombre de personnes faisant partie de la famille et le nombre de personnes hors famille dans le ménage, tandis que la série "B" présente des dossiers sur le revenu total par ménage, le revenu total moyen des chefs de ménage et le revenu moyen de l'emploi des chefs de ménage. Chaque rapport contient une carte-guide qui précise les endroits où sont situés les secteurs de recensement dans cette région. (Voir le "Catalogue du recensement de 1971" que l'on peut se procurer à Statistique Canada.)

Voici les définitions des régions urbaines et des régions rurales:

Régions urbaines — Comprend la population vivant dans: (1) les cités, villes et villages constitués de 1,000 habitants et plus; (2) les localités non constituées de 1,000 habitants et plus et ayant une densité de population d'au moins 1,000 habitants au mille carré; (3) les banlieues bâties de (1) et (2) ayant une population minimum de 1,000 habitants et une densité d'au moins 1,000 habitants au mille carré.

Régions rurales — Comprend tout le reste de la population.

Régions urbaines par groupe de taille — Les municipalités urbaines mentionnées en (1) et (2) ci-dessus sont classées selon le groupe de taille de leur population. Toutefois, toutes les municipalités (ou parties de municipalités) constituant le noyau urbanisé des régions métropolitaines de recensement ou des autres agglomérations de recensement sont classées dans le groupe de taille de l'ensemble du noyau urbanisé.

Régions rurales agricoles et rurales non agricoles — Comprend les ménages vivant dans des logements situés dans des fermes dans des régions rurales. Aux fins du recensement, une ferme est une exploitation agricole d'une acre ou plus ayant vendu pour \$50 ou plus de produits agricoles au cours de l'année précédente. Les ménages ruraux qui ne sont pas situés dans une ferme sont classés parmi les ménages non agricoles.

Définitions des termes et concepts

Cette section contient des définitions des termes et concepts utilisés dans les tableaux du volume II (partie 1).

Logement — Ensemble structurellement distinct de pièces d'habitation ayant une entrée donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur, c.-à-d. que l'entrée doit donner accès au logement sans qu'on ait à passer par les pièces d'habitation de quelqu'un d'autre.

Aux fins du recensement, les logements sont classés en deux grandes catégories:

Logement privé — Logement dans lequel habite ou pourrait habiter une famille, un petit groupe de personnes ou même une seule personne.

Logement collectif — Logement dans lequel peuvent habiter un grand nombre de personnes. Il peut s'agir d'un hôtel, d'un motel, d'un hôpital, d'une résidence de personnel, d'une institution, d'un camp militaire, d'un baraquement, d'une prison, d'un refuge, d'une pension ou d'une maison de chambres comptant dix personnes ou plus sans lien de parenté avec le chef de ménage. Il peut également s'agir d'un petit

which display indications of a business establishment, even though there are fewer than ten persons not related to the head of the household.

Vacant dwelling — Refers to a dwelling, not a seasonal or vacation home, which was suitable and available for immediate occupancy, but which was not inhabited on Census Day. Newly constructed dwellings, completed and ready for occupancy, but unoccupied at the census date were counted as vacant. This does not refer, however, to dwellings in which the occupants are temporarily away.

Household — For census purposes, a household consists of a person or group of persons occupying one dwelling. It usually consists of a family group with or without lodgers, employees, etc. However, it may consist of two or more families sharing a dwelling, of a group of unrelated persons or of one person living alone. Every person is a member of some household and there is a one-to-one relationship between households and occupied dwellings except in the case of certain special households, such as those of military and diplomatic personnel stationed overseas, from which no housing information was collected.

The census classifies households into two main groups: (1) the household which consists of one person or a small group of persons occupying an ordinary dwelling, and (2) the "collective" type household which consists of a group of persons occupying a collective dwelling. Unless otherwise specified, these "collective" type households are excluded from household reports.

Household head — For census purposes, every household must have a head. This is the husband if both husband and wife are present; the parent (regardless of age or dependency) if living with unmarried children or any member of a group sharing a dwelling equally. The household head may or may not be the family head as well. A person occupying a dwelling alone is always reported as the head.

Type of household — Refers to the basic division of households into family and non-family households. The term FAMILY HOUSEHOLD refers to a household containing at least one census family. ONE-FAMILY HOUSEHOLD refers to a single census family occupying one dwelling. The family may be that of the household head or one living as a related, lodging or other type of family with a household head who is a non-family person. A TWO-OR-MORE FAMILY HOUSEHOLD is one in which two or more census families occupy the same dwelling. One family may be that of the household head, or the household head may be a non-family person with whom two or more census families are residing.

The term NON-FAMILY HOUSEHOLD refers to one person living alone in a dwelling or a group of persons, occupying one dwelling, who do not constitute a census family.

Household/family status — This term refers to the relationship of persons in the household to the household or family head.

Household status — This term refers to the relationship(s) of persons in the household to the household head. A person may be related to the head through blood or marriage (e.g., wife, son or daughter, brother-in-law, etc.) or he may be unrelated (e.g., lodger, employee, etc.).

A **lodger** is a person living in a household who is unrelated to the head of household by blood or marriage, and is other than a partner or employee. An unrelated child for whom pay was received (e.g., a ward of the Children's Aid) is reported as a lodger.

A **partner** is a person who is unrelated to the head of household and shares accommodation on a partnership basis.

hôtel, d'une maison de repos, etc., qui s'affiche comme établissement de commerce, s'il s'y trouve moins de dix personnes sans lien de parenté avec le chef de ménage.

Logement inoccupé — Logement privé, autre qu'un logement saisonnier ou une maison de villégiature, qui est habitable et immédiatement disponible, mais qui est inhabité le jour du recensement. Les nouveaux logements terminés et disponibles, mais encore inoccupés le jour du recensement, sont comptés comme inoccupés. Cela ne comprend pas, toutefois, les logements dont les occupants sont temporairement absents.

Ménage — Aux fins du recensement, un ménage est formé d'une personne ou d'un groupe de personnes occupant un logement. Il se compose ordinairement d'un groupe familial, avec ou sans chambreurs, employés, etc. Il peut aussi se composer d'un groupe de personnes non apparentées, de deux familles ou plus partageant le même logement ou d'une personne seule. Toute personne est membre d'un ménage quelconque et le nombre de ménages est égal au nombre des logements occupés, sauf dans le cas de certains ménages spéciaux (les ménages des militaires et des membres du corps diplomatique en poste outre-mer, par exemple), pour lesquels on n'a pas recueilli de données relatives au logement.

Les ménages sont divisés en deux groupes principaux: (1) les ménages privés composés d'une personne ou d'un petit groupe de personnes occupant un logement ordinaire, et (2) les ménages collectifs composés d'un groupe de personnes occupant un logement collectif. À moins d'indications contraires, ces ménages "collectifs" sont exclus des rapports sur les ménages.

Chef de ménage — Aux fins du recensement, chaque ménage doit avoir un chef. Le chef est l'époux lorsque les deux conjoints sont présents; le père ou la mère (quel que soit l'âge ou la dépendance) s'il n'y en a qu'un des deux avec des enfants célibataires, ou n'importe quel membre d'un groupe se partageant un logement à parts égales. Le chef de ménage peut être ou peut ne pas être aussi le chef de famille. Une personne occupant seule un logement est toujours le chef.

Genre de ménage — Ménage familial et ménage non familial. Un MÉNAGE FAMILIAL comprend au moins une famille de recensement. Un MÉNAGE UNIFAMILIAL se compose d'une seule famille de recensement occupant un logement. La famille peut être celle du chef de ménage ou une famille apparentée, chambreuse ou autre, vivant avec un chef de ménage qui est une personne hors famille. Un MÉNAGE MULTIFAMILIAL se compose de deux ou plusieurs familles de recensement occupant le même logement. Une famille peut être celle du chef de ménage, ou le chef de ménage peut être une personne hors famille avec qui deux familles de recensement ou plus résident.

Le MÉNAGE NON FAMILIAL est constitué d'une personne vivant seule dans un logement ou d'un groupe de personnes partageant le même logement sans toutefois constituer une famille de recensement.

Statut ménage-famille — Lien des membres du ménage avec le chef de ménage ou le chef de famille.

Lien avec le chef de ménage — Lien de chaque personne avec le chef de ménage dont elle est membre. On peut être apparenté au chef de ménage par le sang ou par alliance (par ex., épouse, fils ou fille, beau-frère, etc.) ou n'avoir aucun lien de parenté avec lui (par ex., chambreur, employé, etc.).

Un **chambreur** est un membre d'un ménage qui n'est pas apparenté (par le sang ou par alliance) au chef de ménage et qui n'est pas un associé ou un employé. Un enfant non apparenté pour la garde duquel il est versé une rétribution (par ex., un pupille de l'Aide à l'enfance) est considéré comme "chambreur".

Un **associé** est une personne qui n'est pas apparentée au chef de ménage mais qui partage son logement à titre d'associé.

An **employee** is a person who is employed by the head of household and resides in the same dwelling (such as maid, nurse, or hired farm labourer).

An **inmate** is a person other than an employee, for whom care or custody is being provided, such as persons residing in mental hospitals, homes for the aged, penitentiaries or other institutions.

Family — A census family consists of a husband and wife (with or without children who have never been married, regardless of age) or a parent with one or more children never married, living in the same dwelling. A family may consist, also, of a man or woman living with a guardianship child or ward under 21 years for whom no pay was received.

Primary family: A census family in which the head of the family is also the head of the household. Members of a primary family are: the head of the household, his wife and unmarried son and daughter. Unmarried grandson and grand-daughter, nephew and niece are included if they are under 21 years for whom no guardianship pay is received and who are not living with their parents.

Family head — The term family head refers to the husband in a husband-wife family or the parent in a one-parent family.

Family persons in households — This term refers to members of a household who are related by blood or marriage and have a husband-wife or parent-unmarried child relationship. Adopted children and stepchildren have the same status as own children.

Non-family persons in households — This term refers to those living alone, those living with unrelated individuals and those living with relatives but not in a husband-wife or parent-unmarried child relationship.

Language most often spoken at home — This term refers to the language spoken most frequently in the home of the household head.

Official language of head — The term official language refers to the ability of the household head to carry on a conversation of some length on various topics in either of the official languages of Canada (English and French).

Ethnic group of household head — The term ethnic group of the household head refers to the ethnic or cultural background (traced through the father's side) such as English, Irish, Scottish, French, Norwegian, Jewish, Negro, Native Indian, etc.

Households with head born outside Canada — This term refers to households with immigrant heads, both British and foreign born, regardless of date of immigration.

Period of immigration — Refers to the year (or period) when household heads born outside Canada first came to live in Canada.

Schooling — Refers to the highest grade or year of elementary, secondary school or university attended by the household head, excluding post-secondary non-university and vocational training.

Marital status — Refers to the conjugal status of the household head such as single, married, widowed or divorced. Unless otherwise specified, data for "separated" are included with married.

Age — Age classifications in the census are based on the number of completed years of age at last birthday prior to June 1, 1971.

Households with head who worked in 1970 — Refers to all households whose heads, 15 years and over, reported that they worked one or more weeks in 1970, either part-time or full-time, including any weeks of self-employment or paid leave.

Un **employé** est une personne qui est employée par le chef de ménage et qui réside dans le même logement (bonne, infirmière, ouvrier agricole, par exemple).

Un **pensionnaire d'institution** est une personne autre qu'un employé qui reçoit des soins ou qui est en détention (par ex., personne résidant dans un hôpital pour malades mentaux, un foyer pour vieillards, un pénitencier ou un autre établissement).

Famille — Une famille de recensement se compose de l'époux et de l'épouse avec ou sans enfants célibataires (peu importe leur âge) ou l'un ou l'autre des parents avec un ou plusieurs enfants célibataires vivant dans le même logement. Une famille peut être formée également d'un homme ou d'une femme vivant avec un enfant en tutelle ou un pupille de moins de 21 ans pour lequel il (elle) ne reçoit pas de rétribution.

Famille principale: Famille de recensement dont le chef est aussi le chef du ménage. Les membres d'une famille principale sont: le chef du ménage, son épouse et ses enfants célibataires. Les petits-enfants et les neveux et nièces célibataires sont compris s'ils ont moins de 21 ans, s'il n'est versé aucune rémunération pour leur garde et s'ils ne vivent pas avec leurs parents.

Chef de famille — Le chef de famille est l'époux dans une famille époux-épouse ou le père ou la mère dans une famille monoparentale.

Personnes faisant partie d'une famille — Membres d'un ménage qui sont apparentés par le sang ou par alliance et qui sont rattachés par le lien époux-épouse ou parent-enfant non marié. Les enfants adoptés et les enfants d'un autre lit ont le même statut que les enfants issus du mariage.

Personnes hors famille — Personnes seules, personnes vivant avec des personnes non apparentées, et personnes vivant avec des parents auxquels elles se rattachent par d'autres liens que des liens conjugaux ou des liens de filiation si elles ne sont pas mariées.

Langue d'usage — Langue le plus souvent parlée à la maison.

Langue officielle du chef — Déterminée par la possibilité de soutenir une conversation sur divers sujets dans l'une ou l'autre des langues officielles du Canada (le français et l'anglais).

Groupe ethnique du chef de ménage — Antécédents ethniques ou culturels (du côté paternel), c.-à-d. anglais, irlandais, écossais, français, norvégien, juif, nègre, indien nord-américain, etc.

Ménages dont le chef est né à l'extérieur du Canada — Ménages dont le chef est né à l'extérieur (britannique ou autres), quelle que soit la date d'immigration.

Période d'immigration — Année (ou période) où un chef de ménage né à l'extérieur du Canada est arrivé au Canada pour la première fois avec l'intention d'y demeurer.

Scolarité — Dernière année d'études primaires, secondaires ou universitaires du chef de ménage, sauf la formation postsecondaire non universitaire et professionnelle.

État matrimonial — État conjugal du chef de ménage: célibataire, marié, veuf ou divorcé. Sauf indication contraire, les personnes "séparées" sont comptées avec les personnes "mariées".

Âge — Nombre d'années révolues, au dernier anniversaire de naissance avant le 1^{er} juin 1971.

Ménages dont le chef a travaillé en 1970 — Les chefs de ménage de 15 ans et plus qui ont déclaré avoir travaillé une semaine ou plus en 1970, soit à plein temps ou à temps partiel, y compris les semaines de travail autonome ou de congé payé.

Occupation — Refers to the specific kind of work the person did on the job, as determined by the reporting of the kind of work, the description of the most important duties and the job title. Data relate to the respondent's job in the week prior to enumeration if he/she had a job during that week or to the job of longest duration since January 1, 1970 if not employed in that week. Persons with two or more jobs during the reference week were asked to give the information for the one at which they worked the most hours.

Occupational classification — A classification system based on the Canadian Classification and Dictionary of Occupations was used in the 1971 Census. Unit groups to which occupations are classified in this system were formed to have a "desirable degree of homogeneity with respect to kind of work performed". Although work performed may be influenced by a particular industrial process, the classification of individuals by their kind of work is theoretically independent of the nature of business of the establishment in which it is carried on. In most cases, self-employed individuals reporting their kind of work are classified to the relevant unit group in the same fashion as employees.

For further information on the classification including definitions of the individual unit groups, see "Occupational Classification Manual, Census of Canada, 1971", Volume I, Catalogue No. 12-536.

Tenure — Refers to whether a private occupied dwelling was owned or rented by some member of the household.

Owned — Refers to a dwelling which is owned by some member of the household. This includes dwellings under separate ownership in any multiple dwelling structure.

A dwelling is classified as owned even though it may be mortgaged.

Rented — Refers to a dwelling which is not owned by any member of the household.

Structural type of dwelling — In the census, private dwellings are classified by their structure as follows:

Single detached — This type is commonly called a "single house". A structure with only one dwelling, separated by open space from all other structures except its own garage or shed.

Single attached — This category includes dwelling units separated by a common wall extending from ground to roof. Single attached dwellings in structures consisting of only two dwelling units are classified as **single attached (double)**. All other single attached dwellings, whether in rows of three or more dwellings, or simply a unit adjoining a store or other non-residential structure, are classified as **single attached (other)**.

Apartment — These dwellings are also subdivided into two categories. Apartment (duplex) refers to each dwelling in a structure originally designed, or structurally converted, to provide two dwelling units, one above the other and adjoining no other structure. Apartment (other) includes all dwellings of the apartment-type other than the duplex-type mentioned above.

Mobile — Refers to any dwelling designed and actually movable, such as a trailer, railway car or boat, if occupied by persons with no other usual residence on census date. If placed on a permanent foundation, it is considered to be "single detached".

Rooms — Refers to an enclosed area within a dwelling which is finished and suitable for year-round living. Partially divided L-shaped rooms are considered to be separate rooms if they are

Profession — Genre de travail que faisait le recensé, déterminé par l'indication du genre de travail, la description des fonctions principales et le titre de l'emploi. Les données portent sur l'emploi du recensé au cours de la semaine précédant le dénombrement s'il avait un emploi, ou sur son emploi de plus longue durée depuis le 1^{er} janvier 1970, s'il n'avait pas d'emploi au cours de la semaine précédant le recensement. Les personnes qui avaient plus d'un emploi durant la semaine du recensement devaient déclarer l'emploi auquel elles avaient consacré le plus grand nombre d'heures.

Classification des professions — Un système de classification fondé sur la Classification canadienne descriptive des professions a été utilisé lors du recensement de 1971. Ce système comprend des groupes d'unités dans lesquels les professions sont classées et qui ont été établis de manière à offrir un "degré désirable d'homogénéité en ce qui concerne le genre de travail effectué". Bien que le travail effectué puisse être influencé par un genre d'activité particulier, la classification des personnes selon leur genre de travail est, en théorie, indépendante de la nature de l'activité de l'établissement dans lequel le travail est effectué. Dans la plupart des cas, les particuliers travaillant à leur propre compte qui déclarent leur genre de travail sont classés dans les groupes d'unités appropriés de la même façon que les employés.

Pour plus de renseignements sur la classification et les définitions des groupes particuliers d'unités, voir la "Classification des professions, recensement du Canada, 1971", volume I, n° 12-536F au catalogue.

Mode d'occupation — Indique si un logement privé occupé était possédé ou loué par un membre du ménage.

Possédé — Logement qui appartient à un membre du ménage. Cela vaut également pour les logements appartenant à des propriétaires distincts dans les constructions à logements multiples.

Un logement est classé comme "possédé" même s'il est hypothéqué.

Loué — Logement qui n'appartient pas à un membre du ménage.

Genre de construction du logement — Aux fins du recensement, les logements privés sont classés comme suit en fonction du genre de construction:

Individuel non attenant — Ce genre de logement est ordinairement appelé "maison individuelle". Construction ne contenant qu'un seul logement et qui n'est rattachée à aucune autre construction, si ce n'est à un garage ou à un hangar en dépendant.

Individuel attenant — Cette catégorie comprend les logements séparés par un mur mitoyen s'élevant du sol au toit. Les logements individuels attenants dans une construction ne contenant que deux logements sont classés comme **individuels attenants (maisons doubles)**. Tous les autres logements individuels attenants, qu'ils soient en rangée de trois logements ou plus ou qu'il s'agisse tout simplement de logements attenants à un magasin ou à une autre construction non résidentielle, sont classés comme **individuels attenants (autres)**.

Appartement — Les appartements se divisent également en deux catégories. Un appartement (duplex) est un logement faisant partie d'une construction conçue à l'origine ou transformée par la suite pour contenir deux logements superposés et non attenants à une autre construction. Un "appartement (autre)" est un appartement autre qu'un logement faisant partie d'un duplex.

Mobile — Tout logement conçu pour être transporté et qui est effectivement mobile, comme une roulotte, un wagon de chemin de fer ou un bateau, s'il est occupé par des personnes n'ayant pas d'autre résidence habituelle le jour du recensement. S'il est placé sur une fondation permanente, il est considéré comme un logement "individuel non attenant".

Pièces — Dans un logement, espace fermé qui est fini et habitable toute l'année. Les pièces partiellement divisées en forme de "L" sont considérées comme formant deux pièces distinctes si le recensé les juge

considered as such by the respondent (e.g., L-shaped dining-room living-room arrangements). Not counted as rooms are bathrooms, clothes closets, pantries, halls and other rooms solely used for business purposes.

Value — Figures for "value" relate to single detached owner-occupied non-farm dwellings, and are based on the amount expected by the owner if the dwelling were to be sold to a willing buyer.

Mortgage — Refers to all debts on single detached dwellings owned and occupied by persons other than farm operators.

Holder of first mortgage — Refers to the person or organization to whom the first mortgage payments are made.

Cash rent — Figures for "cash rent" relate to tenant-occupied non-farm dwellings and are based on the dollar amount required to secure occupancy, but not the ownership, of a dwelling for either the week or month prior to enumeration day.

Period of construction — Refers to the completion date of the original building.

Living conveniences — Refers to appliances, conveniences, or amenities designed and used to lighten the work load and/or improve the standard of living. The data on living conveniences relate to the number of households with refrigerators, home freezers, televisions, automobiles and owned vacation homes. They do not represent the number of those articles.

Refrigerator — Includes a gas or electric-powered household facility designed and used for cold storage of foods. This includes combination refrigerators with freezing compartments. Separate home freezers are excluded.

Home freezer — Refers to a separate gas or electric-powered household facility designed and used for the storage of frozen food, exclusive of refrigerators and their freezer compartments.

Television — Refers to both portable, console and combination models, powered by either battery or regular electrical sources, and belonging to any member of the household including relatives and lodgers.

Automobile — Passenger vehicle available for personal use by any member of the household.

Owned vacation home — A home owned by a member of the household and used only for vacation and recreational purposes on a seasonal basis. Hunting cabins, ski chalets and summer cottages are examples, as is any other dwelling used mainly for recreational purposes. This does not include trailers, cabin cruisers, houseboats, etc.

Income — Persons 15 years and over were asked to report total income received during the calendar year 1970 from each of the sources explained below:

(a) **Wages and salaries** — (amount before deductions for income tax, pensions, unemployment insurance, etc.). Includes military pay and allowances, tips, commissions and bonuses and piece-rate payments received during 1970, but excludes free room and board or other payments in kind.

(b) **Net income from self-employment (non-farm)** — (gross receipts minus expenses of operations). Amounts received from own non-farm unincorporated businesses or from a professional practice during 1970. In the case of partnerships, only the respondent's share was to be included.

distinctes (par ex., les salons-salles à manger en forme de L). Ne sont pas comptées comme pièces les salles de bains, les garde-robes, les dépenses, les vestibules ou couloirs et les pièces servant exclusivement à des fins commerciales.

Valeur — Les chiffres relatifs à la valeur se rapportent aux logements individuels non agricoles non attenants occupés par leur propriétaire et sont fondés sur le montant que s'attendrait de recevoir le propriétaire s'il vendait le logement à un acheteur libre.

Hypothèque — Toute dette grevant un logement individuel non attenant possédé et occupé par des personnes autres que des exploitants agricoles.

Détenteur de la première hypothèque — Personne ou organisme à qui sont faits les versements sur la première hypothèque.

Loyer en espèces — Les chiffres relatifs au loyer en espèces se rapportent aux logements non agricoles occupés par un locataire et sont fondés sur la somme versée pour avoir le droit d'occuper un logement (sans en être le propriétaire) pendant la semaine ou le mois précédant le jour du dénombrement.

Période de construction — Date où la construction initiale du logement a été achevée.

Éléments de confort — Appareils, commodités, ou éléments de confort conçus et utilisés pour alléger la charge de travail et (ou) relever le niveau de vie. Les données sur les éléments de confort se rapportent au nombre de ménages possédant un réfrigérateur, un congélateur, un téléviseur, une automobile et une maison de villégiature. Elles ne représentent pas le nombre de ces articles.

Réfrigérateur — Appareil ménager, électrique ou à gaz, conçu et utilisé pour conserver les aliments au froid, y compris les réfrigérateurs avec compartiment de congélation. Les congélateurs distincts ne sont pas comptés.

Congélateur — Appareil ménager, électrique ou à gaz, conçu et utilisé pour conserver les aliments congelés, à l'exclusion des réfrigérateurs et des compartiments de congélation des réfrigérateurs.

Téléviseur — Téléviseur portable, meuble ou combiné, électrique ou à piles, appartenant à un membre du ménage, y compris à un parent ou à un chambreur.

Automobile — Voiture particulière disponible pour l'usage personnel d'un membre du ménage.

Maison de villégiature possédée — Habitation appartenant à un membre du ménage et utilisée en saison comme lieu de villégiature et pour les loisirs, par exemple, une cabane de chasse, un chalet de ski, un chalet d'été, ou n'importe quel logement servant surtout aux loisirs. Ne sont pas compris les roulottes, les bateaux, etc.

Revenu — On a demandé aux personnes de 15 ans et plus de déclarer leur revenu total pendant l'année civile 1970 provenant de chacune des sources ci-dessous:

a) **Salaires et traitements** — (montant avant les déductions de l'impôt sur le revenu, des pensions, de l'assurance-chômage, etc.). Comprend la solde et les indemnités militaires, les pourboires, les commissions et les gratifications ainsi que les versements au taux à la pièce reçus en 1970, mais ne comprend pas les paiements en nature et la chambre et pension gratuites accordées à titre de paiement.

b) **Revenu net d'un travail autonome (non agricole)** — (recettes brutes moins frais d'exploitation). Montants provenant de l'exploitation d'une ou de plusieurs entreprises à propre compte, non agricole(s) et non constituée(s) en corporation, ou de l'exercice d'une profession libérale en 1970. Dans le cas de sociétés en nom collectif, seule la part du recensé devait être déclarée.

- (c) **Net income from farm operation** — (gross receipts minus expenses of operations including depreciation). Amounts received from the operation of a farm, either for own account or in partnership, during 1970. Advance, supplementary or assistance payments to farmers (including Lower Inventory for Tomorrow programme payments) by federal or provincial governments were to be included.
- (d) 1. **Family and youth allowances** — The amount received from this source is included in the family head's income although reported by the wife. Provincial as well as federal allowances are included.
2. **Government old age pensions, Canada pensions and Quebec pensions** — Includes Guaranteed Income Supplement.
3. **Other government payments** — Includes all other government transfer payments from all levels of government such as unemployment insurance, veterans' pensions and allowances, welfare, workmen's compensation, mothers' allowances, etc.
4. **Retirement pensions from previous employment** — Includes all regular income received as a result of previous employment of the respondent or a deceased relative. Includes pensions to retired civil servants, RCMP or career military personnel, and all annuities regardless of who purchased them but excludes lump-sum payments.
5. **Bond and deposit interest and dividends** — Includes interest from deposits in banks, trust companies, co-operatives, Credit Unions, etc., as well as bond and debenture interest and all dividends.
6. **Other investment income** — Includes net rents from real estate, mortgage and loan interest, regular income from an estate or trust fund, and interest from insurance policies.
7. **Other income** — Includes regular income from alimony, child support, non-investment income from abroad, scholarships, etc.

Average income for family head was calculated on the basis of those reporting income, while average income for non-family persons and families was calculated on the basis of total non-family persons and total families.

Major source of income — Refers to that component which constitutes the largest component of the total. In making comparisons absolute values were used. The components compared in this volume are:

- (a) **Employment income** — Includes all income from wages, salaries, tips and commissions, plus net income from business or professional practice, plus net farm income. Employment income is shown as the major source if the sum of these formed the largest or an equal share of total income (as compared to other than employment income).
- (b) **Other (than employment) income** — Includes all receipts from family and youth allowances, government old age and Canada pensions, other government income, retirement pensions from previous employment, bond and deposit interest and dividends, other investment income and other income. Other (than employment) income is shown as the major source if the sum of these constitutes the major portion of total income (as compared to employment income).

Employment income — Employment income refers to the total income received in 1970 as wages and salaries, net non-farm business or professional income (gross receipts minus expenses of

- c) **Revenu net provenant d'une exploitation agricole** — (recettes brutes moins frais d'exploitation, y compris la dépréciation). Montants provenant de l'exploitation d'une ferme, soit à propre compte soit en association, en 1970. Les sommes versées aux agriculteurs à titre d'avances, de suppléments ou d'aide par les gouvernements fédéral ou provinciaux (y compris les versements au titre du Programme de réduction des stocks de blé) devaient être incluses.
- d) 1. **Allocations familiales et allocations aux jeunes** — La somme provenant de ces sources est incluse dans le revenu du chef de famille bien que déclarée par l'épouse. Sont incluses tant les allocations provinciales que fédérales.
2. **Pensions de vieillesse de l'État, du Régime de pensions du Canada et du Régime des rentes du Québec** — Comprend le supplément de revenu garanti.
3. **Autres sources publiques** — Comprend tous les autres paiements de transfert de tous les paliers de gouvernement, tels que les prestations d'assurance-chômage, les pensions et les allocations aux anciens combattants, les prestations de bien-être social, les versements pour les accidents du travail, les allocations aux mères nécessiteuses, etc.
4. **Pensions de retraite relatives à un emploi antérieur** — Comprend tous les revenus ordinaires provenant d'un emploi antérieur du recensé ou d'un parent décédé. Sont comprises les pensions de fonctionnaires, des membres de la G.R.C. ou des Forces armées permanentes à la retraite ainsi que toutes les rentes quel qu'en soit l'acheteur; sont toutefois exclus les paiements globaux.
5. **Intérêts d'obligations et de dépôts et dividendes** — Comprend les intérêts provenant de dépôts d'argent dans des banques, des sociétés de fiducie, des coopératives, des caisses populaires, etc., ainsi que l'intérêt provenant d'obligations ou de titres et tous les dividendes.
6. **Autre revenu de placements** — Comprend les loyers nets provenant de la location d'une propriété foncière, les intérêts sur hypothèques ou sur prêts, le revenu ordinaire provenant d'un fonds de succession ou de fiducie et les intérêts provenant de polices d'assurance.
7. **Autre revenu** — Comprend le revenu ordinaire provenant d'une pension alimentaire, les sommes reçues pour le soutien d'un enfant, les revenus provenant de l'étranger mais non d'un investissement, les bourses d'études, etc.

Le revenu moyen d'un chef de famille était calculé d'après le revenu déclaré par les membres du ménage, tandis que le revenu moyen des personnes hors famille et des familles était calculé d'après le revenu total des personnes hors famille et des familles.

Principale source de revenu — Élément qui constitue la plus grande part du total du revenu. On a utilisé des données absolues pour les comparaisons. Les éléments qui ont été comparés dans ce volume sont les suivants:

- a) **Revenu de l'emploi** — Comprend tout revenu sous forme de salaires, de traitements, de pourboires et de commissions, plus le revenu net provenant de l'exploitation d'une entreprise ou de l'exercice d'une profession pour compte propre, plus le revenu agricole net. Le revenu de l'emploi est considéré comme la principale source de revenu si la somme de ces éléments représente la moitié ou plus du revenu total (par comparaison avec les autres revenus).
- b) **Autre revenu** — Comprend toutes les recettes au titre des allocations familiales, des allocations aux jeunes, des pensions de vieillesse et des pensions du Canada, ainsi que le revenu provenant des gouvernements provinciaux, des pensions de retraite relatives à un emploi antérieur, d'intérêts d'obligations et de dépôts et de dividendes, de même que les autres revenus de placements et les autres revenus. Les autres revenus sont considérés comme la principale source de revenu si la somme de ces éléments représente la moitié ou plus du revenu total (par comparaison avec le revenu de l'emploi).

Revenu de l'emploi — Il s'agit de la rémunération totale touchée en 1970 (salaires et traitements), du revenu net de l'exploitation d'une entreprise non agricole ou de l'exercice d'une profession libérale

operations) and net income from farm operations (gross receipts minus expenses of operations including depreciation).

Unpublished Data on Households

Unpublished data from the 1971 Census of Canada are available in the form of:

- (1) various summary tapes and also various unpublished tabulations in the form of computer print-outs, access to which is subject to the restrictions or provisions of the Statistics Act;
- (2) special request tabulations designed by the users themselves; and
- (3) special request tabulations available through the geocoding capability.

Such unpublished information on households from the 1971 Census may be made available to users as time and resources permit on a cost basis. Information on details about the availability, cost, content, etc., may be obtained from the User Inquiry Service, Census Field, Statistics Canada, Ottawa K1S 2E8.

Measures of Reliability

This volume contains a wide array of figures for households, household heads and members, and their characteristics, and the figures range from detailed, full counts to weighted sample estimates for Canada and the provinces, towns, cities, counties, etc. In the 1971 Census, due to the extensive use of sampling, only a small amount of data was compiled on the basis of the 100% returns, while the greater part of the data compiled is based on the returns from the one-third sample of households.

Sampling Errors

Sampling errors are estimated in order to establish the degree of reliability to be placed on census figures. As already discussed, sampling errors occur when an estimate is obtained from a sample of households, and depends on the sample size, sample design and estimation, as well as on the weighting procedure. Non-sampling errors include such things as coverage errors, response errors (due to misinterpretation by the respondent, for example) and processing errors (coding, document reading, imputation, etc.).

Coverage Errors

Although the intention is to include everyone in the census count, this is never fully achieved, no matter how thorough the method of enumeration may be. Certain groups of the population are more likely to be missed than others. For this reason, a special project has been undertaken after each census in recent years to determine the rate of underenumeration and estimate the total number of missed persons and households. In 1971, this procedure was termed the Reverse Record Check.¹⁴ The operation involved the selection of a sample of persons, taken largely from the previous 1966 Census returns, as well as from birth and immigrant registrations since 1966. Their locations on Census Day of 1971 were then established through telephone and mail contacts, searches of administrative records and field traces. By searching the appropriate 1971 Census returns at these locations for the persons in the sample, rates of underenumeration for the population and for the households were derived. The over-all undercoverage in the 1971 Census was estimated as 1.93% for the population, which represented about 425,000 missed persons, and as 1.46% for the households, which represented about 90,000 households missed in

¹⁴ For a more detailed review of the coverage, or the "completeness" of the 1971 Census, see G.J. Brackstone and J.-F. Gosselin, "1971 Evaluation Project MP-1: 1971 Reverse Record Check", *Results Memorandum* CDN 71-E-23 (Part 1), Ottawa, Statistics Canada, Census Field, 1974.

(recettes brutes moins frais d'exploitation) et du revenu net provenant de l'exploitation d'une ferme (recettes brutes moins frais d'exploitation, y compris la dépréciation).

Données inédites sur les ménages

Les données inédites du recensement du Canada de 1971 sont disponibles sous forme de:

- (1) diverses bandes sommaires, ainsi que diverses totalisations inédites sous forme d'états mécanographiés, dont l'accès est soumis aux restrictions ou aux dispositions de la Loi sur la statistique;
- (2) totalisations spécialement demandées par les utilisateurs; et
- (3) totalisations spécialement demandées disponibles dans le système de géocodage.

Les données inédites sur les ménages tirées du recensement de 1971 peuvent être obtenues par les utilisateurs contre remboursement, sous réserve des contraintes de temps et de budget. Pour plus de détails sur la disponibilité, le coût, le contenu de ces renseignements, etc., s'adresser au Service-utilisateurs, Secteur du recensement, Statistique Canada, Ottawa K1S 2E8.

Mesures de fiabilité

Le présent volume renferme un vaste éventail de chiffres sur les ménages, les chefs et les membres des ménages et leurs caractéristiques, notamment des comptes détaillés, des comptes totaux ainsi que des estimations fondées sur un échantillon pondéré pour le Canada et les provinces, les villes, cités, comtés, etc. En raison de l'utilisation poussée de l'échantillonnage lors du recensement de 1971, une minorité des données seulement était fondée sur le recensement complet, tandis que la vaste majorité était fondée sur un échantillon d'un tiers des ménages.

Erreurs d'échantillonnage

Les erreurs d'échantillonnage sont estimées afin de pouvoir déterminer le degré de fiabilité à accorder aux chiffres du recensement. Ainsi qu'on l'a fait ressortir précédemment, les erreurs d'échantillonnage se produisent lorsqu'une estimation est tirée d'un échantillon de ménages et dépendent de la taille de l'échantillon, du plan de l'estimation de l'échantillon, ou de la procédure de pondération. Les erreurs d'observation comprennent les erreurs de couverture, les erreurs de réponse (dus notamment à la mauvaise interprétation des questions par le recensé) et les erreurs de dépouillement (codage, lecture des documents, etc.).

Erreurs de couverture

Bien que l'on vise à faire entrer tout le monde dans les chiffres du recensement, cet objectif n'est jamais totalement atteint quelle que soit la rigueur de la méthode de dénombrement utilisée. Certains groupes de population ont plus de chance d'être oubliés que d'autres. Pour cette raison, on a entrepris ces dernières années un projet spécial après chaque recensement afin de déterminer le taux de sous-dénombrement et d'estimer le nombre total de personnes et de ménages oubliés. En 1971, cette procédure s'appelait la Contre-vérification des dossiers¹⁴. L'opération consistait à choisir un échantillon de personnes, tirées en grande partie des documents du recensement de 1966, de même que des enregistrements des naissances et des immigrants depuis 1966. Leur localisation, le jour du recensement de 1971, a ensuite été déterminée au moyen de contacts téléphoniques et postaux, et par des recherches dans les documents administratifs et sur le terrain. En faisant des recherches dans les documents appropriés du recensement de 1971 à ces endroits pour les personnes de l'échantillon, on a établi un taux de sous-dénombrement pour la population et les ménages. En 1971, le taux général de sous-dénombrement de la population a été estimé à 1.93 %, ce qui signifie qu'environ 425,000 personnes ont été oubliées

¹⁴ Pour une revue plus exhaustive du champ d'application ou de l'intégrité du recensement de 1971, voir G.J. Brackstone et J.-F. Gosselin "Projet d'évaluation de 1971 MP-1: Contre-vérification des dossiers, Rapport d'enquête CDN 71-E-23 (partie 1), Ottawa, Secteur du recensement, Statistique Canada, 1974.

the census and not accounted for in the tables. Coverage errors are not evenly distributed with respect to all population and household characteristics so that coverage errors introduce some minor distortions into the census distributions of certain characteristics. More details on coverage errors can be obtained by contacting User Inquiry Service of the Census Field of Statistics Canada.

Response Errors

These types of errors occur when data are requested, provided, received and recorded. Questions may be misinterpreted by the respondent; he or she may not know, may not remember or may not wish to give the “correct” answer. Response errors may be considered as being composed of two components: response variance and response bias.

- (a) **Response variance** is that component of the total response error which tends to cancel out over a large number of responses. Some respondents tend to overstate their response to a certain question, others tend to understate it, similarly with enumerators recording information during the follow-up stage. Some questions on the questionnaire may be ambiguous and may invite misunderstandings in either direction. These causes, and many others, contribute to response variance. While the net error from this source may be quite small for large areas, the size of error may be larger for small areas, detailed cross-tabulations or rare characteristics.
- (b) **Response bias** is, roughly speaking, that portion of the total response error which is left after all the cancellation described in (a) has occurred. It is made up of response errors which have a tendency to occur in one direction more than in the other. It may be the result of the reluctance of respondents to admit certain characteristics, a tendency to overstate or understate certain characteristics, or the result of the training and attitude of enumerators. It may be due to the questionnaire which invites errors in one direction more than in the other. Such errors do not cancel out even over large areas or large counts and may be relatively more important at the metropolitan, provincial or national level.

Processing Errors

These errors occur when write-in answers are coded, when questionnaires are read into the computer and when imputations are done either for non-responses or for edit rejects. As with response errors, one can distinguish the variance due to processing error (i.e. the random errors which will tend to cancel out over a large number of cases) and the processing bias resulting from systematic errors (e.g., as a result of consistent misunderstanding of a coding instruction).

Reliability Estimates

The reliability estimates given in this report for the stated sets of characteristics include variance due to such things as response error, processing error and (where applicable) sampling error, but do not include coverage errors, response bias or any other systematic biases. These estimates of reliability are published in order to give an indication of the level of error only and are not meant for use in hypothesis testing or detailed analysis.

For many of the characteristics of household heads provided in Table 5, reliability estimates represent the same values as those presented for the demographic and economic characteristics of the total (applicable) population in the Introductory Reports to Volumes I and III, respectively.

Asterisks are used for other characteristics to indicate reliability estimates calculated on the basis of household heads in those

lors du recensement et n'ont pas été prises en compte dans les tableaux. Le taux correspondant pour les ménages était de 1.46 %, soit environ 90,000 ménages oubliés et non compris dans les tableaux. Les erreurs de couverture ne sont pas réparties uniformément pour toutes les caractéristiques démographiques et les caractéristiques des ménages; ainsi, les erreurs de couverture occasionnent certaines distorsions légères dans la répartition de certaines caractéristiques du recensement. Pour plus de détails sur ce genre d'erreur, on peut s'adresser au Service-utilisateurs, Secteur du recensement, Statistique Canada.

Erreurs de réponse

Les erreurs de ce genre se produisent lorsque les données sont demandées, fournies, reçues et enregistrées. Les questions peuvent être mal interprétées par le recensé; il ne connaît peut-être pas, a peut-être oublié ou ne désire peut-être pas donner la réponse “exacte”. On peut considérer que les erreurs de réponse se composent de deux éléments: la variance de réponse et le biais de réponse.

- a) La **variance de réponse** est la composante de l'erreur de réponse totale qui tend à annuler un vaste nombre de réponses. Certains recensés ont tendance à exagérer leur réponse à certaines questions tandis que d'autres tendent à la minimiser; il en est de même pour les agents recenseurs qui recueillent les renseignements au cours du suivi. Il se peut que certaines questions du questionnaire soient ambiguës et prêtent à confusion dans les deux sens. Ces causes, parmi bien d'autres, contribuent à la variance de réponse. Alors que l'erreur nette provenant de cette source peut être très faible pour les grandes régions, elle peut être très importante pour les petites régions, les classements recoupés détaillés ou les caractéristiques rares.
- b) Le **biais de réponse** est, grosso modo, la partie de l'erreur de réponse totale qui subsiste après que le processus d'annulation décrit en a) se soit produit. Il est constitué d'erreurs de réponse qui ont tendance à se produire dans un sens plutôt que dans l'autre. Il peut résulter de l'hésitation des recensés à admettre certaines caractéristiques, de la tendance à exagérer ou à minimiser certaines caractéristiques, ou de la formation et de l'attitude des agents recenseurs. Il peut être attribuable à un questionnaire qui suscite les erreurs dans un sens plutôt que dans l'autre. Ces erreurs ne se neutralisent pas, même pour les grandes régions ou sur un grand nombre de réponses, et peuvent être relativement plus importantes aux niveaux métropolitain, provincial ou national.

Erreurs de dépouillement

Ces erreurs surviennent lorsque les réponses en toutes lettres sont codées, lorsque les questionnaires sont lus par l'ordinateur et lorsque les imputations sont effectuées soit pour des non-réponses soit pour des rejets au contrôle. Comme pour les erreurs de réponse, on peut distinguer la variance due à l'erreur de dépouillement (c.-à-d. les erreurs aléatoires qui tendent à se neutraliser sur un grand nombre de cas) et le biais de dépouillement résultant d'une erreur systématique (causée par une mauvaise interprétation constante d'une instruction de codage).

Estimations de fiabilité

Les estimations de fiabilité données dans cette publication pour les ensembles déterminées de caractéristiques comprennent des erreurs imputables notamment à la réponse, au dépouillement, et (le cas échéant) des erreurs d'échantillonnage, mais elles ne comprennent pas les erreurs de couverture ou le biais de réponse. Ces estimations de fiabilité ne sont publiées qu'afin de donner une indication du niveau d'erreur, mais ne sont pas destinées à servir à éprouver des hypothèses ou à effectuer des analyses détaillées.

Pour bon nombre de caractéristiques relatives aux chefs de ménage qui figurent au tableau 5, les estimations de fiabilité représentent les mêmes valeurs que celles indiquées pour les caractéristiques économiques et démographiques de la population totale (le cas échéant) qui figurent dans les Rapports d'introduction aux volumes I et III, respectivement.

Les autres caractéristiques sont accompagnées d'un astérisque qui indique les estimations de fiabilité fondées sur les chefs de ménage dans

cases where the values are significantly different from the ones derived for the total population. This occurs mainly in the case of characteristics, which on a household basis, are highly "clustered", such as language and ethnicity.

Users wishing to obtain reliability estimates for a given cell of data in any table in this Volume Series should follow these procedures:

1. Determine if the table is based on the complete census or on the one-third sample (see Note at the bottom of Table 5).
2. Determine the categories defining the cell (in some cases this may be just a single category such as an age group, while for a cell in a cross-classification involving several characteristics, there may be several categories, e.g., a sex category, a marital status category, and a level of schooling category).
3. Referring to the appropriate part of Table 5 (complete census or one-third sample) as determined in 1. above, locate the cell-defining category which presents the highest reliability estimate value. This is the row to be used for obtaining the required reliability estimate.
4. Choose the column of Table 5 to use by finding the column heading closest to the value in the given cell of the census table.
5. Read off the reliability estimate figure from the row and column of Table 5 identified in steps 3. and 4. above.

Having determined the proper reliability estimate figure from the table, the user can be reasonably certain that, for example, for the weighted sample estimates of household heads in Table 22, the true value lies within plus or minus twice the reliability estimate (e.g., for a figure of 100, the range would be 100 ± 10.8 using official language English only as an example) and virtually certain that it lies within plus or minus three times the reliability estimate (e.g., for the same figure of 100, the range would be 100 ± 16.2).

les cas où les valeurs sont très différentes de celles qui ont été calculées pour la population totale. Cela vaut surtout pour les caractéristiques fondées sur le ménage qui sont fortement "concentrées" comme la langue et l'ethnie.

Les utilisateurs désirant obtenir des estimations de fiabilité pour une certaine partie de données des tableaux de cette série de volumes devraient se conformer aux directives suivantes:

1. Déterminer si le tableau est fait à partir du recensement complet ou de l'échantillon d'un tiers (voir Nota au bas du tableau 5).
2. Déterminer les catégories définissant la cellule (dans certains cas, il peut y avoir une seule catégorie comme le groupe d'âge, alors que pour une cellule dans un classement recoupé comprenant plusieurs caractéristiques, il peut y avoir plusieurs catégories, c'est-à-dire une catégorie de sexe, une catégorie d'état matrimonial et une catégorie de niveau de scolarité).
3. En se reportant à la partie appropriée du tableau 5 (recensement complet ou échantillon d'un tiers) déterminée en 1. ci-dessus, localiser la catégorie (définissant la cellule) qui représente la plus forte estimation de fiabilité. C'est la rangée à utiliser pour obtenir l'estimation requise de l'erreur.
4. Choisir la colonne du tableau 5 à utiliser en trouvant le titre de la colonne le plus près de la valeur dans une certaine cellule du tableau de recensement.
5. Lire l'estimation de fiabilité à partir de la rangée et de la colonne du tableau 5 identifiées aux étapes 3. et 4. ci-dessus.

Après avoir déterminé à partir du tableau le chiffre exact de l'estimation de fiabilité, l'utilisateur peut être raisonnablement certain que, pour les estimations pondérées de l'échantillon des chefs de ménage au tableau 22, la valeur réelle se situe dans une marge de plus ou moins deux fois l'estimation de fiabilité (pour un chiffre de 100, la marge serait de 100 ± 10.8 si on prend l'anglais comme seule langue officielle pour exemple), et il peut être pratiquement certain qu'elle se situe dans une marge de plus ou moins trois fois l'estimation de fiabilité (par exemple, toujours pour le chiffre de 100, la marge serait de 100 ± 16.2).

TABLE 5. Reliability Estimates¹

No.	Census estimate	50	100	200	500	1,000	2,000	5,000	10,000	20,000
Characteristics from the complete census										
Relationship to head of household:										
1	Wife	2.4	3.5	4.9	7.8	11.0	15.6	24.7	34.9	49.4
2	Son or daughter	3.2	4.6	6.6	10.4	14.6	20.7	32.7	46.2	65.5
3	Other relatives and non-relatives	5.2	7.4	10.5	16.6	23.5	33.2	52.4	74.3	105
Characteristics from the one-third sample										
Relationship to head of household:										
4	Wife	5.8	8.2	11.6	18.3	25.9	36.7	58.0	82.0	116
5	Son-in-law or daughter-in-law, father or mother, brother or sister, father-in-law or mother-in-law, brother-in-law or sister-in-law.	13.5	19.1	27.0	42.7	60.4	85.5	135.0	191.0	270
6	Grandchild, son or daughter, other relatives and non-relatives	16.5	23.3	33.0	52.1	73.8	104.0	165.0	233.0	330
Marital status:										
7	Married, spouse absent	15.1	21.2	29.3	46.9	66.7	94.3	148.0	209.0	298
8	Widowed, divorced	12.6	17.7	24.8	38.0	54.7	77.7	118.0	173.0	246
9	Single household head ²	11.3	15.9	22.5	35.1	50.4	71.2	113.0	159.0	225
10	Married, spouse present	8.6	12.2	17.3	27.0	37.9	55.2	86.2	120.0	170
11	Married (married, spouse present, spouse absent and separated)	7.9	11.2	15.8	25.0	35.4	50.1	79.2	112.0	158
12	Age, 5-year group	13.9	18.9	27.4	42.3	68.6	83.9	131	178	268
Sex of head:										
13	Female ²	10.4	14.6	20.7	32.7	46.3	65.4	104.0	146.0	207
14	Male ²	4.5	6.3	9.0	14.3	20.2	28.5	45.1	63.8	90.2
Language most often spoken at home: ²										
15	English, French	4.6	6.4	9.2	14.5	20.4	28.9	45.8	64.5	91.5
16	Italian, Ukrainian	10.8	15.3	21.7	34.3	48.5	68.6	108	153	217
17	Other	12.8	18.1	25.6	40.5	57.3	81.1	128	181	129
Official language of the household head:										
18	English only ²	3.8	5.4	7.7	12.1	17.1	24.2	38.3	54.2	77
19	French only, both English and French, neither English nor French ²	9.0	12.8	18.0	28.5	40.3	57.0	90.2	128.0	180
Ethnic group of head:										
20	Native Indian, Eskimo ²	21.9	31.0	43.8	69.0	98.0	138.6	219.0	310.0	438
21	Other ²	11.0	15.6	22.0	34.9	49.5	69.8	110.0	156.0	220
Level of schooling:										
22	Less than Grade 9, some university, university degree	13.9	19.7	27.9	44.1	62.3	88.1	139.0	197.0	279
23	Grades 9-13	10.8	15.3	21.6	34.1	48.3	68.3	108.0	153.0	316
24	Born in Canada	12.3	17.4	24.6	38.9	55.0	77.7	123.0	174.0	246
Period of immigration:										
25	Before 1946	12.3	17.4	24.6	38.9	55.0	77.7	123.0	174.0	246
26	1946-1960	17.8	25.2	35.7	56.4	79.7	113.0	178.0	252.0	357
27	1961 to June 1, 1971	15.4	21.8	30.9	48.8	69.0	97.6	154.0	218.0	309
28	Worked in 1970	13.0	18.4	26.0	41.1	58.1	82.1	130.0	184.0	260
Total income, employment income:										
29	Females (all income groups)	12.1	17.1	24.2	38.3	54.2	76.6	121.0	171.0	242
30	Males (less than \$7,000)	12.1	17.1	24.2	38.3	54.2	76.6	121.0	171.0	242
31	Males (\$7,000 and over)	10.5	14.8	21.0	33.2	46.9	66.4	105.0	148.0	210

See footnote(s) at end of table.

TABEAU 5. Estimations de fiabilité¹

50,000	100,000	200,000	500,000	1 million	2 million — millions	5 million — millions	10 million — millions	Estimation du recensement	Nº
Caractéristiques de la population totale									
								Lien avec le chef de ménage	
78.1	110	156	247	349	494			Épouse	1
104	146	207	327	462	655	1,035		Fils ou fille	2
166	235	332	524					Autres parents et non-parents	3
Caractéristiques de l'échantillon d'un tiers de la population									
								Lien avec le chef de ménage:	
183	259	367	580	820	1,159			Épouse	4
427	616							Gendre ou bru, père ou mère, frère ou sœur, beau-père ou belle-mère, beau-frère ou belle-sœur	5
521	738	1,018	1,609	2,187	3,092	4,891		Petit-fils ou petite-fille, fils ou fille, autres parents et non-parents	6
								État matrimonial:	
472	664	926	1,464	2,071	2,931	4,630	6,548	Marié, époux ou épouse absent	7
367	551	765	1,226					Veuf, divorcé	8
351	504	712	1,126					Chef de ménage célibataire ²	9
272	385	545	854	1,218	1,721	2,701		Marié, époux et épouse présents	10
250	354	501	792	1,119	1,584	2,504		Marié (marié, époux et épouse présents, époux ou épouse absent et séparé)	11
447	674	847	1,372	1,833	2,701			Groupe d'âge quinquennal	12
								Sexe du chef:	
327	463	654	1,035					Féminin ²	13
143	202	285	451	638	902	1,426		Masculin ²	14
								Langue d'usage ² :	
145	204	289	458	645	915			Anglais, français	15
343	485	685	1,080					Italien, ukrainien	16
405	573	811	1,282					Autre	17
								Langue officielle du chef de ménage	
121	171	242	383	542	766			L'anglais seulement ²	18
285	403	570	902	1,277				Le français seulement, l'anglais et le français, ni l'anglais ni le français ²	19
								Groupe ethnique du chef:	
690								Indien nord-américain, esquimau ²	20
349	495	698	1,102	1,567				Autre ²	21
								Niveau de scolarité:	
440	623	881	1,393	1,970	2,860			N'ayant pas atteint la 9 ^e année, université, grade universitaire	22
341	483	683	1,080	1,527	2,158	3,415	4,829	9 ^e - 13 ^e année	23
389	550	777	1,164	1,645	2,326	3,680		Né au Canada	24
								Période d'immigration:	
389	550	777	1,164	1,645	2,326	3,680		Avant 1946	25
564	797	1,128	1,783	2,521				1946 - 1960	26
488	690	976	1,543					1961 au 1 ^{er} juin 1971	27
411	581	823	1,309	1,847				Ayant travaillé en 1970	28
								Revenu total, revenu de l'emploi:	
383	542	766	1,215	1,671				Femmes (toutes les tranches de revenu)	29
383	542	766	1,215	1,671				Hommes (moins de \$7,000)	30
332	469	664	1,049	1,484				Hommes (\$7,000 et plus)	31

Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 5. Reliability Estimates¹ — Concluded

No.	Census estimate	50	100	200	500	1,000	2,000	5,000	10,000	20,000
Characteristics from the one-third sample — Concluded										
Occupation:										
1	Occupation stated	12.6	17.9	25.3	39.9	56.5	80.1	126.0	179.0	253
2	Occupation of head not stated ²	12.0	16.9	23.9	37.9	53.7	75.7	120.0	169.0	239
Structural type of dwelling:										
3	Single detached	5.4	7.7	10.9	17.3	24.5	34.6	54.7	77.3	109
4	Single attached (double house)	11.5	16.2	22.9	36.3	51.3	72.5	115.0	162.0	229
5	Single attached (other)	11.9	16.8	23.7	37.4	53.0	75.0	119.0	168.0	237
6	Apartment	9.4	13.4	18.9	29.9	42.2	59.7	94.4	134.0	189
7	Mobile	13.4	19.0	26.8	42.5	60.0	84.9	134.0	190.0	268
Tenure:										
8	Owned and rented	7.1	10.1	14.3	22.7	32.0	45.3	71.6	101.0	143
9	Rooms per dwelling	11.7	16.4	22.9	35.9	51.5	71.8	111.0	159.0	235
Household facilities and conveniences:										
10	Owned vacation home	11.7	16.5	23.3	36.9	52.1	73.7	117.0	165.0	233
11	Electric dishwasher	10.7	15.1	21.4	33.8	47.8	67.6	107.0	151.0	214
12	Automobile	5.4	7.6	10.7	17.0	24.0	34.0	53.7	76.0	107
13	Television	2.3	3.3	4.6	7.3	10.4	14.8	23.2	32.8	46
14	Refrigerator	1.4	2.0	2.8	4.4	6.2	8.7	13.8	19.5	28
15	Home freezer, automatic clothes dryer	8.6	12.1	17.2	27.1	38.4	54.2	85.8	121.0	172
16	Persons per room	8.5	12.1	17.2	27.2	38.4	54.4	85.9	121.0	172
Value of dwelling:										
17	Under \$12,500	7.9	10.9	15.5	23.8	33.8	47.3	77.2	107	161
18	\$12,500 - \$22,499	9.1	12.6	18.3	27.6	40.7	57.1	90.1	129	181
19	\$25,000 - 62,499	13.4	18.8	26.2	40.9	59.4	83.8	131.0	184	271
20	Other	10.8	14.8	21.1	33.1	45.8	68.2	105.0	144	218
Period of construction:										
21	1946-1950	11.1	14.9	22.8	34.8	46.2	73.2	108.0	143	224
22	Other	9.5	13.4	18.7	29.2	42.7	58.6	94.2	136	189
Mortgage indebtedness:										
23	Mortgage	9.6	13.6	19.2	34.4	43.0	60.9	96.3	136	192
24	No mortgage	23.0	32.6	46.1	72.8	102.9	145.6	230	326	461
Holder of first mortgage:										
25	Government, private individual	11.6	16.1	22.8	35.1	51.3	70.9	108.0	152	231
26	Bank or Insurance, Loan, Trust and Mortgage Co.	8.7	11.9	17.2	26.9	37.1	53.1	81.3	115	165
27	Other	27.5	39.3	55.3	86.2	127.0	174.0	281.0	389	548
28	Monthly cash rent	11.1	15.5	21.9	34.7	49.0	69.3	109.0	155	219

¹ Does not include coverage errors, response bias or any other systematic biases.

² Different from the reliability estimates calculated for the total population. See explanation on page 44.

Note: For Tables 1 to 18 and 85 and 86 of this Volume Series, use "Characteristics from Complete Census"; for Tables 19 to 84, use "One-third Sample" portion.

TABLEAU 5. Estimations de fiabilité¹ – fin

50,000	100,000	200,000	500,000	1 million	2 million – millions	5 million – millions	10 million – millions	Estimation du recensement	Nº
								Caractéristiques de l'échantillon d'un tiers de la population – fin	
								Profession:	
399	565	801						Profession déclarée	1
379	535	757						Profession du chef non déclarée ²	2
								Type de construction de logement:	
173	245	346	547	774	1,094			Individuel non attenant	3
363	513	719						Individuel attenant (maison double)	4
374	530	750						Individuel attenant (autres)	5
299	422	597	944	1,335				Appartement	6
425	594	840						Mobile	7
								Mode d'occupation:	
227	320	453	716	1,013	1,433			Possédé et loué	8
369	520	735	1,121					Pièces par logement	9
								Éléments de confort et équipement ménager:	
369	521	737						Maison de villégiature possédée	10
338	478	676	1,068					Lave-vaisselle électrique	11
170	240	340	537	760	1,074			Automobile	12
73	104	148	232	328	464	734		Téléviseur	13
44	62	87	138	195	276	437		Réfrigérateur	14
271	383	542	858	1,213	1,715			Congélateur, sècheuse automatique	15
272	384	544	859	1,214	1,718			Personnes par pièce	16
								Valeur du logement:	
236	341	471	779					Moins de \$12,500	17
278	403	581	909	1,271				\$12,500 - \$22,499	18
								\$22,500 - 62,499	19
338	465	669	1,035					Autre	20
								Période de construction:	
344	480	748	1,113					1946 - 1950	21
295	422	601	921	1,347				Autre	22
								Dettes hypothécaires:	
344	430	609	963	1,361				Hypothèque	23
728	1,029	1,456	2,302					Aucune hypothèque	24
								Détenteur de la première hypothèque:	
362	519							Administration publique, particulier	25
273	377	544	840					Banque ou société d'assurance, de prêts, de fiducie et d'hypothèques	26
868	1,234	1,687	2,681					Autre	27
347	485	690						Loyer mensuel en espèces	28

¹ Ne comprend pas les erreurs de couverture, le biais de réponse ou tout autre biais systématique.

² Diffèrent des estimations de fiabilité calculées pour l'ensemble de la population. Voir l'explication à la page 44.

Nota: Pour les tableaux 1 à 18 et 85 et 86 de cette série des volumes, servez-vous des caractéristiques d'après le recensement complet; pour les tableaux 19 à 84, servez-vous de l'échantillon au tiers.

APPENDIX

Control Variables Used for Weighting

Different control variables, arranged in a two-dimension matrix, were used for the individual and family weight and for the household and dwelling weight.

A. Control Variables for the Individual and Family* Weight

For the individual and family weight, the mother tongue (English, French, other) constituted a third dimension to the two-dimension matrix described below. This matrix was used separately for each of the three mother tongue categories, except when one or two categories, in a given weighting area, were too small and had to be collapsed.

The matrix is 18 columns wide and 40 rows deep.

Variables in the columns:

1. Residence Type (2): Farm, Non-farm
2. Family Characteristics (9): by

Head in husband-wife family with:	no children
	some children < age 6
	all children < age 6
Head of one-parent family with:	some children < age 6
	all children < age 6
Other family members	
Non-family household head	
Related to head in non-family household	
Not related to head in non-family household	

Variables in the rows**:

1. Sex (2): Male, Female by
2. Marital Status (2): Ever married, Never married by
3. Age (12): 0 - 4, 5 - 9, 10 - 14, 15 - 16, 17 - 19, 20 - 24, 25 - 29, 30 - 34, 35 - 44, 45 - 54, 55 - 64, 65 + by

B. Control Variables for the Household and Dwelling Weight

The matrix is 24 columns wide and 21 rows deep.

Variables in the columns:

1. Not farm operator, owned, single detached dwelling with 1 - 3 rooms
2. Not farm operator, owned, single detached dwelling with 4 - 5 rooms
3. Not farm operator, owned, single detached dwelling with 6 - 7 rooms
4. Not farm operator, owned, single detached dwelling with 8 + rooms
5. Not farm operator, owned, single attached dwelling with 1 - 3 rooms

* Note that the family weight is the individual population weight of the family head, and also includes family characteristics of which five (of a total of nine characteristics) are for the head, while four are for "others". On the other hand, the household weight is based on the dwelling weight for that household.

** Note that the category "ever married" was not applied to the age groups 0-4, 5-9, 10-14 and 15-16, so that the matrix is 40 rows deep rather than 48 rows deep.

APPENDICE

Variables de contrôle utilisées pour la pondération

Diverses variables de contrôle, combinées en une matrice bidimensionnelle, ont été utilisées pour la pondération des particuliers et des familles et celle des ménages et des logements.

A. Variables de contrôle pour la pondération des particuliers et des familles*

Pour la pondération des particuliers et des familles, la langue maternelle (anglais, français, autre) constituait une troisième dimension ajoutée à la matrice bidimensionnelle décrite ci-dessous. Cette matrice a été utilisée séparément pour chacune des trois catégories de langue maternelle, sauf lorsqu'une ou deux catégories d'un secteur donné de pondération étaient trop petites et avaient dû être fusionnées.

La matrice a 18 colonnes et 40 lignes.

Variables dans les colonnes:

1. Genre de résidence(2): Agricole, non agricole
2. Caractéristiques de la famille (9): par

Chef d'une famille époux-épouse:	sans enfants
	avec certains enfants de moins de 6 ans
	dont tous les enfants sont de moins de 6 ans
Chef d'une famille monoparentale:	avec certains enfants de moins de 6 ans
	dont tous les enfants sont de moins de 6 ans
Autres membres de la famille	
Chef de ménage hors famille	
Personne apparentée au chef d'un ménage non familial	
Personne non apparentée au chef d'un ménage non familial	

Variables dans les lignes **:

1. Sexe (2): Masculin, féminin par
2. État matrimonial (2): Marié, célibataire par
3. Âge (12): 0 - 4, 5 - 9, 10 - 14, 15 - 16, 17 - 19, 20 - 24, 25 - 29, 30 - 34, 35 - 44, 45 - 54, 55 - 64, 65 ans et plus par

B. Variables de contrôle pour le coefficient de pondération des ménages et des logements

La matrice comprend 24 colonnes et 21 lignes.

Variables dans les colonnes:

1. Logements non occupés par un exploitant agricole, possédés, individuels non attenants, 1 - 3 pièces
2. Logements non occupés par un exploitant agricole, possédés, individuels non attenants, 4 - 5 pièces
3. Logements non occupés par un exploitant agricole, possédés, individuels non attenants, 6 - 7 pièces
4. Logements non occupés par un exploitant agricole, possédés, individuels non attenants, 8 pièces et plus
5. Logements non occupés par un exploitant agricole, possédés, individuels attenants, 1 - 3 pièces

* Il est à noter que la pondération des familles représente la pondération des particuliers dépendant du chef de famille, et comprend également les caractéristiques de la famille dont cinq (sur un total de neuf) concernent le chef tandis que les quatre autres concernent les "autres" membres de la famille. Par ailleurs, la pondération du ménage est fondée sur la pondération du logement pour ce ménage.

** Il est à noter que la catégorie "marié" n'a pas été appliquée aux groupes d'âge 0-4, 5-9, 10-14 et 15-16, de sorte que la matrice comprend 40 lignes au lieu de 48.

6. Not farm operator, owned, single attached dwelling with 4 - 5 rooms
7. Not farm operator, owned, single attached dwelling with 6 + rooms
8. All other dwelling types, not farm operator, owned with 1 - 3 rooms
9. All other dwelling types, not farm operator, owned with 4 + rooms
10. Not farm operator, rented, single detached dwelling with 1 - 3 rooms
11. Not farm operator, rented, single detached dwelling with 4 - 5 rooms
12. Not farm operator, rented, single detached dwelling with 6 + rooms
13. Not farm operator, rented, single attached dwelling with 1 - 3 rooms
14. Not farm operator, rented, single attached dwelling with 4 - 5 rooms
15. Not farm operator, rented, single attached dwelling with 6 + rooms
16. All other dwelling types, not farm operator, rented with 1 room
17. All other dwelling types, not farm operator, rented with 2 - 3 rooms
18. All other dwelling types, not farm operator, rented with 4 - 5 rooms
19. All other dwelling types, not farm operator, rented with 6 + rooms
20. Farm operator, single detached dwelling with 1 - 3 rooms
21. Farm operator, single detached dwelling with 4 - 5 rooms
22. Farm operator, single detached dwelling with 6 - 7 rooms
23. Farm operator, single detached dwelling with 8 + rooms
24. Other farm operator dwellings

Variables in the rows:

1. One-family households, without additional persons with male head, aged 15 - 34 having 2 persons
2. One-family households, without additional persons with male head, aged 15 - 34 having 3 persons
3. One-family households, without additional persons with male head, aged 15 - 34 having 4 + persons
4. One-family households, without additional persons with male head, aged 35 - 64 having 2 persons
5. One-family households, without additional persons with male head, aged 35 - 64 having 3 persons
6. One-family households, without additional persons with male head, aged 35 - 64 having 4 + persons
7. One-family households, without additional persons with male head, aged 65 +
8. One-family households, without additional persons with female head, aged 15 - 34
9. One-family households, without additional persons with female head, aged 35 - 64
10. One-family households, without additional persons with female head, aged 65 +
11. One-family households, with additional persons with male head
12. One-family households, with additional persons with female head
13. Two-or-more family households
14. Non-family households with one person, male, aged 0 - 34
15. Non-family households with one person, male, aged 35 - 64
16. Non-family households with one person, male, aged 65 +
17. Non-family households with one person, female, aged 0 - 34
18. Non-family households with one person, female, aged 35 - 64

6. Logements non occupés par un exploitant agricole, possédés, individuels attenants, 4 - 5 pièces
7. Logements non occupés par un exploitant agricole, possédés, individuels attenants, 6 pièces et plus
8. Tous autres genres de logements, non occupés par un exploitant agricole, possédés, 1 - 3 pièces
9. Tous autres genres de logements, non occupés par un exploitant agricole, possédés, 4 pièces et plus
10. Logements non occupés par un exploitant agricole, loués, individuels non attenants, 1 - 3 pièces
11. Logements non occupés par un exploitant agricole, loués, individuels non attenants, 4 - 5 pièces
12. Logements non occupés par un exploitant agricole, loués, individuels non attenants, 6 pièces et plus
13. Logements non occupés par un exploitant agricole, loués, individuels attenants, 1 - 3 pièces
14. Logements non occupés par un exploitant agricole, loués, individuels attenants, 4 - 5 pièces
15. Logements non occupés par un exploitant agricole, loués, individuels attenants, 6 pièces et plus
16. Tous autres genres de logements, non occupés par un exploitant agricole, loués, 1 pièce
17. Tous autres genres de logements, non occupés par un exploitant agricole, loués, 2 - 3 pièces
18. Tous autres genres de logements, non occupés par un exploitant agricole, loués, 4 - 5 pièces
19. Tous autres genres de logements, non occupés par un exploitant agricole, loués, 6 pièces et plus
20. Logements occupés par un exploitant agricole, individuels non attenants, 1 - 3 pièces
21. Logements occupés par un exploitant agricole, individuels non attenants, 4 - 5 pièces
22. Logements occupés par un exploitant agricole, individuels non attenants, 6 - 7 pièces
23. Logements occupés par un exploitant agricole, individuels non attenants, 8 pièces et plus
24. Autres logements occupés par un exploitant agricole

Variables dans les lignes:

1. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes avec un chef de sexe masculin, de 15 - 34 ans, comptant 2 personnes
2. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes avec un chef de sexe masculin, de 15 - 34 ans, comptant 3 personnes
3. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes avec un chef de sexe masculin, de 15 - 34 ans, comptant 4 personnes et plus
4. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes avec un chef de sexe masculin, de 35 - 64 ans, comptant 2 personnes
5. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes avec un chef de sexe masculin, de 35 - 64 ans, comptant 3 personnes
6. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes avec un chef de sexe masculin, de 35 - 64 ans, comptant 4 personnes et plus
7. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes avec un chef de sexe masculin, de 65 ans et plus
8. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes avec un chef de sexe féminin, de 15 - 34 ans
9. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes avec un chef de sexe féminin, de 35 - 64 ans
10. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes avec un chef de sexe féminin, de 65 ans et plus
11. Ménages unifamiliaux, avec d'autres personnes, avec un chef de sexe masculin
12. Ménages unifamiliaux, avec d'autres personnes, avec un chef de sexe féminin
13. Ménages multifamiliaux
14. Ménages non familiaux, avec une personne de sexe masculin, de 0 - 34 ans
15. Ménages non familiaux, avec une personne de sexe masculin, de 35 - 64 ans
16. Ménages non familiaux, avec une personne de sexe masculin, de 65 ans et plus
17. Ménages non familiaux avec une personne de sexe féminin, de 0 - 34 ans
18. Ménages non familiaux avec une personne de sexe féminin, de 35 - 64 ans

19. Non-family households with one person, female, aged 65 +

20. Non-family households with 2 + persons, male head

21. Non-family households with 2 + persons, female head

19. Ménages non familiaux avec une personne de sexe féminin, de 65 ans et plus

20. Ménages non familiaux, avec deux personnes et plus, chef de sexe masculin

21. Ménages non familiaux, avec deux personnes et plus, chef de sexe féminin

REFERENCES

BIBLIOGRAPHIE

Blanchet, D., 1974. "Evaluation of the Validity of Dwelling Type Reporting in the 1966 and 1971 Censuses". *Population and Housing Research Memorandum* (71-Hou-5). Ottawa: Statistics Canada, Census Field.

Brackstone, G.J., 1971. "The 1971 Census Weighting Procedures". *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Gen-9). Ottawa: Statistics Canada, Census Field.

Brackstone, G.J. and J.-F. Gosselin, 1974. "1971 Evaluation Project MP-1: 1971 Reverse Record Check". *Results Memorandum* CDN 71-E-23 (Part 1). Ottawa: Statistics Canada, Census Field.

Canada, 1959. Statistics Canada. "Characteristics of Economic Families". Bulletin 6009-598. *Census of Canada, 1956*. Ottawa: Queen's Printer.

——, 1967. Statistics Canada. "Population Sample: Economic Families". Bulletin SX-10, Cat. No. 98-524. *Census of Canada, 1961*. Ottawa: Queen's Printer.

——, 1973a. Statistics Canada. "Households". Volume II, Part 1, Cat. No. 93-702. *Census of Canada, 1971*. Ottawa: Queen's Printer.

——, 1973b. Statistics Canada. "Families". Volume II, Part 2, Cat. No. 93-714. *Census of Canada, 1971*. Ottawa: Queen's Printer.

——, 1973c. Statistics Canada. "Housing". Volume II, Part 3, Cat. No. 93-727. *Census of Canada, 1971*. Ottawa: Queen's Printer.

——, 1973d. Statistics Canada. "Housing". Volume II, Part 4, Cat. No. 93-737. *Census of Canada, 1971*. Ottawa: Queen's Printer.

——, 1973e. Statistics Canada. "Population and Housing Characteristics by Census Tracts, for Census Metropolitan Areas", Series A, Cat. No. 95-701 (CT-1A).

——. Statistics Canada. "Population and Housing Characteristics by Census Tracts, for Census Metropolitan Areas", Series B, Cat. No. 95-731 (CT-1B).

——. Statistics Canada. "Characteristics of Census Agglomerations", Cat. No. 98-702 (SG-2).

Dodds, D.J., 1973. "Sampling in the Self-enumeration Areas of the 1971 Census". *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Gen-8). Ottawa: Statistics Canada, Census Field.

Freedman, H., 1973. "On Differences Between 1971 Census 100% and Sample Figures". *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Meth-2). Ottawa: Statistics Canada, Census Field.

Gauthier, H., 1971. "The Census Definition of Family: 1871-1971". *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Fam-1). Ottawa: Statistics Canada, Census Field.

Kaplan, L., M. Volk, and T.M. Cottrell, 1973. "The U.S. and Canadian Experience With FOSDIC". Paper presented at the International Population Conference, Liège, Belgium, September 1973. To appear in the 1971 Census of Canada, Census Evaluation Series, as a Results Memorandum.

Blanchet, D., 1974. "Evaluation of the Validity of Dwelling Type Reporting in the 1966 and 1971 Censuses". *Note de recherche sur la population et le logement* (71-Hou-5). Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.

Brackstone, G.J., 1971. "Méthodes de pondération — Recensement de 1971". *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Gen-9). Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.

Brackstone, G.J. et J.-F. Gosselin, 1974. "Projet d'évaluation de 1971 MP-1: Contre-vérification des dossiers". *Rapport d'enquête* CDN 71-E-23 (partie 1). Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.

Canada, 1959. Statistique Canada. "Caractéristiques des familles économiques". Bulletin n° 6009-598. *Recensement du Canada, 1956*. Ottawa, Imprimeur de la Reine.

——, 1967. Statistique Canada. "Population-échantillon: Familles économiques". Bulletin SX-10, n° 98-524 au catalogue. *Recensement du Canada, 1961*. Ottawa, Imprimeur de la Reine.

——, 1973a. Statistique Canada. "Ménages". Volume II, partie 1, n° 93-702 au catalogue. *Recensement du Canada, 1971*. Ottawa, Imprimeur de la Reine.

——, 1973b. Statistique Canada. "Familles". Volume II, partie 2, n° 93-714 au catalogue. *Recensement du Canada, 1971*. Ottawa, Imprimeur de la Reine.

——, 1973c. Statistique Canada. "Logement". Volume II, partie 3, n° 93-727 au catalogue. *Recensement du Canada, 1971*. Ottawa, Imprimeur de la Reine.

——, 1973d. Statistique Canada. "Logement" Volume II, partie 4, n° 93-737 au catalogue. *Recensement du Canada, 1971*. Ottawa, Imprimeur de la Reine.

——, 1973e. Statistique Canada. "Caractéristiques de la population et du logement par secteur de recensement, pour les régions métropolitaines de recensement", série A, n° 95-701 au catalogue (SR-1A).

——. Statistique Canada. "Caractéristiques de la population et du logement par secteur de recensement, pour les régions métropolitaines de recensement, série B, n° 95-731 au catalogue (SR-1B).

——. Statistique Canada. "Agglomérations de recensement", n° 98-702 au catalogue (SG-2).

Dodds, D.J., 1973. "Échantillonnage dans les secteurs d'autodénombrement du recensement de 1971". *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Gen-8). Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.

Freedman, H., 1973. "Des différences entre les données intégrales et les données fragmentaires du recensement de 1971". *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Meth-2). Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.

Gauthier, H., 1971. "L'évolution de la définition de la famille du recensement de 1871 au recensement de 1971". *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Fam-1). Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.

Kaplan, L., M. Volk, et T.M. Cottrell, 1973. "The U.S. and Canadian Experience With FOSDIC". Document présenté à la Conférence internationale sur la population à Liège (Belgique) en septembre 1973. Paraîtra dans les séries d'évaluation du recensement du Canada de 1971 en tant que rapport d'enquête.

Lefebvre, J.J., M.S. Nargundkar, and A. Terjanian, 1972. "Automated Creation of Weighting Areas, Use of Geocoding in Distrification". Mimeo. Ottawa: Statistics Canada, Census Field.

Murphy, E.M., 1972. "The Random Rounding Technique for Guarding Against Illegal Disclosure in Published Census Tables". *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Meth-1). Ottawa: Statistics Canada, Census Field.

Pryor, E.T., 1969. "Migrant Family Tabulations". Mimeo. File DAR 27.11.04.3. Ottawa: Statistics Canada, Census Field.

Wargon, Sylvia T., 1972. "Using Census Data for Research on the Family in Canada". *Journal of Comparative Family Studies*, Vol. III, No. 1, Spring 1972. Also available in the *Reprinted Publication* No. 16. Ottawa: Statistics Canada, Census Field.

Lefebvre, J.J., M.S. Nargundkar, et A. Terjanian, 1972. "*Automated Creation of Weighting Areas, Use of Geocoding in Distrification*". Miméographié. Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.

Murphy, E.M., 1972. "L'arrondissement aléatoire: technique de protection contre la divulgation illégale de renseignements dans les tableaux du recensement". *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Meth-1). Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.

Pryor, E.T., 1969. "*Migrant Family Tabulations*". Miméographié. Dossier DAR 27.11.04.3. Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.

Wargon, Sylvia T., 1972. "*Using Census Data for Research on the Family in Canada*". *Journal of Comparative Family Studies*, vol. III, n° 1, printemps 1972. Également disponible dans la *publication réimprimée* n° 16. Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.

ERRATA AND NOTES ON TABLES

Errata

On pages 2-1 and 2-2, in Bulletin 2.1-2 (Catalogue No. 93-702), the figures in Table 2 should have been rounded.

Household With Head Born Outside of Canada

Although the title, in English, of Bulletin 2.1-6, Catalogue No. 93-706, refers to "Households With Immigrant Heads", the table headings in this bulletin use the title "Households With Head Born Outside Canada". The latter version corresponds more closely with the French version.

Family Persons in Households

The definition of "Family persons in households" in the French version, as presented in the inside cover of the Bulletins 2.1-4, 2.1-6 and 2.1-12 (Catalogue Nos. 93-704, 93-706 and 93-712, respectively) is erroneous and as such refers to persons in primary families. The correct definition can be found in the "Definitions of Terms and Concepts" section of this Introduction.

Major Source of Income

Major source of income refers to the largest absolute component of the total income. For the purposes of Table 70, Volume II, Part 1, Bulletin 2.1-10, showing income size distributions of primary family households by major source of income, total income consisted of two components, viz., "employment income" (comprising wages and salaries, net income from non-farm self-employment and net income from farm self-employment) and "other income" (comprising the remaining sources of income). Since absolute values could not be compared due to technical difficulties, the actual value of each of the two components was to be squared before comparison. In the case of primary family household, the values of the two components were first to be obtained through simple summation over the members of the household and then each component was to be squared before comparison between the two components. However, due to an error in programming, values in each of the different sources of income for each household member were first squared and then summed over the household to form the two components. As a result of this error, the number of primary family households with employment income as their major source of income has been over-estimated by 10,670 households. (See Table 70 in Volume II, Part 1, Bulletin 2.1-10.) In fact, major source of income for 10,645 of these households was other (than employment) income while correct summing over household members resulted in a netting out to zero of the income for the remaining 25 primary family households. It was not considered necessary to issue an errata sheet since the error hardly affects the relative distribution of households with employment income as major source while the changes in the relative distribution of other primary family households are not significant. Users should, however, be aware that the error in procedure could be of differing (but still small) significance depending on the area or cross-classification being examined.

ERRATA ET NOTES RELATIVES AUX TABLEAUX

Errata

Les chiffres du tableau 2, bulletin 2.1-2, n° 93-702 au catalogue, pages 2-1 et 2-2, auraient dû être arrondis.

Ménages dont le chef est né à l'extérieur du Canada

Le titre anglais du bulletin 2.1-6, n° 93-706 au catalogue est "Households With Immigrant Heads". Dans les tableaux du présent bulletin, ce titre est devenu "Households With Head Born Outside Canada", ce qui correspond davantage à la version française.

Personnes faisant partie d'une famille dans les ménages

La définition de l'expression "personnes faisant partie d'une famille" dans la version française qui est présentée à l'intérieur de la couverture des bulletins 2.1-4, 2.1-6 et 2.1-12 (nos 93-704, 93-706 et 93-712 au catalogue) est fautive et se rapporte à proprement parler aux personnes faisant partie des familles principales. La définition exacte se trouve dans la section "Définitions des termes et concepts" de cette introduction.

Principale source de revenu

La principale source de revenu se rapporte à la composante absolue la plus grande du revenu total. Dans le tableau 70, volume II (partie 1), bulletin 2.1-10 qui présente des répartitions selon la taille du revenu des ménages avec famille principale d'après la principale source de revenu, le revenu total comprenait deux éléments, c.-à-d. le "revenu de l'emploi" (qui inclut les salaires et traitements, le revenu net d'un emploi autonome non agricole et le revenu net d'un emploi autonome agricole) et l'"autre revenu" (qui comprend les autres sources de revenu). Comme les valeurs absolues ne pouvaient être comparées en raison de difficultés techniques, la valeur réelle de chacun des deux éléments devait être élevée au carré avant d'effectuer la comparaison. Dans le cas des ménages avec famille principale, les valeurs des deux éléments ont d'abord été obtenues par une simple addition pour les membres du ménage et, par la suite, chaque élément a été élevé au carré avant la comparaison entre les deux éléments. Toutefois, en raison d'une erreur de programmation, les valeurs de chacune des différentes sources de revenu pour chaque membre du ménage ont d'abord été élevées au carré et ensuite additionnées pour le ménage pour constituer les deux éléments. À la suite de cette erreur, le nombre des ménages avec famille principale dont la principale source de revenu était le revenu de l'emploi a été surestimé de 10,670 ménages. (Voir tableau 70, volume II, partie 1, bulletin 2.1-10.) En fait, la principale source de revenu pour 10,645 de ces ménages provenait d'autres revenus (que le revenu de l'emploi) tandis que l'addition exacte pour les membres du ménage faisait tomber à zéro le revenu des 25 ménages restants avec famille principale. On a jugé inutile de faire paraître une feuille d'errata vu que l'erreur affecte très peu la répartition relative des ménages dont la principale source de revenu est le "revenu de l'emploi" et que les changements dans la répartition relative des ménages avec famille principale ne sont pas importants. Les utilisateurs doivent toutefois savoir que l'erreur dans les procédures n'est pas toujours d'égale importance (bien que toujours faible) d'après le domaine ou le classement recoupé étudié.

Explanatory Note

The occupations shown in Table 46 (Bulletin 2.1-7, Catalogue No. 93-707), Tables 56 and 57 (Bulletin 2.1-8, Catalogue No. 93-708), Tables 64 and 65 (Bulletin 2.1-9, Catalogue No. 93-709) and Table 74 (Bulletin 2.1-10, Catalogue No. 93-710) represent groupings of the major groups in the 1971 occupation classification as follows:

Managerial, administrative and related occupations	Major group 11
Technological, social and cultural occupations:	
Occupations in natural sciences, engineering and mathematics	Major group 21
Occupations in social sciences and related fields	Major group 23
Occupations in religion	Major group 25
Teaching and related occupations	Major group 27
Occupations in medicine and health	Major group 31
Artistic, literary, recreational and related occupations	Major group 33
Clerical and related occupations	Major group 41
Sales occupations	Major group 51
Service occupations	Major group 61
Farming, horticultural and animal husbandry occupations	Major group 71
Farmers	Minor group 711
Other primary occupations:	
Fishing, hunting, trapping and related occupations	Major group 73
Forestry and logging occupations	Major group 75
Mining and quarrying including oil and gas field occupations	Major group 77
Processing occupations	Major group 81/82
Machining, product fabricating and construction trades occupations:	
Machining and related occupations	Major group 83
Product fabricating, assembling and repairing occupations	Major group 85
Construction trades occupations	Major group 87
Other occupations:	
Transport equipment operation occupations	Major group 91
Materials handling and related occupations, n.e.c.	Major group 93
Other crafts and equipment operating occupations	Major group 95
Occupations not elsewhere classified	Major group 99
Occupations not stated	Major group 00

For further information on the occupation classification, see "Occupational Classification Manual, Census of Canada, 1971", Volume I, Catalogue No. 12-536.

Note explicative

Les professions qui figurent au tableau 46 (bulletin 2.1-7, n° 93-707 au catalogue), aux tableaux 56 et 57 (bulletin 2.1-8, n° 93-708 au catalogue), aux tableaux 64 et 65 (bulletin 2.1-9, n° 93-709 au catalogue) et au tableau 74 (bulletin 2.1-10, n° 93-710 au catalogue) sont réparties de manière suivante d'après les grands groupes de La classification des professions de 1971:

Direction, administration et professions connexes	Grand groupe 11
Technologie, sciences sociales et enseignement:	
Sciences naturelles, génie et mathématiques	Grand groupe 21
Sciences sociales et secteurs connexes	Grand groupe 23
Religion	Grand groupe 25
Enseignement et secteurs connexes	Grand groupe 27
Médecine et santé	Grand groupe 31
Arts plastiques, décoratifs, littéraires, d'interprétation et secteurs connexes	Grand groupe 33
Travail administratif et secteurs connexes	Grand groupe 41
Commerce	Grand groupe 51
Services	Grand groupe 61
Agriculture, horticulture et élevage	Grand groupe 71
Fermiers	Sous-groupe 711
Autres professions primaires:	
Pêche, chasse, piégeage et activités connexes	Grand groupe 73
Exploitations forestières	Grand groupe 75
Mines, carrières, puits de pétrole et gaz	Grand groupe 77
Traitement des matières premières	Grand groupe 81/82
Usinage des matières premières, fabrication des produits et construction:	
Usinage des matières premières et secteurs connexes	Grand groupe 83
Fabrication, montage et réparation de produits finis	Grand groupe 85
Construction	Grand groupe 87
Autres professions:	
Transport	Grand groupe 91
Manutention et secteurs connexes, n.c.a.	Grand groupe 93
Conduite de machines et d'appareils divers	Grand groupe 95
Activités non classées ailleurs	Grand groupe 99
Professions non déclarées	Grand groupe 00

Pour de plus amples renseignements sur La classification des professions, consultez "La classification des professions, recensement du Canada, 1971", volume I, n° 12-536F au catalogue.

Notes on Comparability

To further assist in an interpretation of the data presented in the tables of this Volume Series, the following notes are offered on selected variables. These qualifying remarks may not be found in the definitions of terminology or as footnotes on tables concerned. They are presented here as background information which may serve to justify some otherwise inexplicable trends in data or conflicts with other series.

Marital status — The results of federal legislation introduced in 1968 extending the grounds for divorce from virtually only adultery to 15 additional grounds are reflected for the first time in census data on number of divorced persons in 1971. This would explain much of the significant increase between 1966 and 1971 in that particular category.

Level of schooling — What might appear to be an unexpected increase in the population 15 years and over with no schooling (sometimes referred to as "illiteracy"), between 1961 and 1971 can be explained by the following factors: immigration policy in the first half of the decade, while it certainly did not encourage, at the same time did not prohibit the entry of such persons; also, there was a significant increase in the population (15 +), such that the increase in the "rate of illiteracy" (0.07%) is not as great as the absolute amounts might indicate; finally, the method of self-enumeration and the fact of underenumeration in 1971 was reportedly lower than in any previous census, which would have the effect of "catching" more of the comparatively "elusive" illiterate group.

Occupation — The 1971 occupation classification differs considerably from the previous ones. It is the result of a complete revision of earlier classifications. Consequently, comparisons with earlier censuses cannot be made at this time. It is hoped that a means of obtaining 1971 data on occupations, classified by the 1961 classification, will be available (at a later date) to allow comparison.

Total income — Coverage in the 1961 Census was from a 20% sample of non-farm private dwellings only, and was exclusive of the Northwest Territories. In 1971, however, a one-third sample was taken, which included farm and collective dwellings and covered the Northwest Territories. In addition to these coverage differences, the questions as asked in 1961 referred to the previous 12 months (although an instruction indicated that if not known for that period, the respondent could use the 1960 calendar year), while in 1971 the question referred to the 1970 calendar year. No question was asked about farm income in 1961 so that the total income reported did not include farm income, which is included in 1971.

Notes sur la comparabilité

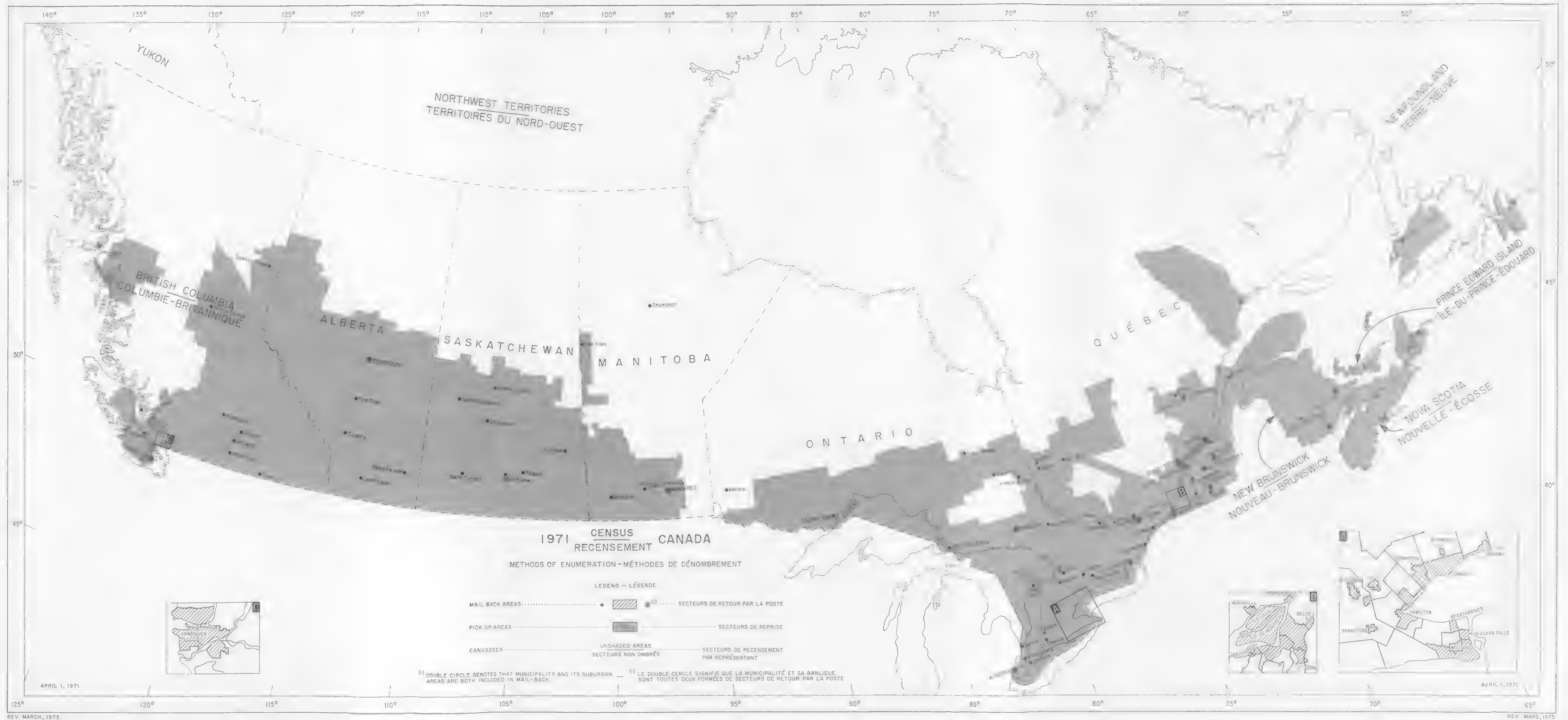
Les notes suivantes sur certaines variables sont présentées pour faciliter l'interprétation des données qui figurent dans les tableaux de ce volume. Il est possible que ces remarques ne figurent pas dans les définitions de la terminologie ou comme renvois dans les tableaux. Elles sont présentées à titre de renseignements de base qui peuvent servir à justifier certaines tendances autrement inexplicables qui se font sentir dans les données ou des divergences avec d'autres séries.

État matrimonial — Les conséquences de l'entrée en vigueur, en 1968, de la loi fédérale qui ajoutait à l'adultère 15 autres causes de divorce se reflètent pour la première fois dans les données du recensement sur le nombre de personnes divorcées en 1971. Ces conséquences expliquent en grande partie la hausse importante du nombre de divorces entre 1966 et 1971.

Niveau de scolarité — La hausse apparemment inattendue entre 1961 et 1971 du nombre de personnes non scolarisées (parfois appelées "analphabètes") de 15 ans et plus peut s'expliquer par les facteurs suivants. Sans bien sûr encourager l'entrée de ces personnes au Canada, la politique d'immigration de la première moitié de la décennie ne l'a pas non plus interdite; de plus, le nombre de personnes de 15 ans et plus a considérablement augmenté, de sorte que le "taux d'analphabétisme" (0.07 %) n'est pas aussi élevé que les chiffres absolus peuvent l'indiquer; enfin, l'utilisation de la méthode d'auto-dénombrement et le fait que le sous-dénombrement était manifestement moindre en 1971 que dans les recensements précédents ont eu pour effet de prendre en compte un plus grand nombre de personnes du groupe relativement difficile à cerner des illettrés.

Profession — La Classification des professions de 1971 est très différente des classifications antérieures en raison de la révision complète de ces classifications. Par conséquent, il est actuellement impossible d'établir des comparaisons avec les recensements antérieurs. On espère fournir prochainement un moyen qui permettra d'obtenir pour 1971 des données sur les professions qui seront réparties d'après la classification de 1961 afin de pouvoir établir des comparaisons.

Revenu total — Le recensement de 1961 était fondé uniquement sur un échantillon de 20 % de ménages privés non agricoles qui ne comprenait pas les Territoires du Nord-Ouest. Le recensement de 1971, par ailleurs, était fondé sur un échantillon d'un tiers qui comprenait les logements agricoles et les logements collectifs et qui englobe les Territoires du Nord-Ouest. En plus de ces différences de dénombrement, les questions posées en 1961 se rapportaient aux 12 mois antérieurs (une directive indiquait toutefois que si l'enquêté ne connaissait pas la réponse pour cette période, il pouvait se servir de l'année civile 1960). En 1971, par contre, la question se rapportait à l'année civile 1970. En 1961, aucune question n'a été posée au sujet du revenu agricole, de sorte que le revenu total déclaré ne comprenait pas le revenu agricole, qui a été pris en compte en 1971.



POPULATION AND HOUSING QUESTIONNAIRES

A reproduction of relevant parts of principal Population and Housing
Questionnaires and Instruction Booklets used in the 1971 Census

QUESTIONNAIRES SUR LA POPULATION ET LE LOGEMENT

Reproduction d'extraits pertinents des principaux questionnaires sur la
population et le logement et des livrets d'instructions utilisés
lors du recensement de 1971

Forms 2 A and 2 B

1. Print the NAMES of usual residents of this dwelling on June 1, 1971: (a) present in this dwelling, (b) temporarily away. Include persons with no other home. <i>For definitions and order of listing, see Instruction Booklet.</i>	2. RELATIONSHIP TO HEAD OF HOUSEHOLD <i>The HEAD of household is: the husband rather than the wife; the parent where there is one parent only, with unmarried children; or any member of a group sharing a dwelling equally.</i> FILL ONE CIRCLE ONLY						3. SEX FILL ONE CIRCLE ONLY	4. MARITAL STATUS FILL ONE CIRCLE ONLY
Person 1 Last name _____ First name _____ Initial _____	<input type="radio"/> Head of household <input type="radio"/> Son or daughter of head	<input type="radio"/> Father or mother <input type="radio"/> Brother or sister <input type="radio"/> Son-in-law Daughter-in-law	<input type="radio"/> Father-in-law Mother-in-law <input type="radio"/> Brother-in-law Sister-in-law <input type="radio"/> Grandchild	<input type="radio"/> Lodger <input type="radio"/> Lodger's wife <input type="radio"/> Lodger's child	<input type="radio"/> Nephew or niece <input type="radio"/> Other (specify) _____ as uncle, aunt, employee, employee's wife, employee's child, partner	<input checked="" type="radio"/> Male <input type="radio"/> Female	<input type="radio"/> Single (never married) <input type="radio"/> Now married <input type="radio"/> Widowed <input type="radio"/> Divorced <input type="radio"/> Separated	
Person 2 Last name _____ First name _____ Initial _____	<input type="radio"/> Wife of head <input type="radio"/> Son or daughter of head	<input type="radio"/> Father or mother <input type="radio"/> Brother or sister <input type="radio"/> Son-in-law Daughter-in-law	<input type="radio"/> Father-in-law Mother-in-law <input type="radio"/> Brother-in-law Sister-in-law <input type="radio"/> Grandchild	<input type="radio"/> Lodger <input type="radio"/> Lodger's wife <input type="radio"/> Lodger's child	<input type="radio"/> Nephew or niece <input type="radio"/> Other (specify) _____ as uncle, aunt, employee, employee's wife, employee's child, partner	<input type="radio"/> Male <input type="radio"/> Female	<input type="radio"/> Single (never married) <input type="radio"/> Now married <input type="radio"/> Widowed <input type="radio"/> Divorced <input type="radio"/> Separated	
Person 3 Last name _____ First name _____ Initial _____	<input type="radio"/> Wife of head <input type="radio"/> Son or daughter of head	<input type="radio"/> Father or mother <input type="radio"/> Brother or sister <input type="radio"/> Son-in-law Daughter-in-law	<input type="radio"/> Father-in-law Mother-in-law <input type="radio"/> Brother-in-law Sister-in-law <input type="radio"/> Grandchild	<input type="radio"/> Lodger <input type="radio"/> Lodger's wife <input type="radio"/> Lodger's child	<input type="radio"/> Nephew or niece <input type="radio"/> Other (specify) _____ as uncle, aunt, employee, employee's wife, employee's child, partner	<input checked="" type="radio"/> Male <input type="radio"/> Female	<input type="radio"/> Single (never married) <input type="radio"/> Now married <input type="radio"/> Widowed <input type="radio"/> Divorced <input type="radio"/> Separated	
Person 4 Last name _____ First name _____ Initial _____	<input type="radio"/> Wife of head <input type="radio"/> Son or daughter of head	<input type="radio"/> Father or mother <input type="radio"/> Brother or sister <input type="radio"/> Son-in-law Daughter-in-law	<input type="radio"/> Father-in-law Mother-in-law <input type="radio"/> Brother-in-law Sister-in-law <input type="radio"/> Grandchild	<input type="radio"/> Lodger <input type="radio"/> Lodger's wife <input type="radio"/> Lodger's child	<input type="radio"/> Nephew or niece <input type="radio"/> Other (specify) _____ as uncle, aunt, employee, employee's wife, employee's child, partner	<input type="radio"/> Male <input type="radio"/> Female	<input type="radio"/> Single (never married) <input type="radio"/> Now married <input type="radio"/> Widowed <input type="radio"/> Divorced <input type="radio"/> Separated	
Person 5 Last name _____ First name _____ Initial _____	<input type="radio"/> Wife of head <input type="radio"/> Son or daughter of head	<input type="radio"/> Father or mother <input type="radio"/> Brother or sister <input type="radio"/> Son-in-law Daughter-in-law	<input type="radio"/> Father-in-law Mother-in-law <input type="radio"/> Brother-in-law Sister-in-law <input type="radio"/> Grandchild	<input type="radio"/> Lodger <input type="radio"/> Lodger's wife <input type="radio"/> Lodger's child	<input type="radio"/> Nephew or niece <input type="radio"/> Other (specify) _____ as uncle, aunt, employee, employee's wife, employee's child, partner	<input checked="" type="radio"/> Male <input type="radio"/> Female	<input type="radio"/> Single (never married) <input type="radio"/> Now married <input type="radio"/> Widowed <input type="radio"/> Divorced <input type="radio"/> Separated	
Person 6 Last name _____ First name _____ Initial _____	<input type="radio"/> Wife of head <input type="radio"/> Son or daughter of head	<input type="radio"/> Father or mother <input type="radio"/> Brother or sister <input type="radio"/> Son-in-law Daughter-in-law	<input type="radio"/> Father-in-law Mother-in-law <input type="radio"/> Brother-in-law Sister-in-law <input type="radio"/> Grandchild	<input type="radio"/> Lodger <input type="radio"/> Lodger's wife <input type="radio"/> Lodger's child	<input type="radio"/> Nephew or niece <input type="radio"/> Other (specify) _____ as uncle, aunt, employee, employee's wife, employee's child, partner	<input type="radio"/> Male <input type="radio"/> Female	<input type="radio"/> Single (never married) <input type="radio"/> Now married <input type="radio"/> Widowed <input type="radio"/> Divorced <input type="radio"/> Separated	
Person 7 Last name _____ First name _____ Initial _____	<input type="radio"/> Wife of head <input type="radio"/> Son or daughter of head	<input type="radio"/> Father or mother <input type="radio"/> Brother or sister <input type="radio"/> Son-in-law Daughter-in-law	<input type="radio"/> Father-in-law Mother-in-law <input type="radio"/> Brother-in-law Sister-in-law <input type="radio"/> Grandchild	<input type="radio"/> Lodger <input type="radio"/> Lodger's wife <input type="radio"/> Lodger's child	<input type="radio"/> Nephew or niece <input type="radio"/> Other (specify) _____ as uncle, aunt, employee, employee's wife, employee's child, partner	<input checked="" type="radio"/> Male <input type="radio"/> Female	<input type="radio"/> Single (never married) <input type="radio"/> Now married <input type="radio"/> Widowed <input type="radio"/> Divorced <input type="radio"/> Separated	

Formules 2 A et 2 B

1. Inscrivez (en lettres moulées) le NOM des résidents habituels de ce logement, le 1 ^{er} juin 1971: a) présents dans ce logement, b) temporairement absents. Comptez les personnes sans autre résidence. <i>Pour les définitions et l'ordre d'inscription des noms, consultez le Livret d'instructions.</i>	2. LIEN AVEC LE CHEF DE MÉNAGE <i>Le CHEF de ménage est: l'époux plutôt que l'épouse; le père ou la mère, s'il n'y en a qu'un des deux, avec des enfants non mariés; ou tout membre d'un groupe se partageant un logement à part égale.</i> NE REMPLIR QU'UN CERCLE						3. SEXE NE REMPLIR QU'UN CERCLE	4. ÉTAT MATRIMONIAL NE REMPLIR QU'UN CERCLE
1 ^{re} personne ----- Nom de famille ----- Prénoms (soulignez le prénom usuel)	<input type="radio"/> Chef de ménage <input type="radio"/> Fils ou fille du chef	<input type="radio"/> Père ou mère <input type="radio"/> Frère ou soeur <input type="radio"/> Gendre ou bru	<input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille	<input type="radio"/> Chambreur <input type="radio"/> Épouse du chambreur <input type="radio"/> Enfant du chambreur	<input type="radio"/> Neveu ou nièce <input type="radio"/> Autre (précisez) → ex.: oncle, tante, employé, épouse de l'employé, enfant de l'employé, associé	<input checked="" type="radio"/> Masculin <input type="radio"/> Féminin	<input type="radio"/> Célibataire (jamais marié(e)) <input type="radio"/> Actuellement marié(e) <input type="radio"/> Veuf(ve) <input type="radio"/> Divorcé(e) <input type="radio"/> Séparé(e)	
2 ^e personne ----- Nom de famille ----- Prénoms (soulignez le prénom usuel)	<input type="radio"/> Épouse du chef <input type="radio"/> Fils ou fille du chef	<input type="radio"/> Père ou mère <input type="radio"/> Frère ou soeur <input type="radio"/> Gendre ou bru	<input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille	<input type="radio"/> Chambreur <input type="radio"/> Épouse du chambreur <input type="radio"/> Enfant du chambreur	<input type="radio"/> Neveu ou nièce <input type="radio"/> Autre (précisez) → ex.: oncle, tante, employé, épouse de l'employé, enfant de l'employé, associé	<input type="radio"/> Masculin <input type="radio"/> Féminin	<input type="radio"/> Célibataire (jamais marié(e)) <input type="radio"/> Actuellement marié(e) <input type="radio"/> Veuf(ve) <input type="radio"/> Divorcé(e) <input type="radio"/> Séparé(e)	
3 ^e personne ----- Nom de famille ----- Prénoms (soulignez le prénom usuel)	<input type="radio"/> Épouse du chef <input type="radio"/> Fils ou fille du chef	<input type="radio"/> Père ou mère <input type="radio"/> Frère ou soeur <input type="radio"/> Gendre ou bru	<input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille	<input type="radio"/> Chambreur <input type="radio"/> Épouse du chambreur <input type="radio"/> Enfant du chambreur	<input type="radio"/> Neveu ou nièce <input type="radio"/> Autre (précisez) → ex.: oncle, tante, employé, épouse de l'employé, enfant de l'employé, associé	<input type="radio"/> Masculin <input type="radio"/> Féminin	<input type="radio"/> Célibataire (jamais marié(e)) <input type="radio"/> Actuellement marié(e) <input type="radio"/> Veuf(ve) <input type="radio"/> Divorcé(e) <input type="radio"/> Séparé(e)	
4 ^e personne ----- Nom de famille ----- Prénoms (soulignez le prénom usuel)	<input type="radio"/> Épouse du chef <input type="radio"/> Fils ou fille du chef	<input type="radio"/> Père ou mère <input type="radio"/> Frère ou soeur <input type="radio"/> Gendre ou bru	<input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille	<input type="radio"/> Chambreur <input type="radio"/> Épouse du chambreur <input type="radio"/> Enfant du chambreur	<input type="radio"/> Neveu ou nièce <input type="radio"/> Autre (précisez) → ex.: oncle, tante, employé, épouse de l'employé, enfant de l'employé, associé	<input type="radio"/> Masculin <input type="radio"/> Féminin	<input type="radio"/> Célibataire (jamais marié(e)) <input type="radio"/> Actuellement marié(e) <input type="radio"/> Veuf(ve) <input type="radio"/> Divorcé(e) <input type="radio"/> Séparé(e)	
5 ^e personne ----- Nom de famille ----- Prénoms (soulignez le prénom usuel)	<input type="radio"/> Épouse du chef <input type="radio"/> Fils ou fille du chef	<input type="radio"/> Père ou mère <input type="radio"/> Frère ou soeur <input type="radio"/> Gendre ou bru	<input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille	<input type="radio"/> Chambreur <input type="radio"/> Épouse du chambreur <input type="radio"/> Enfant du chambreur	<input type="radio"/> Neveu ou nièce <input type="radio"/> Autre (précisez) → ex.: oncle, tante, employé, épouse de l'employé, enfant de l'employé, associé	<input type="radio"/> Masculin <input type="radio"/> Féminin	<input type="radio"/> Célibataire (jamais marié(e)) <input type="radio"/> Actuellement marié(e) <input type="radio"/> Veuf(ve) <input type="radio"/> Divorcé(e) <input type="radio"/> Séparé(e)	
6 ^e personne ----- Nom de famille ----- Prénoms (soulignez le prénom usuel)	<input type="radio"/> Épouse du chef <input type="radio"/> Fils ou fille du chef	<input type="radio"/> Père ou mère <input type="radio"/> Frère ou soeur <input type="radio"/> Gendre ou bru	<input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille	<input type="radio"/> Chambreur <input type="radio"/> Épouse du chambreur <input type="radio"/> Enfant du chambreur	<input type="radio"/> Neveu ou nièce <input type="radio"/> Autre (précisez) → ex.: oncle, tante, employé, épouse de l'employé, enfant de l'employé, associé	<input type="radio"/> Masculin <input type="radio"/> Féminin	<input type="radio"/> Célibataire (jamais marié(e)) <input type="radio"/> Actuellement marié(e) <input type="radio"/> Veuf(ve) <input type="radio"/> Divorcé(e) <input type="radio"/> Séparé(e)	
7 ^e personne ----- Nom de famille ----- Prénoms (soulignez le prénom usuel)	<input type="radio"/> Épouse du chef <input type="radio"/> Fils ou fille du chef	<input type="radio"/> Père ou mère <input type="radio"/> Frère ou soeur <input type="radio"/> Gendre ou bru	<input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille	<input type="radio"/> Chambreur <input type="radio"/> Épouse du chambreur <input type="radio"/> Enfant du chambreur	<input type="radio"/> Neveu ou nièce <input type="radio"/> Autre (précisez) → ex.: oncle, tante, employé, épouse de l'employé, enfant de l'employé, associé	<input type="radio"/> Masculin <input type="radio"/> Féminin	<input type="radio"/> Célibataire (jamais marié(e)) <input type="radio"/> Actuellement marié(e) <input type="radio"/> Veuf(ve) <input type="radio"/> Divorcé(e) <input type="radio"/> Séparé(e)	

Forms 2 A and 2 B

6. DATE OF BIRTH					
MONTH AND YEAR OF BIRTH	MONTH OF BIRTH <small>FILL ONE CIRCLE ONLY</small>	YEAR OF BIRTH			
		DECADE <small>FILL ONE CIRCLE ONLY</small>	ACTUAL YEAR <small>FILL ONE CIRCLE ONLY</small>		
Month	<input type="radio"/> Jan. to May	<input type="radio"/> 186- <input type="radio"/> 187- <input type="radio"/> 188- <input type="radio"/> 189-	<input type="radio"/> 192- <input type="radio"/> 193- <input type="radio"/> 194- <input type="radio"/> 195-	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7
	<input type="radio"/> June to Dec.	<input type="radio"/> 190- <input type="radio"/> 191-	<input type="radio"/> 196- <input type="radio"/> 197-	<input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 9
Year					

Formules 2 A et 2 B

6. DATE DE NAISSANCE					
MOIS ET ANNÉE DE NAISSANCE	MOIS DE NAISSANCE <small>NE REMPLIR QU'UN CERCLE</small>	ANNÉE DE NAISSANCE			
		DÉCENNIE <small>NE REMPLIR QU'UN CERCLE</small>	ANNÉE EXACTE <small>NE REMPLIR QU'UN CERCLE</small>		
Mois	<input type="radio"/> Janv. à mai	<input type="radio"/> 186- <input type="radio"/> 187- <input type="radio"/> 188- <input type="radio"/> 189-	<input type="radio"/> 192- <input type="radio"/> 193- <input type="radio"/> 194- <input type="radio"/> 195-	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7
	<input type="radio"/> Juin à déc.	<input type="radio"/> 190- <input type="radio"/> 191-	<input type="radio"/> 196- <input type="radio"/> 197-	<input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 9
Année					

Forms 2 A and 2 B

Formules 2 A et 2 B

H1. Is this dwelling:

- ☐ OWNED or being bought by you (or a member of this household)?
- ☐ RENTED (even if no cash rent is paid to the landlord)?

H1. Êtes-vous (ou un membre du ménage est-il):

- ☐ PROPRIÉTAIRE de ce logement ou en train de l'acheter?
- ☐ LOCATAIRE (même si vous ne payez pas de loyer en argent au propriétaire)?

H3. Is this dwelling a:

SEE DRAWINGS OF TYPES OF DWELLINGS
IN INSTRUCTION BOOKLET.

- ☐ SINGLE HOUSE (not attached to any other building and containing one dwelling only)?
- ☐ SINGLE HOUSE ATTACHED to another building at ground level (such as a store, etc.) but separated from it by a common wall running from ground to roof?
- ☐ SEMI-DETACHED or DOUBLE HOUSE (one of two dwellings joined side by side, not attached to any other building)?
- ☐ ROW HOUSE (one of three or more houses joined side by side; such as a town house, garden home, terrace house, etc.)?
- ☐ DUPLEX (one of two dwellings, one above the other, not attached to any other building and each having a separate entrance)?
- ☐ APARTMENT (in an apartment building, in a house that has been converted into apartments, or in a non-residential building)?
- ☐ MOBILE (such as a trailer or houseboat)?

H3. Ce logement est-il:

VOIR LES CROQUIS DES DIVERS GENRES
DE LOGEMENTS DANS LE LIVRET D'INSTRUCTIONS.

- ☐ une MAISON INDIVIDUELLE (non attenante à un autre immeuble et ne comprenant qu'un seul logement)?
- ☐ une MAISON INDIVIDUELLE ATTENANTE à un autre immeuble au niveau du sol (comme un magasin, etc.), mais qui en est séparée par un mur mitoyen s'élevant du sol au toit?
- ☐ dans une MAISON JUMELÉE ou MAISON DOUBLE (un logement réuni à un autre par un mur mitoyen, non attenante à un autre immeuble)?
- ☐ dans une RANGÉE d'au moins trois maisons individuelles attenantes ("town houses", maisons-jardins, maisonnettes, etc.) séparées par des murs mitoyens?
- ☐ dans un DUPLEX (un logement superposé à un autre, non attenante à un autre immeuble et ayant une entrée distincte)?
- ☐ un APPARTEMENT (dans un immeuble d'appartements, dans une maison transformée en appartements ou dans un immeuble non résidentiel)?
- ☐ un LOGEMENT MOBILE (comme une roulotte ou un bateau)?

H5. How many rooms are there in this dwelling?

Include kitchen, bedrooms, finished rooms in attic or basement. Do not count bathrooms, halls, vestibules, and rooms used solely for business purposes.

- | | | |
|-------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| <input type="radio"/> 1 | <input type="radio"/> 5 | <input type="radio"/> 9 |
| <input type="radio"/> 2 | <input checked="" type="radio"/> 6 | <input type="radio"/> 10 |
| <input type="radio"/> 3 | <input type="radio"/> 7 | <input type="radio"/> 11 |
| <input type="radio"/> 4 | <input type="radio"/> 8 | <input type="radio"/> 12 or more |

H5. Nombre de pièces dans ce logement:

Comptez la cuisine, les chambres à coucher, les pièces finies au grenier ou au sous-sol. Ne comptez pas les salles de bains, les corridors, les vestibules et les pièces utilisées uniquement pour les affaires.

- | | | |
|-------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| <input type="radio"/> 1 | <input type="radio"/> 5 | <input type="radio"/> 9 |
| <input type="radio"/> 2 | <input checked="" type="radio"/> 6 | <input type="radio"/> 10 |
| <input type="radio"/> 3 | <input type="radio"/> 7 | <input type="radio"/> 11 |
| <input type="radio"/> 4 | <input type="radio"/> 8 | <input type="radio"/> 12 ou plus |

Form 2 B

H10. When was this building originally constructed?

Mark the period in which the building was constructed, not the time of any later remodeling, additions or conversions.

- ☐ 1971 ☐ 1966-68 ☐ 1946-50
☐ 1970 ☐ 1961-65 ☐ 1921-45
☐ 1969 ☐ 1951-60 ☐ 1920 or before



H18. How many automobiles are available for personal use by members of this household?

(Include leased or company cars regularly kept at home for some personal use.)

- ☐ None ☐ 2
☐ 1 ☒ 3 or more

H19. Does any member of this household own a vacation home?

(Include only those used mainly for personal use. Do not include trailers or any other mobile homes.)

- ☐ No vacation home
☐ One vacation home
☒ Two or more vacation homes

H20. Do you have the following items in your living quarters?

(Mark "Yes" or "No" for each item.)

- | | Yes | No |
|--|-----------------------|----------------------------------|
| (a) Refrigerator (electric or gas) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| (b) Home freezer (separate from your refrigerator) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| (c) Electric dishwasher | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> |
| (d) Automatic clothes dryer | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| (e) Television set(s) | | |
| Black and white | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Colour | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Formule 2 B

H10. Quand cette maison a-t-elle été construite?

Indiquer la période de construction et non pas celle de rénovation, de rajouts ou de transformation ultérieurs.

- ☐ 1971 ☐ 1966-68 ☐ 1946-50
☐ 1970 ☐ 1961-65 ☐ 1921-45
☐ 1969 ☐ 1951-60 ☐ 1920 ou avant



H18. Combien d'automobiles sont disponibles et utilisées pour fins personnelles par les membres du ménage?

(Y compris les automobiles louées ou fournies par une société et gardées à la maison pour usage personnel.)

- ☐ Aucun ☐ 2
☐ 1 ☒ 3 ou plus

H19. Êtes-vous (ou un membre de votre ménage est-il) propriétaire d'une maison de villégiature (chalet)?

(Comptez seulement les maisons utilisées pour fins personnelles. Ne comptez pas les roulottes ou autres logements mobiles.)

- ☐ Aucune maison de villégiature
☐ 1 maison de villégiature
☒ 2 maisons de villégiature ou plus

H20. Avez-vous les appareils suivants dans votre logement?

(Répondre "Oui" ou "Non")

- | | Oui | Non |
|--|-----------------------|----------------------------------|
| a) Réfrigérateur (électrique ou à gaz) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| b) Congélateur (distinct du réfrigérateur) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| c) Machine à laver la vaisselle (électrique) | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> |
| d) Sécheuse automatique | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| e) Téléviseur(s) | | |
| Noir et blanc | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Couleur | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Form 2 B

11. Where were you born?
If born **IN** Canada, mark the province then **SKIP TO QUESTION 13.**

☐ Nfld. ☐ N.S. ☐ Que. ☐ Man. ☐ Alta. ☐ Yukon
☐ P.E.I. ☐ N.B. ☐ Ont. ☐ Sask. ☐ B.C. ☐ N.W.T.

Otherwise, mark country according to present boundaries.

☐ U.K. ☐ Poland
☐ Germany ☐ Rep. of Ireland
☐ Italy ☐ U.S.A.

----- Other, write here -----

12. If born **OUTSIDE** Canada, in what period did you first immigrate to Canada?

☐ Before 1931 ☐ 1956-1960 ☐ 1967-1968
☐ 1931-1945 ☐ 1961-1964 ☐ 1969
☐ 1946-1950 ☐ 1965 ☐ 1970
☐ 1951-1955 ☐ 1966 ☐ 1971

15. To what ethnic or cultural group did you or your ancestor (on the male side) belong on coming to this continent?

<input type="radio"/> English	<input type="radio"/> Native Indian	<input type="radio"/> Polish
<input type="radio"/> French	<input type="radio"/> — Band	<input type="radio"/> Scottish
<input type="radio"/> German	<input type="radio"/> Native Indian	<input type="radio"/> Ukrainian
<input type="radio"/> Irish	<input type="radio"/> — Non-band	
<input type="radio"/> Italian	<input type="radio"/> Netherlands	
<input type="radio"/> Jewish	<input type="radio"/> Norwegian	

Other, write here _____

17. What language do you **MOST OFTEN** speak at home now?

<input type="radio"/> English	<input type="radio"/> Magyar
<input type="radio"/> French	<input type="radio"/> Netherlands
<input type="radio"/> German	<input type="radio"/> Polish
<input type="radio"/> Indian	<input type="radio"/> Ukrainian
<input type="radio"/> Italian	<input type="radio"/> Yiddish

Other, write here

18. Can you speak English or French well enough to conduct a conversation? (See Instruction Booklet.)

☐ English only ☐ Both English and French

☐ French only ☐ Neither English nor French

[illegible]

23. How many years of schooling have you had since secondary school?

	None	1	2	3	4	5	6+
University _____ →	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Other (<i>See Instruction Booklet.</i>) _____ →	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

24. Do you have a university degree, certificate or diploma?

Mark highest academic qualification.

- ☐ No university degree, certificate or diploma
- ☐ Yes, a university certificate or diploma (below Bachelor level)
- ☐ Yes, Bachelor degree
- ☐ Yes, First Professional degree
- ☐ Yes, a Master's or equivalent, or earned Doctorate (e.g., Ph.D., Ed.D.)

Formule 2 B

11. Où êtes-vous né?

Si vous êtes né **AU Canada**, indiquez la province et **PASSEZ À LA QUESTION 13**

☐ T.-N. ☐ N.-É. ☐ Qué. ☐ Man. ☐ Alb. ☐ Yukon
☐ T.P.-É. ☐ N.-B. ☐ Ont. ☐ Sask. ☐ C.-B. ☐ T.N.-O.

Si vous êtes né **EN DEHORS DU Canada**, indiquez le pays suivant les frontières actuelles.

☐ Royaume-Uni ☐ Pologne
☐ Allemagne ☐ Rép. d'Irlande
☐ Italie ☐ États-Unis

Autre, écrivez ici _____

12. Si vous êtes né **EN DEHORS DU Canada**, quand avez-vous immigré au Canada pour la première fois?

☐ Avant 1931 ☐ 1956-1960 ☐ 1967-1968
☐ 1931-1945 ☐ 1961-1964 ☐ 1969
☐ 1946-1950 ☐ 1965 ☐ 1970
☐ 1951-1955 ☐ 1966 ☐ 1971

15. A quel groupe ethnique ou culturel appartenait votre ancêtre paternel (ou vous-même) à son arrivée sur le continent?

<input type="radio"/> Anglais	<input type="radio"/> Indien nord-américain	<input type="radio"/> Polonais
<input type="radio"/> Français	<input type="radio"/> — Dans une bande	<input type="radio"/> Écossais
<input type="radio"/> Allemand	<input type="radio"/> Indien nord-américain	<input type="radio"/> Ukrainien
<input type="radio"/> Irlandais	<input type="radio"/> — Non dans une bande	
<input type="radio"/> Italien	<input type="radio"/> Néerlandais	
<input type="radio"/> Juif	<input type="radio"/> Norvégien	

Autre, écrivez ici _____

17. Actuellement, quelle est la langue que vous parlez **LE PLUS SOUVENT** à la maison?

☐ Anglais ☐ Magyar

☐ Français ☐ Néerlandais

☐ Allemand ☐ Polonais

☐ Indien ☐ Ukrainien

☐ Italien ☐ Yiddish

Autre, écrivez ici

18. Connaissez-vous assez bien l'anglais ou le français pour soutenir une conversation? (Consultez le Livret d'instructions.)

☐ L'anglais seulement ☐ L'anglais et le français

☐ Le français seulement ☐ Ni l'anglais ni le français

20. Quel NIVEAU DE SCOLARITÉ AVEZ-VOUS ATTEINT à l'école
primaire ou secondaire? (*Consultez le Livre d'instructions.*) ■

☐ N'ai jamais fréquenté l'école École primaire ou secondaire (classe ou année)

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

☐ Jardin d'enfants ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

23. Combien d'années d'études avez-vous terminées depuis l'école secondaire?

	Aucune	1	2	3	4	5	6+
Université → ○		○	○	○	○	○	○
Autre (Consultez le Livre d'instructions.) → ○		○	○	○			■

24. Détenez-vous un certificat, diplôme ou grade universitaire?

Remplir le cercle qui indique le grade le plus élevé.

- ☐ Aucun certificat, diplôme ou grade universitaire
- ☐ Oui, certificat ou diplôme universitaire (*inférieur au baccalauréat*)
- ☐ Oui, baccalauréat
- ☐ Oui, premier diplôme permettant d'exercer une profession
- ☐ Oui, maîtrise ou licence, ou doctorat acquis (*ex., D. Pb., D. Éd.*)

Form 2 B

36. Occupation

(a) What kind of work were you doing?
E.g., selling shoes, civil engineering, motor vehicle repairing, metal machining, clerical work.

(b) What were your most important activities or duties?
E.g., fitting shoes, designing bridges, auto body work, operating lathe, posting invoices.

(c) What was your job title?
E.g., manager of shoe department, civil engineer, auto body repairman, lathe operator, invoice clerk.

Formule 2 B

36. Genre de travail

a) Quel genre de travail faisiez-vous?
Par ex., vente de chaussures, génie civil, réparation de voitures-automobiles, usinage des métaux, travail de bureau.

b) Quelles étaient vos activités ou fonctions principales?
Par ex., ajustage de chaussures, conception de ponts, réparation de carrosserie, tournage sur métal, inscription des factures.

c) Quel était le titre de votre emploi?
Par ex., directeur du rayon des chaussures, ingénieur civil, réparateur de carrosserie, tourneur sur métal, facturier.

40. INCOME FOR 1970 (State in dollars only)

(a) During 1970 what were your total wages and salaries, commissions, bonuses, tips, etc.? (before any deductions)

Amount \$ /00 ☐ None

(b) During 1970 what was your net income from self-employment or operating your own non-farm business or professional practice?
State total business income less expenses of operation.
If lost money, give amount and write "Loss".

Amount \$ /00 ☐ None

(c) During 1970 what was your net income from operating a farm on your own account or in partnership? State total farm income less expenses of operation. If lost money, give amount and write "Loss".

Amount \$ /00 ☐ None

(d) During 1970 how much income did you receive from:

1. Family and youth allowances?

Amount \$ /00 ☐ None

2. Government old age pensions, Canada pensions, and Quebec pensions?

Amount \$ /00 ☐ None

3. Other government income? (e.g., unemployment insurance, veterans' pensions and allowances, welfare)

Amount \$ /00 ☐ None

4. Retirement pensions from previous employment?

Amount \$ /00 ☐ None

5. Bond and deposit interest and dividends?

Amount \$ /00 ☐ None

6. Other investment income? (e.g., net rents)

Amount \$ /00 ☐ None

7. Other income? (e.g., alimony)

Amount \$ /00 ☐ None

(e) During 1970 what was your total income? (a+b+c+d)

Amount \$ /00 ☐ None

40. REVENU DE 1970 (Montant en dollars seulement)

a) Quel a été, en 1970, le montant total de votre salaire ou traitement, de vos commissions, gratifications, pourboires, etc. (avant les déductions)?

Montant \$ /00 ☐ Aucun

b) Quel a été, en 1970, votre revenu net provenant d'un travail à votre compte, de l'exploitation d'une entreprise non agricole ou de l'exercice d'une profession? Indiquez le revenu total moins les frais d'exploitation. En cas de perte, donnez le montant et écrivez "Perte".

Montant \$ /00 ☐ Aucun

c) Quel a été, en 1970, votre revenu net provenant d'une exploitation agricole à votre compte ou en association? Indiquez le revenu total moins les frais d'exploitation. En cas de perte, donnez le montant et écrivez "Perte".

Montant \$ /00 ☐ Aucun

d) Quel a été, en 1970, votre revenu provenant des sources suivantes:

1. Allocations familiales et allocations scolaires?

Montant \$ /00 ☐ Aucun

2. Pensions de vieillesse de l'État, du Régime de pensions du Canada et du Régime des rentes du Québec?

Montant \$ /00 ☐ Aucun

3. Autres sources publiques (par ex., prestations d'assurance-chômage, pensions aux anciens combattants, bien-être social)?

Montant \$ /00 ☐ Aucun

4. Pensions de retraite relatives à un emploi antérieur?

Montant \$ /00 ☐ Aucun

5. Intérêts d'obligations et de dépôts et dividendes?

Montant \$ /00 ☐ Aucun

6. Autre revenu de placements (par ex., loyers nets)?

Montant \$ /00 ☐ Aucun

7. Autre revenu (par ex., pension alimentaire)?

Montant \$ /00 ☐ Aucun

e) Quel a été votre revenu total en 1970? (a+b+c+d)

Montant \$ /00 ☐ Aucun

Instructions for Questions

- 1 It is very important that all *usual* members of the household (including those temporarily away on vacation, business, at school, etc., as well as those with no home elsewhere) be listed. When entering names, follow the order shown below to ensure that all members of the same family group are enumerated together:
 - 1 Head of household
 - 2 Wife of household head
 - 3 Unmarried children in order of age, eldest first
 - 4 Married children and their families
 - 5 Other relatives and their families
 - 6 Lodgers and their families
 - 7 Employees and their families
 - 8 Other members of the household.
- 2 Include as "son or daughter" a stepchild or an adopted child, as well as foster children or wards *for whom no pay is received*. An unrelated foster child or ward *for whom pay is received* should be marked "Lodger". Be sure to (i) fill the "Other" circle, and (ii) *write in the actual relationship to the household head* for all persons for whom no marking position has been provided.
- 3 Because so many first names, such as Jean, Francis or Leslie, could refer to either a male or female, Question 1 is not a sufficient indication of a person's sex. You are required to fill the circle opposite either Male or Female for Question 3.
- 4 "Now married" is to be marked for each person whose husband or wife is living, unless the couple are separated or a divorce has been obtained; e.g. "Now married" should be marked for the following:
 - (i) persons temporarily living apart because one person is employed elsewhere or is in the Armed Services;
 - (ii) persons living apart because one person is in a hospital or sanatorium.

"Separated" is to be marked for persons (whether or not legally separated) who have been deserted or who have parted because they no longer want to live together but have not obtained a divorce.

"Divorced" is to be marked for each person who has obtained a legal divorce and has not remarried.
- 6 *Print* the month and year of your birth in the first section. Fill the appropriate circles in the second, third and fourth sections, one circle only should be filled for *each* of these sections. If the precise date of birth is not known, give the best estimate possible. *Study the examples on the page to the left.*
- H1 Mark "Owned or being bought by you" if the dwelling belongs to you, or some member(s) of the household whether it has been fully paid for or not. Mark "Rented" if you are a tenant, even if no cash rent is paid to the landlord. A dwelling which is rented with an option to buy is considered "rented" until the option is taken up.

Instructions pour questions

- 1 Il est très important d'énumérer tous ceux qui font *ordinairement* partie du ménage (y compris ceux qui sont en vacances, en voyage d'affaires, aux études, etc. ainsi que ceux qui n'ont pas d'autre résidence). L'énumération doit se faire dans l'ordre suivant, qui assure que tous les membres du même groupe familial sont mis ensemble:
 - 1 Le chef de ménage
 - 2 L'épouse du chef de ménage
 - 3 Les enfants non mariés, par ordre d'âge, l'aîné en premier
 - 4 Les enfants mariés et leur famille
 - 5 Les autres parents et leur famille
 - 6 Les chambreurs et leur famille
 - 7 Les employés et leur famille
 - 8 Les autres membres du ménage.
- 2 Indiquez comme "fils ou fille" un beau-fils ou une belle-fille (enfant d'un autre lit), un enfant adopté et tout autre pupille ou enfant en tutelle pour la garde *duquel vous n'êtes pas payé*. Un enfant en tutelle ou pupille non apparenté pour la garde *duquel vous êtes payé* doit être inscrit comme "chambreur". N'oubliez pas i) de remplir le cercle "Autre", et ii) *d'indiquer le lien réel avec le chef de ménage* pour toutes les personnes pour lesquelles il n'est pas prévu d'espace.
- 3 Comme certains prénoms tels que Claude, Doris ou Camille peuvent désigner un homme aussi bien qu'une femme, la réponse à la question 1 ne suffit pas pour indiquer le sexe. Vous devez remplir le cercle vis-à-vis "Masculin" ou "Féminin" à la question 3.
- 4 Indiquez "Actuellement marié(e)" pour toute personne dont le conjoint est vivant, à moins que le couple ne soit séparé de corps, ou divorcé; par ex., indiquez "Actuellement marié(e)" pour:
 - i) les personnes qui ne vivent pas ensemble parce qu'un conjoint travaille ailleurs ou fait partie des Forces armées;
 - ii) les personnes qui ne vivent pas ensemble parce qu'un conjoint est malade dans un hôpital ou un sanatorium.

Indiquez "Séparé(e)" pour les personnes (séparées légalement ou non) qui sont abandonnées, ou qui se sont laissées parce qu'elles ne veulent plus vivre ensemble, mais qui n'ont pas obtenu un divorce.

Indiquez "Divorcé(e)" pour toute personne qui a obtenu un divorce et qui n'est pas remariée.
- 6 Inscrivez en lettres moulées, le mois et l'année de votre naissance dans la première section. Remplissez les cercles appropriés dans les deuxième, troisième et quatrième sections. Ne remplissez qu'un seul cercle par section. Si vous ne connaissez pas la date de naissance exacte, donnez une date approximative, au mieux de votre connaissance. *Examinez les exemples sur la page ci-contre.*
- H1 Indiquez "Propriétaire de ce logement ou en train de l'acheter" si vous ou quelque autre membre du ménage êtes propriétaire du logement, qu'il soit entièrement payé ou non. Indiquez "Locataire" si vous êtes locataire, même si vous ne payez pas de loyer en argent au propriétaire. Un logement loué avec option d'achat est considéré comme "loué" tant que l'option n'est pas levée.

Instructions for Questions – Continued

- H3** Fill the circle opposite the description which best describes your dwelling; the sketches and comments below will help you decide which circle should be filled.



Single house

A structure with one dwelling only, separated by open space from all other structures, except its own garage or shed.



Single house attached

A single house attached to another non-residential structure (such as a store, etc.), but separated from it by a wall extending from ground to roof.



Semi-detached or double house

A dwelling joined to *only* one other dwelling, separated from it by a wall extending from ground to roof, i.e., one of two attached dwellings separated by open space from all other structures.



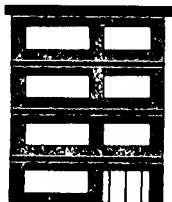
Row house

Each dwelling unit in a row of three or more dwellings, separated from each other by walls extending from ground to roof. "Town houses", "garden homes", "maisonnettes", etc. are considered row houses.



Duplex

One of two dwellings, one on top of the other, but *not joined* to any other building. Include dwellings built as "single", but in which the basement or upper storey has been converted to form a structurally separate apartment with its own entrance.



Apartment

An apartment in an apartment building or in a house that has been converted into apartments. This includes dwelling types such as triplex, quadruplex, etc., or apartment(s) in a non-residential building such as a school, or over a store.



Mobile dwelling

A mobile home of any kind, such as a trailer, a houseboat, etc. used as a permanent home. If the trailer has been placed on a permanent foundation, mark "Single house".

- H5** You should *include* rooms occupied by servants or lodgers, and summer kitchens, recreation rooms, etc., if they are finished rooms suitable for year-round living. Remember that you *do not include* garages, pantries, closets or halls, or rooms used solely for business purposes.

Instructions pour questions – suite

- H3** Remplissez le cercle vis-à-vis la description qui se rapproche le plus de celle de votre logement; les croquis et explications ci-après vous seront utiles.



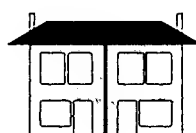
Maison individuelle

Construction ne contenant qu'un seul logement et qui n'est rattachée à aucune autre construction, sauf à un garage ou à un hangar.



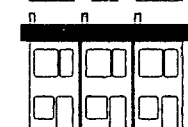
Maison individuelle attenante

Maison individuelle attenante à une autre construction non résidentielle (comme un magasin, etc.), mais qui en est séparée par un mur mitoyen s'élevant du sol au toit.



Maison jumelée ou maison double

Logement réuni, par un mur mitoyen s'élevant du sol au toit, à *un seul* autre logement, c'est-à-dire, l'un ou l'autre de deux logements attenants séparés de toute autre structure.



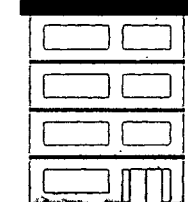
Maison en rangée

Chaque logement d'une rangée de trois logements ou plus séparés les uns des autres par un mur mitoyen s'élevant du sol au toit. Les "town houses", les "maisons-jardins", les "maisonnettes", et ainsi de suite, sont considérées comme des maisons en rangée.



Duplex

L'un ou l'autre de deux logements superposés et *non attenants* à un autre immeuble. Cela comprend les maisons "individuelles" dont le sous-sol ou l'étage supérieur ont été transformés en logement distinct avec entrée privée.



Appartement

Logement situé dans une maison de rapport ou dans une maison transformée en appartements. Cela comprend les genres de logements comme les triplex, les quadruplex, etc., et les appartements dans un immeuble non résidentiel au-dessus d'un magasin, ou d'une école.



Logement mobile

Tout logement mobile, roulotte, bateau, etc., servant de résidence permanente. Si la roulotte repose sur une fondation permanente, indiquez "Maison individuelle".

- H5** Vous devez *compter* les pièces occupées par des domestiques ou des chambreurs, ainsi que les cuisines d'été, salles de récréation, etc. si ce sont des pièces finies habitables toute l'année. N'oubliez pas que vous *ne devez pas compter* les garages, garde-manger, placards ou couloirs, ou les pièces servant exclusivement à des fins commerciales.

Instructions for Questions – Continued

- H10** The period in which this building was constructed refers to the completion date of the *original* building. If exact age of this building is not known, please make the best guess you can.
- H18** Include station-wagons, but not panel or other trucks. Do *not* count cars permanently out of working order. Do *not* count company cars if used *entirely* for business purposes.
- H19** A vacation home includes hunting cabins, ski chalets, summer cottages, or any other dwelling used mainly for recreational purposes on a seasonal basis only.
- H20** Complete the “Yes” circle for each item found in your dwelling whether it belongs to you, a lodger or a relative who is a member of the household.
- H22** *For owners only.* If you have marked your dwelling as a single house, state the value of the entire house, including the value of the land it is on and of any other structure, such as a garage which is on your property. If you occupy a dwelling (other than a single house) within a building which you own, *do not* give the value of the entire building. Estimate the value of your dwelling by multiplying by 100 the amount of rent per month which you could obtain for that one dwelling.
- H23** Remember that a house is mortgaged until it is fully paid for.
- H24** The holder of the first mortgage is the person or organization to whom you make your mortgage payments.
- H27** Report *total* cash rent for your dwelling, adding together the rent paid separately by different members of your household if the rent is shared. You must enter as rent the total amount of cash you pay to your landlord even if this amount includes any of the facilities listed in H26 and H28. Report dollars only for this question.

Instructions pour questions – suite

- H10** La date de construction est la date où la construction *initiale* a été terminée. Si vous ignorez l'âge de l'immeuble, estimez-le le plus précisément possible.
- H18** Comptez les familiales (*station-wagons*) mais non les camionnettes ou autres camions. Ne comptez *ni* les automobiles qui sont définitivement hors d'usage, *ni* celles qui appartiennent à des entreprises commerciales si elles servent *exclusivement* à des fins commerciales.
- H19** Les maisons de villégiature comprennent les cabanes de chasse, les chalets de ski, les maisons d'été, et toute autre maison servant surtout aux loisirs sur une base saisonnière seulement.
- H20** Remplissez le cercle “Oui” pour chacun de ces appareils qui se trouvent dans votre logement, qu'ils vous appartiennent à vous, à un chambreur ou à un parent faisant partie du ménage.
- H22** *Pour les propriétaires seulement.* Si vous avez indiqué que votre logement est une maison individuelle, déclarez la valeur de toute la maison, y compris la valeur du terrain et de toute dépendance, tel un garage. Si vous occupez un logement (autre qu'une maison individuelle) dans un immeuble qui vous appartient, *n'indiquez pas* la valeur de tout l'immeuble. Estimez la valeur de votre logement en multipliant par 100 le loyer mensuel que pourrait vous rapporter le logement.
- H23** N'oubliez pas qu'une maison est hypothéquée tant que l'hypothèque n'est pas entièrement payée.
- H24** Le détenteur de la première hypothèque est la personne ou l'organisme à qui vous faites les versements sur l'hypothèque.
- H27** Déclarez le montant *total* du loyer en argent, en prenant soin d'additionner, s'il y a lieu, le montant payé par chacun des membres de votre ménage si le loyer est partagé. Vous devez inscrire comme loyer le montant total que vous payez à votre propriétaire, même s'il comprend l'un ou l'autre des services énumérés à H26 et H28. N'indiquez le montant qu'en dollars seulement.

Instructions for Questions – Continued

- 11 If born in Newfoundland or Labrador, fill the circle for "Nfld." whether or not you were born before Newfoundland became a province of Canada. If you are not sure of the country of your birth because of boundary changes, print in the space provided the name of the nearest city or district of birth. If you were born in one of the six counties of Northern Ireland (Antrim, Armagh, Down, Fermanagh, Londonderry, Tyrone), fill the circle for "U.K."; if born in any of the other counties, fill the circle for "Rep. of Ireland".
- 12 Fill the circle for the period (or year) when you *first* came to live in Canada.
- 15 Ethnic or cultural group refers to descent (*through the father's side*) and should not be confused with citizenship. Canadians belong to many ethnic or cultural groups — English, French, Irish, Scottish, German, Ukrainian, Jewish, Native Indian, Negro, Chinese, Lebanese, etc.
Use as guide if applicable in your case:
1 The language you spoke on first coming to this continent, if you were born outside of Canada.
2 If born in Canada, the language spoken by your ancestor on the male side when he came here.
- 17 If you speak two or more languages at home, report the one which, in your opinion, you use most frequently. If you live alone, report the language which you use most frequently in your daily routine.
- 18 Do not report a language studied at school unless you can conduct a conversation in it. By this we mean being able to carry on a conversation of some length on various topics.
- 20 • Fill *one circle only* to indicate *highest* grade or year attended. (Persons currently enrolled should give their *present* grade or year.)
• Fill the circle for "No schooling" for children in day nurseries and nursery schools that do not have an educational programme.
• Persons studying to complete a regular school grade by private instruction, correspondence or part-time attendance at class should report the grade or year in which these courses would be included in the regular day-time programme.
• Persons who received their education outside of Canada or who did not attend a regular graded school, should make the best possible estimate of the level of schooling completed. The following guides may help:
1 Grade 13 is Senior Matriculation year in Ontario and British Columbia.
2 Grade 12 is the Senior Matriculation year in Nova Scotia, Quebec and the Prairie Provinces.
3 Newfoundland, New Brunswick and Prince Edward Island do not have Senior Matriculation. The normal school leaving years (Junior Matriculation) are Grade 12 in Prince Edward Island and New Brunswick, and Grade 11 in Newfoundland.
4 In the Classical Colleges of Quebec, "Versification" is considered equivalent to Grade 11, and "Belles-Lettres" as beyond the secondary level (see Question 23).
5 In the British school system, 5th Form (Grammar school or Public school) is to be equated to Grade 13, and 6th Form to the first year at university.
6 In the Continental system, the first four years' of Middle School (Lyceum, Gymnasium, College, etc.) correspond to Grades 9 to 12.

Instructions pour questions – suite

- 11 Si vous êtes né à Terre-Neuve ou au Labrador, remplissez le cercle "T.-N.", même si vous êtes né avant que Terre-Neuve devienne une province du Canada. Si vous n'êtes pas sûr de votre pays de naissance à cause de changements de frontières, inscrivez, en lettres moulées, le nom de la ville ou du district le plus près. Si vous êtes né dans un des six comtés de l'Irlande du Nord (Antrim, Armagh, Down, Fermanagh, Londonderry, Tyrone), remplissez le cercle "Royaume-Uni"; si vous êtes né dans un des autres comtés, remplissez le cercle "Rép. d'Irlande".
- 12 Remplissez le cercle correspondant à la période (ou à l'année) où vous êtes arrivé au Canada la *première fois pour y vivre*.
- 15 Il ne faut pas confondre le groupe ethnique ou culturel (*du côté paternel*) avec la citoyenneté. Les Canadiens appartiennent à de nombreux groupes ethniques ou culturels: anglais, français, irlandais, écossais, allemand, ukrainien, juif, indien nord-américain, nègre, chinois, libanais, etc.
Directives à suivre, s'il y a lieu:
1 Si vous êtes né au Canada, la langue que parlait votre ancêtre paternel quand il est arrivé en Amérique.
2 Si vous êtes né en dehors du Canada, la langue que vous parliez quand vous êtes arrivé en Amérique.
- 17 Si vous parlez deux langues ou plus à la maison, déclarez celle que, à votre avis, vous utilisez le plus souvent. Si vous vivez seul, déclarez la langue que vous parlez le plus souvent au cours de la journée.
- 18 Ne déclarez pas une langue apprise à l'école à moins de pouvoir converser dans cette langue, c'est-à-dire à moins de pouvoir soutenir une conversation assez longue sur divers sujets.
- 20 • Remplissez *un cercle seulement* pour indiquer votre année d'étude la *plus avancée*. (Si vous suivez des cours *présentement*, indiquez dans quelle année d'étude vous êtes.)
• Indiquez "N'ai jamais fréquenté l'école" pour les enfants qui fréquentent les garderies ou les maternelles sans programme d'enseignement.
• Si vous étudiez en vue d'un grade, par des cours privés, par correspondance ou à temps partiel, indiquez dans quelle année ces cours se donneraient s'ils faisaient partie d'un programme régulier.
• Les personnes qui ont fait leurs études en dehors du Canada ou qui n'ont pas fréquenté une école régulière doivent estimer le mieux possible le niveau de scolarité atteint. Les points de repère suivants pourront vous être utiles:
1 La 13^e année est l'année d'immatriculation senior en Ontario et en Colombie-Britannique.
2 La 12^e année est l'année d'immatriculation senior en Nouvelle-Écosse, au Québec et dans les provinces des Prairies.
3 Terre-Neuve, le Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Édouard n'ont pas d'immatriculation senior. La dernière année d'étude (immatriculation junior) est normalement la 12^e année dans l'Île du Prince-Édouard et au Nouveau-Brunswick et la 11^e année à Terre-Neuve.
4 Dans les collèges classiques du Québec, la "Versification" est l'équivalent de la 11^e année et les "Belles-Lettres" dépassent le niveau secondaire (voir question 23).
5 Dans le système scolaire britannique, la 5^e année (*Grammar School* ou *Public School*) équivaut à la 13^e, et la 6^e année, à la première année d'université.
6 En Europe continentale, les quatre premières années d'école secondaire (lycée) ou moyenne (gymnase, collège, etc.) correspondent aux années 9 à 12.

Instructions for Questions – Continued

- 23 • Fill *one circle only* on *each* line.
- If you have attended only part of a year at university or have attended the qualifying year, fill the circle for "University 1".
 - If you have completed the 2nd (Sophomore) year at university but have taken three years to do so, fill the circle for "University 2".
 - If you completed the 1st year in an Arts course then transferred to Medicine (or any other faculty) and completed the 1st year of it, fill the circle for "University 2".
 - "Other" type of post-secondary schooling includes trade or business schools, institutes of technology, community colleges, CEGEP's (in Quebec), teachers' colleges, schools of nursing, etc. Be sure to fill the appropriate circle (None, 1, 2, 3 +).
 - If you took one year in each of two different types of post-secondary schools (e.g., one year at a technical institute and one year at teachers' college), fill the circle for "Other 2".
- 24 "Yes, a university certificate or diploma (below Bachelor level)"
Fill this circle if you have *completed* a university certificate or diploma course, but have no university degree.
- "Yes, Bachelor degree"
Fill this circle if your highest academic qualification is a Bachelor degree in the faculties of Arts, Science or Commerce (e.g., B.A., B.Sc., B. Comm. in a general or an honours course).
- "Yes, First Professional degree"
Fill this circle if your highest academic qualification is a first level university degree in such specialized fields as medicine, dentistry, pharmacy, law, theology, education, engineering, architecture, forestry, etc.
- "Yes, a Master's or equivalent, or earned Doctorate"
Fill this circle if you have an M.A., M.Sc., or other Master's degree or *equivalent* post-graduate diploma or certificate in medicine. If you have an earned Doctorate such as a Ph.D. or Ed.D., fill in this circle also.

Instructions pour questions – suite

- 23 • Remplissez *un cercle seulement* à chaque ligne.
- Si vous n'avez fait qu'une partie d'une année à l'université ou si vous avez terminé l'année pré-universitaire, indiquez "Université 1".
 - Si vous avez terminé la seconde année d'université, mais que vous l'avez faite en trois ans, indiquez "Université 2".
 - Si vous avez terminé la première année du baccalauréat ès arts puis êtes passé à la médecine (ou à une autre faculté) et avez terminé la première année de ce cours, indiquez "Université 2".
 - Comptez comme "Autre" genre de cours post-secondaire tout cours donné dans une école d'arts et métiers ou une école commerciale, un CEGEP (au Québec), une école normale, une école d'enseignement infirmier, etc. N'oubliez pas de remplir le cercle approprié (Aucune, 1, 2, ou 3+).
 - Si vous avez fait une année dans deux écoles secondaires différentes (par exemple, une année dans un institut technique et une année à l'école normale), indiquez "Autre 2".
- 24 "Oui, certificat ou diplôme universitaire (inférieur au baccalauréat)"
Remplissez ce cercle si vous avez *terminé* un cours universitaire donnant un certificat ou un diplôme, mais n'avez pas de grade universitaire.
- "Oui, baccalauréat"
Remplissez ce cercle si votre grade scolaire le plus élevé est un baccalauréat ès arts, ès sciences ou ès sciences commerciales (B.A., B.Sc., B. Comm. d'un cours général ou de spécialisation).
- "Oui, premier diplôme permettant d'exercer une profession"
Remplissez ce cercle si votre titre universitaire le plus élevé est un grade universitaire de premier cycle dans une discipline spécialisée telle que la médecine, l'art dentaire, la pharmacie, le droit, la théologie, l'enseignement, le génie, l'architecture, la sylviculture, etc.
- "Oui, maîtrise ou licence, ou doctorat acquis"
Remplissez ce cercle si vous avez un M.A., un M.Sc., ou une autre maîtrise ou un diplôme ou certificat *équivalent* en médecine ou dans une autre discipline. Si vous avez un Doctorat acquis (D.Ph., D.Éd.), remplissez le même cercle.

Instructions for Questions — Continued

- 36** The three parts of this question refer to your occupation in the industry reported in Question 35. More than one question is required to ensure that people doing similar work will be put in the same occupational group in our statistics. Office workers may be mainly filing, typing, or calculating payrolls; professionals such as engineers or lawyers may be working in their profession or in managerial positions; factory workers may be sewing garments, operating drill presses or acting as foreman of such operations, etc. Try to distinguish between the general kind of work you are doing, your most important activities or duties and your job title, i.e., the term used by the business or organization for your position. Be as precise as you can. One-word descriptions are often not complete. Some examples of complete and incomplete entries for parts (a), (b) and (c) of Question 36 are as follows:

Complete

1. (a) Maintaining electrical equipment
(b) Electrical repair and maintenance
(c) Apprentice electrician
2. (a) Operating a packaging machine
(b) Wrapping paper serviettes
(c) Wrapping machine operator
3. (a) General office work
(b) Typing and filing
(c) Clerk-typist
4. (a) Electronic testing and inspection
(b) Testing electronic components
(c) Electronic inspection technician
5. (a) Wheat farming
(b) Operating a wheat farm
(c) Wheat farmer
6. (a) Operating a pharmacy
(b) Dispensing and selling drugs
(c) Proprietor — Retail drug store

Incomplete

- (a) Maintenance
(b) Repair work
(c) Apprentice
- (a) Factory work
(b) Operating a machine
(c) Machine operator
- (a) Clerical
(b) Office work
(c) Clerk
- (a) Technical
(b) Inspection
(c) Inspection technician
- (a) Farming
(b) Farm work
(c) Farmer
- (a) Owner
(b) Selling
(c) Proprietor

Instructions pour questions — suite

- 36** Les trois parties de cette question ont trait à votre profession dans l'industrie déclarée à la question 35. Il faut plus d'une question pour assurer que toutes les personnes qui font le même genre de travail soient inscrites dans le même groupe de professions. Les commis de bureau peuvent être occupés au classement des dossiers, à la dactylographie ou au calcul de la liste de paie; les professionnels, tels que les ingénieurs et les avocats, peuvent exercer leur profession ou faire fonction d'administrateurs; les travailleurs d'usines peuvent être couturiers de vêtements, foreurs, ou contremaîtres, etc.

Essayez de faire la distinction entre votre genre de travail, vos fonctions ou activités les plus importantes et le titre de votre emploi, tel qu'il est employé par l'entreprise ou l'organisation dont vous faites partie.

Soyez aussi précis que possible. Une description d'un seul mot n'est presque jamais complète. Voici quelques exemples de descriptions complètes et incomplètes en réponse à la question 36 a), b) et c):

Description complète

1. a) Travail de bureau
b) Tenue de livres
c) Commis de bureau
2. a) Travail des métaux
b) Poinçonnage de métal
c) Opérateur de machine à poinçonner
3. a) Enseignement des sciences
b) Enseignement des sciences
c) Professeur d'école secondaire
4. a) Production de meubles de bois
b) Assemblage de meubles de bois
c) Assembleur de meubles de bois
5. a) Commerce de détail de meubles de maison
b) Gestion des ventes
c) Propriétaire-gérant
6. a) Réparation de moteurs diesel
b) Inspection et réparation des moteurs
c) Mécanicien de moteurs diesel

Description incomplète

- a) Commis
b) Employé de bureau
c) Commis
- a) Opérateur de machine
b) Opération de machine
c) Opérateur
- a) Enseignement
b) Professeur
c) Instituteur
- a) Journalier
b) Assemblage de meubles
c) Assembleur
- a) Propre entreprise
b) Gérant
c) Propriétaire
- a) Réparation
b) Inspection
c) Mécanicien

Instructions for Questions – Continued

- 40 Please note these important points:
- Information on your questionnaire is strictly confidential by law and no individual or department outside of DBS has access to your personal records.
 - Just as your census questionnaire can never be seen by the Taxation Department, your income tax form can never be seen by the Dominion Bureau of Statistics. This is why we ask you to report income again on your census document.
 - Income reported in this question should be the total received during the calendar year 1970.
 - Please give amounts in dollars only. Do not report cents.
 - If you are not sure of an answer, make your best estimate.
 - Please answer every part of this question whether you were working or not. If you had no income from a given source, fill the "None" circle.
 - If you received income from abroad, please quote it in Canadian dollars. However, if you immigrated to Canada since January 1, 1970, do not report income received before your arrival in Canada.
- (a) Report total wages and salaries before deductions for income tax, pensions, etc. (do not give take-home pay). Include military pay and allowances and add in all tips, commissions and bonuses received during 1970. Do not include free room and board or reimbursement for travel or other work expenses. Salesmen who worked for more than one company, or who maintained their own office or staff, should report in part (b). Owners of an unincorporated business should report in part (b) or (c).
- (b) Give an amount only if you owned and operated a non-farm, unincorporated business or profession during 1970, whether by yourself or in partnership. Please report net earnings (gross receipts minus expenses of operation). Do not subtract personal deductions such as income tax and pensions. In case of a partnership, report only your share of the earnings. If you lost money, give amount and write "Loss".
- (c) Give an amount only if you operated a farm in 1970, by yourself or in partnership. Give your net income (gross receipts from farm sales minus depreciation and costs of operation). In cases of partnership, report only your share of the earnings. Cash advances should be included in gross receipts for the year in which they are received. Wheat reduction payments should also be included as farm income when determining "net income from operating a farm". Answer the question even if you employed a hired manager to run your farm, and deduct the manager's salary as expenses. If you rent out your farm, report your rent receipts in part (d) 6. If you lost money, give amount and write "Loss".
- (d) 1. Report family and youth allowances if you actually received the cheques. Do not report them to the children for whom they are paid. Payments are usually made to the mother or legal guardian.
2. Do not include retirement pensions to civil servants, RCMP or military personnel. These should be reported in (d) 4.
3. Include here also workmen's compensation, mothers' allowances, pensions for widows, the blind and the disabled, as well as cash welfare payments and training allowances from all levels of government. Include veterans' disability pensions and allowances. Retirement pensions for career military personnel should be reported in (d) 4.

Instructions pour questions – suite

- 40 Quelques points importants:
- Les renseignements inscrits sur votre questionnaire sont strictement confidentiels de par la loi et nul particulier ou service public autre que le B.F.S. n'y a accès.
 - Tout comme votre formule d'impôt sur le revenu ne peut être vue par le Bureau fédéral de la statistique, votre questionnaire de recensement ne peut être vu par le Service de l'impôt. C'est pourquoi nous vous demandons de déclarer aussi votre revenu sur votre questionnaire de recensement.
 - Le revenu déclaré à cette question doit être le total pour l'année civile 1970.
 - Indiquez les montants en dollars seulement, sans les cents.
 - Si vous n'êtes pas certain de la réponse, donnez une estimation aussi juste que possible.
 - Veuillez répondre à *chaque* partie de cette question que vous ayez travaillé ou non. Si vous n'avez pas touché de revenu d'une source donnée, remplissez le cercle "Aucun".
 - Si vous avez touché un revenu de l'étranger, prière de l'indiquer en dollars canadiens. Toutefois, si vous avez immigré au Canada depuis le 1^{er} janvier 1970, ne déclarez pas le revenu reçu avant votre arrivée au Canada.
- a) Déclarez le total des salaires et traitements *avant* déductions de l'impôt sur le revenu, des pensions, etc. (n'indiquez pas le montant net). Comptez les soldes et les allocations militaires et ajoutez tous les pourboires, commissions et gratifications reçus en 1970. Ne tenez pas compte de la pension gratuite ni du remboursement de dépenses de voyage ou autres. Les vendeurs qui ont travaillé pour plus d'une entreprise ou qui avaient leur propre bureau ou leur propre personnel, doivent l'indiquer à la partie b). Les propriétaires d'une entreprise non constituée en société doivent l'indiquer à la partie b) ou c).
- b) N'indiquez un montant que si vous étiez propriétaire et exploitiez une entreprise individuelle non agricole ou si vous exerciez une profession en 1970, soit seul ou avec des associés. Déclarez les gains nets (recettes brutes moins dépenses d'exploitation). Ne soustrayez pas les déductions personnelles telles que l'impôt sur le revenu et les pensions. Si vous avez des associés, ne déclarez que votre part des gains. Si vous avez perdu de l'argent, indiquez le montant et inscrivez "Perte".
- c) N'indiquez le montant que si vous exploitiez une ferme en 1970, soit seul ou avec des associés. Inscrivez votre revenu net (recettes brutes provenant de la vente de produits agricoles moins l'amortissement et les frais d'exploitation). Si vous avez des associés, ne déclarez que votre part des gains. Les avances en espèces doivent être comprises dans les recettes brutes pour l'année où vous les avez reçues. Les paiements pour réduction d'embavures doivent être comptés comme revenu agricole dans le calcul du "revenu net provenant de l'exploitation d'une ferme". Répondez à la question même si vous avez employé un gérant pour administrer votre ferme. Soustrayez alors le traitement du gérant comme dépense. Si vous louez votre ferme à quelqu'un, déclarez-en le loyer à la partie d) 6. Si vous avez perdu de l'argent, indiquez le montant et inscrivez "Perte".
- d) 1. Inscrivez le montant des allocations familiales, et des allocations scolaires si vous êtes la *personne à qui les chèques sont adressés*. Ne comptez pas ces montants comme revenu des enfants pour qui ils sont versés. En général, les paiements sont faits à la mère ou au tuteur. Ceci ne comprend pas les bourses d'études.
2. Ne comptez pas les pensions de retraite des fonctionnaires, des membres de la Gendarmerie royale du Canada et des militaires. Ces pensions doivent être déclarées à d) 4.
3. Comptez également ici les indemnités des victimes d'accidents du travail, les allocations aux mères nécessiteuses, les pensions aux veuves, aux aveugles et aux invalides, de même que les paiements de secours et les paiements de recyclage reçus d'une administration publique. Comptez les pensions et allocations d'invalidité des anciens combattants. Les pensions de retraite des militaires de carrière doivent être déclarées à d) 4.

Instructions for Questions — Concluded

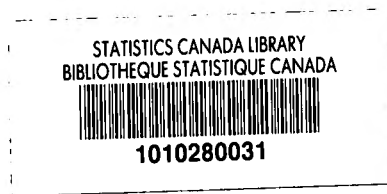
4. Report here any income you received as a result of previous employment by yourself or a deceased relative. Include pensions to retired RCMP, career military or Civil Service employees, and all annuities regardless of who purchased them. Do not include cash refunds made in a lump sum.
5. Report interest from deposits in banks, trust companies, co-operatives, Credit Unions, etc., as well as bond and debenture interest and all dividends.
6. Include here net rents from real estate (including farm land), mortgage and loan interest, regular income from an estate or trust fund, and interest from insurance policies. If this total is a loss, write "Loss" beneath the entry.
7. Include here all regular income (not one-time lump-sum payments) not covered in the questions above. Examples are:
 - (i) alimony;
 - (ii) child support;
 - (iii) payments from Children's Aid for care of wards;
 - (iv) periodic support from persons not in the household;
 - (v) net income from roomers and boarders;
 - (vi) income from abroad (i.e. pensions) except dividends and interest, which should go into (d) 5; and
 - (vii) scholarships.

Instructions pour questions — fin

4. Inscrivez tout revenu provenant d'un emploi occupé antérieurement par vous-même ou par un parent décédé, ainsi que les pensions de retraite versées aux membres de la G.R.C., militaires de carrière ou fonctionnaires, ainsi que les rentes sur l'État, quel qu'en soit l'acheteur. Ne comptez pas les remboursements reçus sous forme de paiements forfaitaires.
5. Déclarez les intérêts de dépôts dans des banques, sociétés de fiducie, coopératives, caisses populaires, etc., ainsi que d'obligations de tous genres et les dividendes.
6. Inscrivez ici les loyers *nets* provenant d'une propriété (y compris une ferme), les intérêts sur prêts et hypothèques, le revenu régulier provenant d'une succession ou d'un fonds de fiducie et les intérêts sur polices d'assurance, etc. Si le total représente une perte, inscrivez "Perte" sous le chiffre.
7. Inscrivez ici tout autre revenu régulier (à l'exclusion des paiements forfaitaires) que vous n'aviez pas à déclarer ci-dessus, tel que:
 - i) pension alimentaire;
 - ii) soutien d'un enfant;
 - iii) pension pour la garde d'un pupille de l'Aide à l'enfance;
 - iv) soutien périodique reçu de personnes non membres du ménage;
 - v) revenu net provenant de chambreurs et de pensionnaires;
 - vi) revenu reçu de l'étranger (c.-à-d., pensions), sauf les dividendes et intérêts, qui doivent être déclarés à d) 5; et
 - vii) bourses d'études.

ED No.	EA No.	HHL.D. No.
1971 CENSUS OF CANADA		FORM 3
<h2 style="margin: 0;">INDIVIDUAL CENSUS QUESTIONNAIRE</h2>		
<p>This is your Individual Census Questionnaire to be completed by you and returned to your Census Representative. Complete questions by filling in circles "O" like this "●" (where applicable) and printing clearly where print-in answers are required.</p> <p>If this is your usual residence you must complete all Questions 1 to 40.</p> <p>FOREIGN RESIDENTS: Fill this circle "O" and complete Questions 1 and 2 below.</p>		
1. What is your name? PLEASE PRINT		2. Room or Unit number?
<div style="text-align: center;"> ----- (Last name) </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="width: 45%;"> ----- (First name) </div> <div style="width: 45%;"> ----- (Initial) </div> </div>		
3. Do you have a USUAL residence elsewhere in Canada?		
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <input type="radio"/> Yes IF YES, complete Questions 4a to 10 only. </div> <div style="text-align: center;"> <input type="radio"/> No IF NO, complete all Questions 4b to 40. </div> </div>		
4a. What is the address of your USUAL residence?	4b. What is your relationship to the HEAD of THIS HOUSEHOLD?	
<div style="text-align: center;"> ----- (Street and number) </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="width: 45%;"> ----- (City, town, village) </div> <div style="width: 45%;"> ----- (Province) </div> </div>	<div style="text-align: center;"> ----- (e.g., niece, nephew, lodger, etc.) </div> <p style="text-align: center; margin-top: 10px;">SKIP TO QUESTION 7</p>	
5. What is the name of the HEAD of the HOUSEHOLD at your USUAL residence?		
<div style="text-align: center;"> ----- (Last name) </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="width: 45%;"> ----- (First name) </div> <div style="width: 45%;"> ----- (Initial) </div> </div>		
6. What is your relationship to the HEAD of the HOUSEHOLD at your USUAL residence?		
<div style="text-align: center;"> ----- (e.g., niece, nephew, lodger, etc.) </div>		
7. MARITAL STATUS:		
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <input type="radio"/> Single (never married) <input type="radio"/> Now married <input type="radio"/> Widowed </div> <div style="text-align: center;"> <input type="radio"/> Divorced <input type="radio"/> Separated </div> </div>		
8. MOTHER TONGUE: (language first spoken and still understood)		
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <input checked="" type="checkbox"/> English <input type="radio"/> French <input type="radio"/> German <input type="radio"/> Italian </div> <div style="width: 45%;"> <input checked="" type="checkbox"/> Other (specify) → </div> </div>		
9. SEX:	10. DATE OF BIRTH:	
<input type="radio"/> Male <input type="radio"/> Female	<div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="width: 30%;"> ----- (Day) </div> <div style="width: 30%;"> ----- (Month) </div> <div style="width: 30%;"> ----- (Year) </div> </div>	

N° de la C.É.	N° du S.D.	N° du ménage
RECENSEMENT DU CANADA DE 1971		FORMULE 3
QUESTIONNAIRE INDIVIDUEL DE RECENSEMENT		
<p>Voici votre Questionnaire individuel de recensement. Veuillez le remplir et le retourner au représentant du recensement. Répondez aux questions en remplissant les cercles "O" comme ceci "●" (s'il y a lieu) et en écrivant en lettres moulées les autres renseignements requis.</p> <p>Si votre résidence habituelle est ici, vous devez remplir TOUTES les questions de 1 à 40.</p> <p>RÉSIDENTS ÉTRANGERS: Remplissez ce cercle "O" et répondez aux questions 1 et 2 ci-dessous.</p>		
1. Votre nom? EN MOULÉ		2. N° de la chambre ou de l'unité?
<div style="border-bottom: 1px dashed black; text-align: center; margin-bottom: 5px;">(Nom de famille)</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="border-bottom: 1px dashed black; width: 45%;">(Prénoms)</div> <div style="border-bottom: 1px dashed black; width: 45%;">(soulignez le prénom usuel)</div> </div>		
3. Avez-vous une résidence HABITUELLE ailleurs au Canada?		
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> Si "Oui", répondez aux questions 4a à 10 seulement. </div> <div style="width: 45%;"> Si "Non", répondez à toutes les questions de 4b à 40. </div> </div>		
4a. Adresse de votre résidence HABITUELLE?	4b. Lien avec le CHEF DE CE MÉNAGE?	
<div style="border-bottom: 1px dashed black; text-align: center; margin-bottom: 5px;">(Rue et numéro)</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="border-bottom: 1px dashed black; width: 45%;">(Ville, village)</div> <div style="border-bottom: 1px dashed black; width: 45%;">(Province)</div> </div>	<div style="border-bottom: 1px dashed black; text-align: center; margin-bottom: 5px;">(ex., nièce, neveu, chamber, etc.)</div> <p align="center">PASSEZ À LA QUESTION 7</p>	
5. Nom du CHEF de MÉNAGE à votre résidence HABITUELLE?		
<div style="border-bottom: 1px dashed black; text-align: center; margin-bottom: 5px;">(Nom de famille)</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="border-bottom: 1px dashed black; width: 45%;">(Prénoms)</div> <div style="border-bottom: 1px dashed black; width: 45%;">(soulignez le prénom usuel)</div> </div>		
6. Lien avec le CHEF de MÉNAGE à votre résidence HABITUELLE?		
<div style="border-bottom: 1px dashed black; text-align: center; margin-bottom: 5px;">(ex., nièce, neveu, chamber, etc.)</div>		
7. ÉTAT MATRIMONIAL:		
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <input type="radio"/> Célibataire (jamais marié(e)) <input type="radio"/> Actuellement marié(e) <input type="radio"/> Veuf(ve) </div> <div style="width: 45%;"> <input type="radio"/> Divorcé(e) <input type="radio"/> Séparé(e) </div> </div>		
8. LANGUE MATERNELLE: (première langue parlée et encore comprise)		
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <input checked="" type="checkbox"/> Anglais <input type="checkbox"/> Français <input type="checkbox"/> Allemand <input type="checkbox"/> Italien </div> <div style="width: 45%;"> <input type="checkbox"/> Autre (précisez) </div> </div>		
9. SEXE:	10. DATE DE NAISSANCE:	
<input type="radio"/> Masculin <input type="radio"/> Féminin	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="border-bottom: 1px dashed black; width: 30%;">(Jour)</div> <div style="border-bottom: 1px dashed black; width: 30%;">(Mois)</div> <div style="border-bottom: 1px dashed black; width: 30%;">(Année)</div> </div>	



C.3

Ca OOS

Publications of the Census of Canada, 1971

This report is one of the Volume Series of publications of the 1971 Censuses of Population, Housing and Agriculture. Altogether, there are some 225 reports in this series prepared in such a way that by removal of their covers the contents can be combined to form the materials comprising the 6 volumes and 25 separate volume parts in the entire series. A hard-covered binder, suitably titled, is included in the composite price to purchasers of the complete set of reports for any given volume part.

Catalogue of reports

A catalogue is available which describes the individual reports in the Volume Series of 1971 Census publications as well as reports in other series (i.e., Advance Series, Census Tract Series, and Special Series). The catalogue also includes a price list and an order form. A copy of this catalogue may be obtained from Publications Distribution, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T6. For further information on census publications, address your inquiry to Information Division, Statistics Canada.

How to order reports

Orders for reports may be sent to Publications Distribution, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T6, or to Publishing Division, Information Canada, Ottawa K1A 0S9. Enclose payment with your order in the form of a cheque or money order made payable to the Receiver General of Canada. If more convenient, census publications may be ordered from Information Canada bookstores in Halifax, Montreal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, or Vancouver. For other details concerning deposit accounts, bulk orders, etc., contact Publications Distribution, Statistics Canada.

Other forms of publication

In addition to the tabulated results of the 1971 Census published in reports and bulletins, a large number of tables will be issued to users as copies of computer print-outs. These will also be available in microform. A variety of statistical tables may be purchased on computer "summary" tapes for further computer analysis by users. Details of the content, prices, and availability of census tabulations in these output media may be obtained from the User Inquiry Service, Census Field, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T7.

Special tabulations

To the extent that confidentiality constraints permit, Statistics Canada will produce for users at cost, special tabulations not already included in the planned tabulation programme. Requests should be sent to the Census User Inquiry Service specifying clearly the precise classifications or cross-classifications and the geographic areas. The exact categories for each characteristic and a rough table layout should be included.

Maps and geographic files

Large-scale maps may be purchased to show the boundaries of enumeration areas (i.e., the territory covered by each Census Representative in taking the census), as well as small-scale maps of census divisions and other statistical areas. Supporting documentation relating to the census geographic files (i.e., place names, codes, etc.) are available in tabular form identifying the component enumeration areas of administrative and statistical units (e.g., towns, villages, municipalities, tracts). Further details, including costs to users, may be obtained from the User Inquiry Service of the Census Field of Statistics Canada.

Publications du recensement du Canada de 1971

Le présent bulletin fait partie de la série des volumes des recensements de la population, du logement et de l'agriculture de 1971. Cette série compte au total environ 225 bulletins présentés de telle sorte qu'en retirant leur couverture l'utilisateur peut les réunir et constituer ainsi les 6 volumes de la série, qui comprennent 25 parties distinctes. Un auto-relieur à couverture rigide portant le titre approprié est compris dans le prix d'achat de la série complète des bulletins constituant une partie de volume.

Catalogue

On peut se procurer un catalogue qui décrit chaque bulletin de la série des volumes du recensement de 1971, ainsi que les bulletins des autres séries (série préliminaire, série des secteurs de recensement et série spéciale). Le catalogue contient également une liste de prix et une formule de commande. On peut obtenir un exemplaire de ce catalogue en s'adressant à la Distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa K1A 0T6. Pour tout renseignement complémentaire sur les publications du recensement, s'adresser à la Division de l'information de Statistique Canada.

Commandes de bulletins

Les commandes de bulletins peuvent être envoyées à la Distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa K1A 0T6, ou à la Division de l'édition, Information Canada, Ottawa K1A 0S9. Toute commande doit être accompagnée d'un chèque ou d'un mandat établi à l'ordre du Receveur général du Canada. On peut aussi commander les publications du recensement aux librairies d'Information Canada de Halifax, de Montréal, d'Ottawa, de Toronto, de Winnipeg et de Vancouver. Pour plus de détails sur les comptes de dépôt, les commandes en gros, etc., s'adresser à la Distribution des publications, Statistique Canada.

Autres formes de publication

En plus des diverses publications contenant les résultats du recensement de 1971, de nombreux tableaux seront mis à la disposition des utilisateurs sous forme d'états mécanographiés. Ces tableaux seront également disponibles en microcopie. Les utilisateurs désireux de faire des analyses par des moyens mécanographiques pourront également se procurer un large éventail de tableaux statistiques sur bandes "sommaires". Pour tout renseignement sur le contenu, le prix et la disponibilité des résultats du recensement sur ces supports, s'adresser au Service-utilisateurs, Secteur du recensement, Statistique Canada, Ottawa K1A 0T7.

Totalisations spéciales

Dans la mesure où le respect du secret des données le permettra, Statistique Canada établira, à l'intention des utilisateurs qui en acquitteront les frais, des totalisations spéciales qui ne font pas encore partie du programme d'exploitation prévu. Il faut envoyer les demandes au Service-utilisateurs des données du recensement en précisant bien les classements ou recoupements et les régions géographiques. Il faut inclure les catégories exactes pour chaque caractéristique et une ébauche de la disposition des tableaux.

Cartes et fichiers géographiques

Les utilisateurs pourront se procurer des cartes à grande échelle indiquant les limites des secteurs de dénombrement (c.-à-d. des territoires recensés par chaque représentant du recensement) ainsi que des cartes à petite échelle des divisions de recensement et des autres secteurs statistiques. Les documents constituant les fichiers géographiques (noms, codes, etc. géographiques) sont disponibles sous forme de tableaux présentant les différents secteurs de dénombrement qui constituent les unités administratives et statistiques (par ex., villes, villages, municipalités et secteurs de recensement). Pour plus de détails et pour une indication des frais, s'adresser au Service-utilisateurs du Secteur du recensement de Statistique Canada.